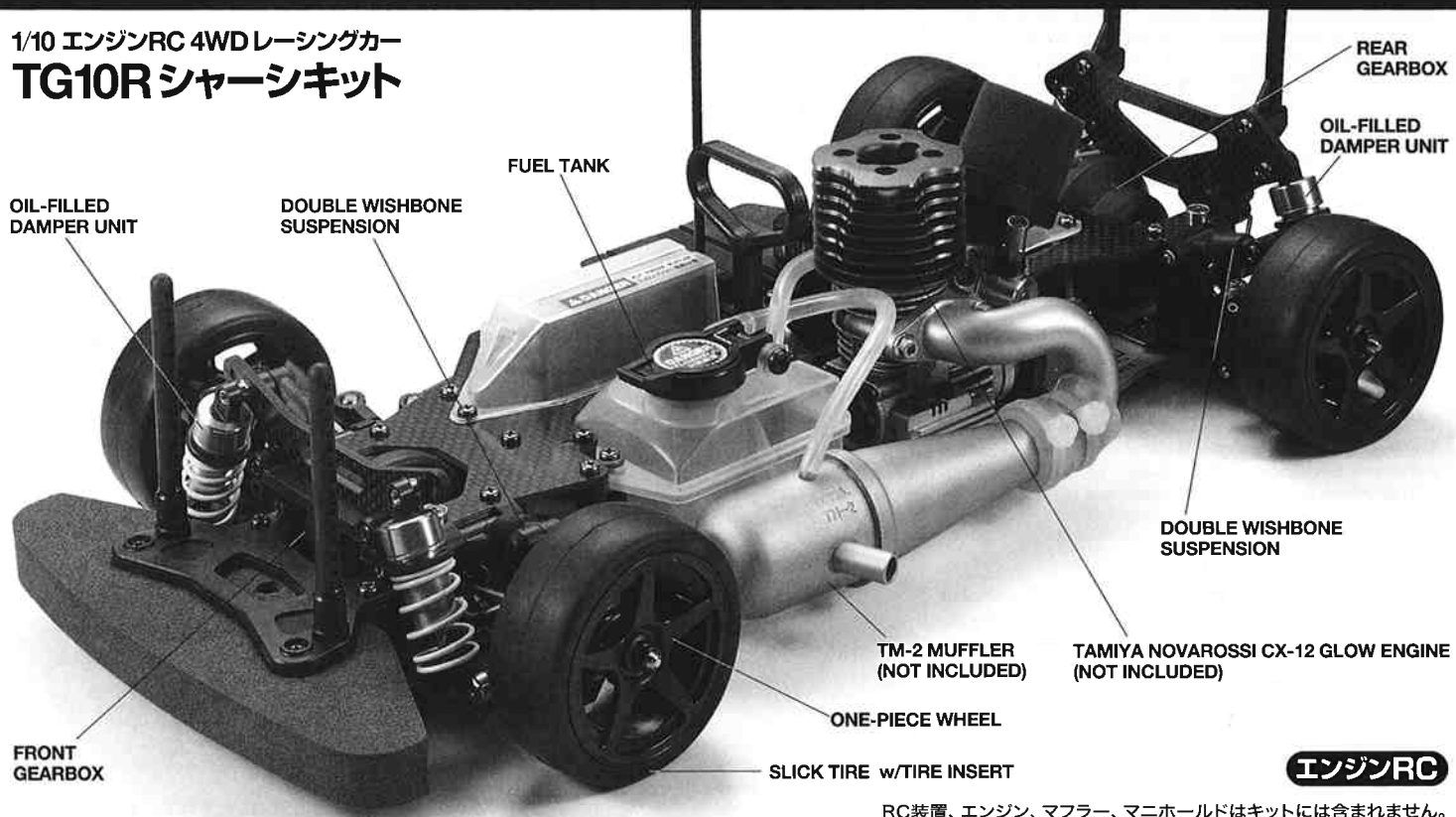


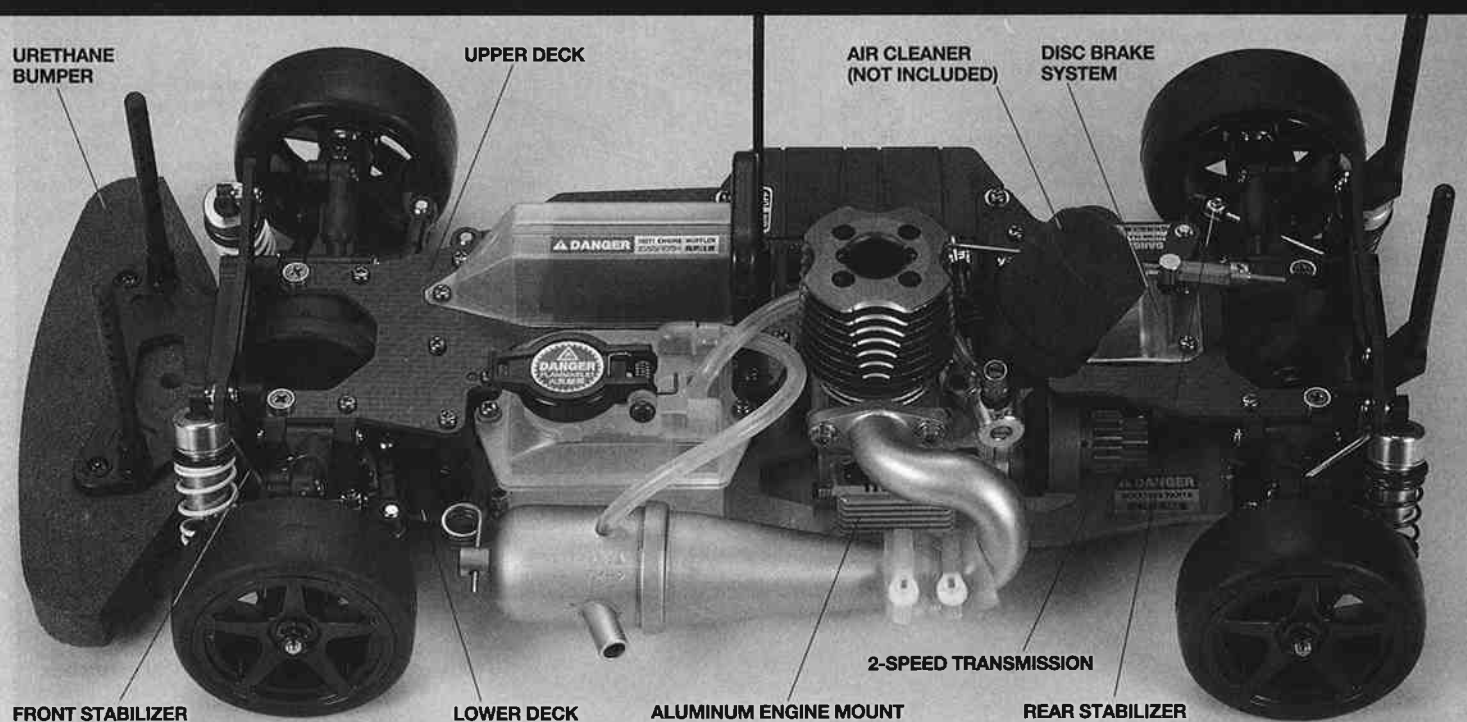
# TG10R

## CHASSIS KIT 1/10th GLOW-ENGINE R/C 4WD RACING CAR

1/10 エンジンRC 4WDレーシングカー  
TG10Rシャーシキット



RC装置、エンジン、マフラー、マニホールドはキットには含まれません。



TAMIYA, INC.



3-7, ONDAWARA, SHIZUOKA-CITY, JAPAN.

# TG10R CHASSIS KIT

1/10th GLOW-ENGINE R/C 4WD RACING CAR

●小学生や組立になれない方は、ご両親や模型に詳しい方にお手伝いをお願いしてください。

## 組み立てる前に用意する物 ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

### 〔ラジオコントロールメカ〕

このRCカーには、タミヤ・アドスペックGT-IIプロポセットをおすすめします。また、他のプロポセットを使用する場合は2チャンネル2サーボタイプのエンジンカー用をご使用ください。★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

### 〔燃料とエンジン始動用品〕

タミヤからはエンジンの特性に合った燃料グローエンジン用燃料TGフューエル2000が発売されています。そして、エンジン始動にはスターターボックスが必要です。エンジン始動用品セットとともにご用意ください。

### 〔RADIO CONTROL UNIT (NOT INCLUDED)〕

This R/C model requires a 2-channel, 2 servo R/C unit equipped with a receiver battery case. Refer to instruction manual included in R/C unit for safe use.

### 〔GLOW ENGINE FUEL & ENGINE STARTING EQUIPMENT〕

Use only glow engine fuel. To ensure top performance and protection of your engine, use Tamiya's TG-FUEL 2000 glow engine fuel. Starter box and Engine Starting Equipment are necessary for starting engine. They will allow easy starting and operation of your engine.

### 〔FERNSTEUER-EINHEIT (NICHT ENTHALTEN)〕

Für dieses Modell wird eine 2-Kanal 2 Servos R/C Einheit mit einem Empfänger- u. Batteriefach benötigt. Für sicheren Gebrauch beziehen Sie sich bitte auf die der R/C Einheit beigegefügte Gebrauchsanweisung.

### 〔GLÜHZÜNDER-TREIBSTOFF & MOTOR-STARTAUSRÜSTUNG〕

Verwenden Sie ausschließlich Glühzünder-Treibstoff. Für optimale Leistung und Schutz des Motors eignet sich Tamiya's 2000 Glühzünder-Treibstoff. Eine Starterbox und eine Motor-Startausrüstung sind zum Anlassen des Motors erforderlich. Sie gewährleisten einfaches Starten und Bedienen Ihres Motors.

### 〔ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE (NON INCLUS DANS LE KIT)〕

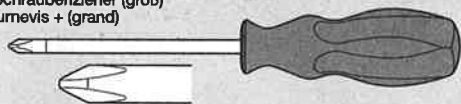
Ce modèle radiocommandé doit être équipé d'un ensemble de radiocommande 2 voies 2 servos avec porte-pipes de réception. Se référer au manuel d'instruction de l'ensemble R/C pour installation et utilisation correctes.

### 〔CARBURANT ET EQUIPEMENT DE DEMARRAGE DU MOTEUR〕

N'utiliser que du carburant spécial pour modèles réduits. Pour assurer des performances et une protection optimales de votre moteur, nous recommandons le carburant Tamiya TG Fuel 2000. Un box et des accessoires sont nécessaires pour démarrer le moteur. Ils permettent un démarrage et une utilisation faciles du moteur.

## 〔用意する工具〕 TOOLS RECOMMENDED / BENÖTIGTE WERKZEUGE / OUTILLAGE

+ドライバー(大)  
+ Screwdriver (large)  
+ ドライバー(小)  
+ Screwdriver (small)  
+ ドライバー(小)  
+ Screwdriver (small)  
+ ドライバー(小)  
+ Screwdriver (small)



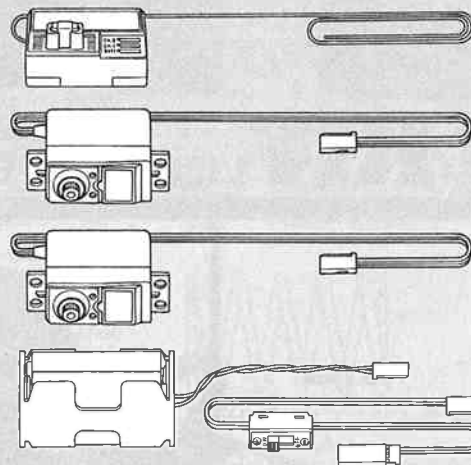
+ドライバー(小)  
+ Screwdriver (small)  
+ ドライバー(小)  
+ Screwdriver (small)



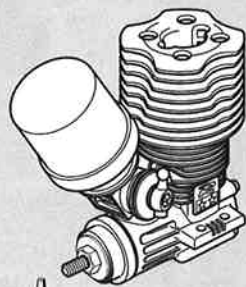
ピンセット  
Tweezers  
Pinzette  
Précettes



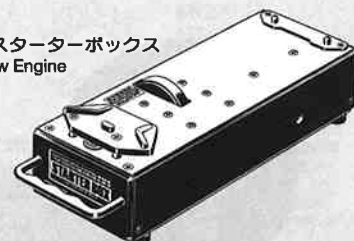
タミヤ・アドスペックGT-IIプロポ  
Tamiya ADSPEC GT-II 2-channel R/C system  
Tamiya ADSPEC GT-II 2-Kanal R/C System  
Ensemble RC Tamiya ADSPEC GT-II 2 voies



タミヤノバロッシCX-12エンジン  
Tamiya Novarossi CX-12 Engine  
Tamiya Novarossi CX-12 Motor  
Moteur Tamiya Novarossi CX-12



TGX-TG10 スターターボックス  
TGX-TG10 Glow Engine  
Starter Box



グローエンジン用燃料  
TGフューエル2000  
Glow engine fuel



スバル クスコ インプレッサ レーシング  
ボディパーツセット  
Subaru Cusco Impreza Racing Body Parts Set



エンジン始動用品セット  
Engine Starting Equipment



★この他にマニホールド、TM-2マフラーが必要です。  
★Manifold and TM-2 muffler are separately needed.  
★Krümmer und TM-2 Auspuff sind getrennt erforderlich.  
★Coude et échappement à se procurer séparément.

### 〔走行用ボディ〕

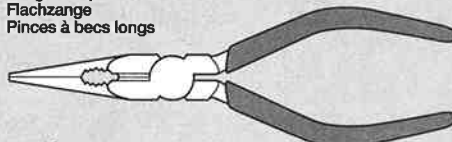
★キットにはボディは含まれていません。1/10エンジンRCカー-TG10R用ボディパーツセット、スバアボディセットを別にお買い求めください。

**BODY SHELL**  
Body shell is not included in kit. Purchase separately sold Tamiya 1/10 scale R/C polycarbonate body parts set for TG10R.

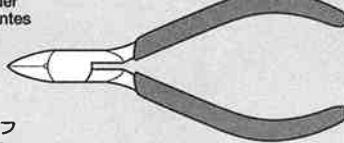
**KAROSSERIE**  
Im Bausatz ist keine Karosserie enthalten. Eine Tamiya-Karosserie aus Polycarbonat im Maßstab 1/10 mit Zubehörteilen für TG10R ist getrennt erhältlich.

**CARROSSERIE**  
La carrosserie n'est pas incluse dans ce kit. Se procurer une carrosserie en polycarbonate Tamiya 1/10 pour TG10R.

ラジオペンチ  
Long nose pliers  
Flachzange  
Pincès à becs longs



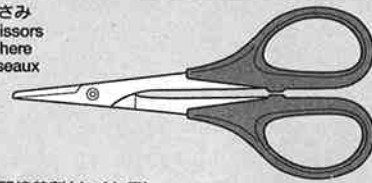
ニッパー  
Side cutters  
Seitenschneider  
Pincès coupantes



クラフトナイフ  
Modeling knife  
Modellbaumesser  
Couteau de modéliste



はさみ  
Scissors  
Schere  
Ciseaux



瞬間接着剤(タイヤ用)  
Instant cement  
Sekundenkleber  
Colle rapide



★この他に、エンジン調整用ドライバー(小)、ピンバイスカキリが必要です。また、ヤスリや柔らかい布、リングセッターがあると便利です。

★Pin vise, screwdriver (small), tool for 2mm E-ring, file and soft cloth will also assist in construction.

★Hilfreich für den Zusammenbau können sein: kleiner Schraubenzieher, Feile, Schraubenzieher (klein), Werkzeug für 2mm E-ring, weiches Tuch.

★Outil à percer, tournevis - (petit), outil pour circlip de 2mm, lime et chiffon doux seront également utiles.





●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。

**CAUTION**

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to suck any part, or pull vinyl bag over the head.

**VORSICHT!**

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

**PRECAUTION**

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisés (non inclus dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。

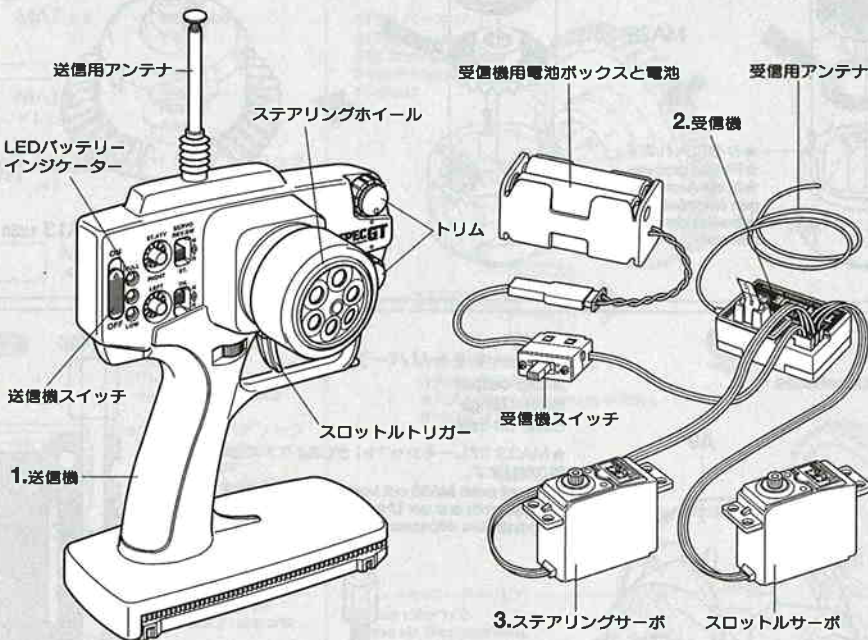


●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

《タミヤ・アドスペックGT-II プロポ》 Tamiya ADSPEC GT-II 2-channel R/C system



《2チャンネルプロポの名称》

デジタル・プロポのRC装置は、送信機、受信機、サーボなどから成り立っています。

1. ●送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
  - トリム=サーボの動きの中心(中立位置)をずらすための微調整ダイヤル、レバーです。
  - ステアリングホイール、スロットルトリガー=車のステアリングや、エンジンスロットルにつながるサーボを動かす、車をコントロールします。
  - 受信機用電池ボックスと電池=受信機とサーボを動作させるための電源です。電池が減ってくるとコントロールできなくなりますので、送信機の電池が減ってきたら、同時に電池を交換してください。
2. ●受信機=送信機からの電波を受け、それをアンプやサーボにつなえます。
3. ●サーボ=受信機が受けた電波の信号を機械的な動きに変え、車のコントロール部分を動かします。

《COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT》

Digital Transmitter RC device consists of transmitter, receiver and servo.

1. ●Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals, which are transmitted through the antenna.
- Trim: Lever for adjusting central position of servo.
- Wheel & Trigger: Moves servos, which steer car and adjust throttle.
2. ●Receiver: Receives signals from transmitter.
3. ●Servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

《ZUSAMMENSETZUNG EINER 2-KANAL RC EINHEIT》

Eine digitale Funkfernsteuerung besteht aus einem Sender, Empfänger und Servos.

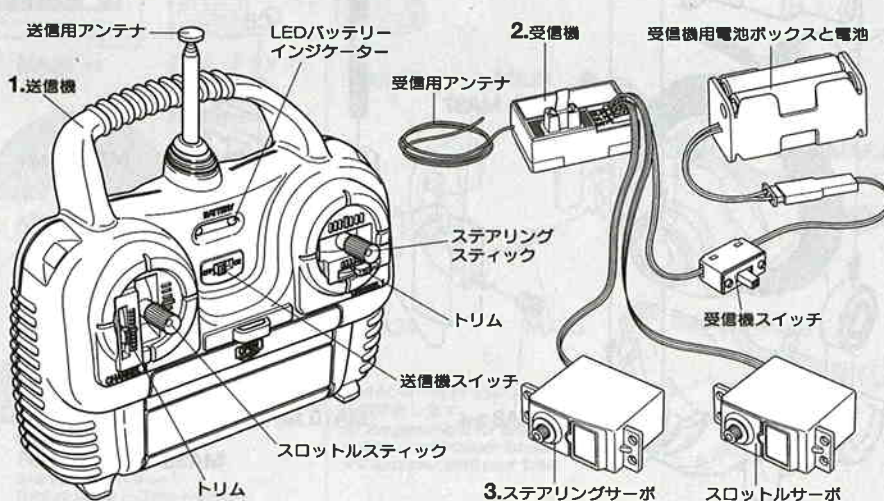
1. ●Sender: Dient als Steuerpult. Die Lenkrad-/Knüppelbewegungen und Gaszugriff-/Knüppelbewegungen werden in Funksignale umgesetzt und durch die Antenne ausgestrahlt.
  - Trim: Hebel zum Einstellen der Mittelstellung eines Servos.
  - Lenkrad und Gaszugriff: setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.
2. ●Empfänger: Empfängt die Funksignale des Senders.
3. ●Servo: Formt die vom Empfänger aufgenommenen Signale in mechanische Bewegung um.

《COMPOSITION DE L'ENSEMBLE RC 2 VOIES》

L'ensemble de radiocommande digital est constitué d'un émetteur, d'un récepteur et de servos.

1. ●L'émetteur est le boîtier de commande. Les mouvements du volant ou du manche de direction et ceux de la gâchette ou du manche de gaz sont convertis en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
  - Trim: dispositif permettant d'ajuster le neutre d'un servo.
  - Volant/Gâchette: permettent de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.
2. ●Récepteur: capte les signaux issus de l'émetteur
3. ●Servo: transforme les signaux du récepteur en mouvements mécaniques.

《2チャンネル・2サーボプロポ》 2-channel 2-servos R/C system







作る前にならず  
お読みください。  
Read before assembly  
Erst lesen - dann bauen.  
Lisez avant l'assemblage.

★組立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんでください。  
★お買い求めの際、また組立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。  
★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。  
このマークはグリスを塗る部分に指示しました。  
必ず、グリスアップして、組みこんでください。

★Study the instructions thoroughly before assembly.  
★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

★This kit does not require liquid thread lock for assembly.

Apply grease to the places shown by this mark.  
Apply grease first, then assemble.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.  
★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.  
★Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.

Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.  
★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.  
★Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de frein-filet pour son montage.

Graisser les endroits indiqués par ce symbole.  
Graisser d'abord, assembler ensuite.

**A** 1~10  
袋詰Aを使用します  
BAG A / BEUTEL A / SACHET A

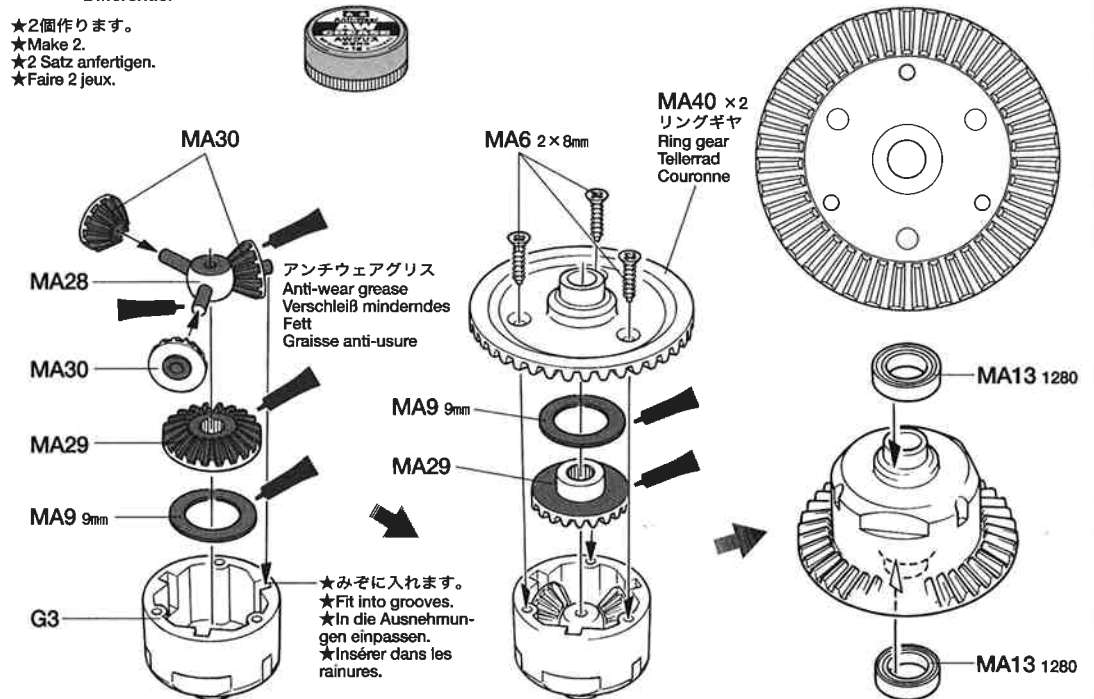
**1** 《デフギヤの組み立て》  
Differential gear  
Differentialgetriebe  
Différentiel

- 2×8mm Ⅲ タッピングビス  
MA6 ×6 Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse
- 9mm ワッシャー  
MA9 ×4 Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle
- 1280ベアリング  
MA13 ×4 Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes
- MA28 ×2  
ペベルシャフト  
Star shaft  
Stern-Achse  
Support de satellite
- MA29 ×4  
ペベルギヤ (大)  
Large bevel gear  
Kegelrad groß  
Grand pignon conique
- MA30 ×6  
ペベルギヤ (小)  
Small bevel gear  
Kegelrad klein  
Petit pignon conique

**1** 《デフギヤの組み立て》  
Differential gear  
Differentialgetriebe  
Différentiel

★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.

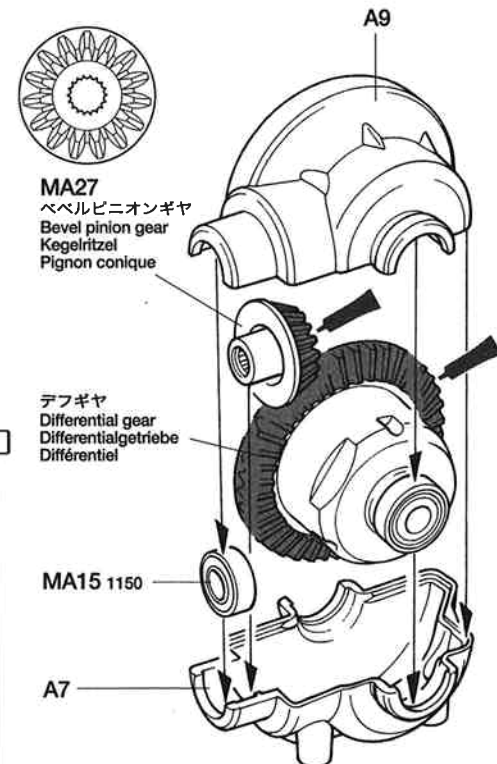
★デフギヤの組み立てにはアンチウェアグリスを使用します。  
★Apply anti-wear grease.  
★Einfetten.  
★Appliquez de la graisse anti-usure.



**2** 《リアギヤケースの組み立て1》  
Rear gearbox  
Hinteres Getriebegehäuse  
Pont arrière

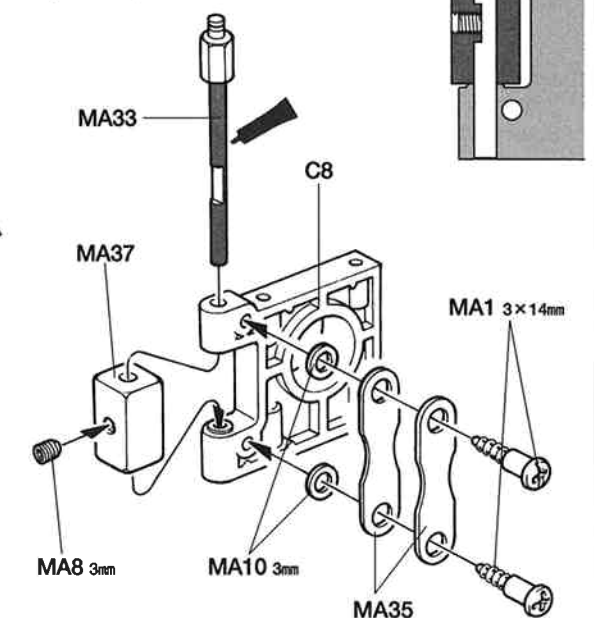
**2** 《リアギヤケースの組み立て1》  
Rear gearbox  
Hinteres Getriebegehäuse  
Pont arrière

- 3×14mm 段付ビス  
MA1 ×2 Step screw  
Paßschraube  
Vis décollétée
- MA8 ×1 3mm イモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau
- MA10 ×2 3mm ワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle
- MA15 ×1 1150ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes
- MA33 ×1 ブレーキシャフト  
Brake shaft  
Bremsachse  
Axe de frein
- MA35 ×2 ブレーキパッド  
Brake pad  
Bremsplatte  
Plaque de frein
- MA37 ×1 ブレーキカム  
Brake cam  
Bremsnocken  
Came de frein

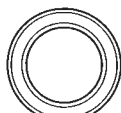

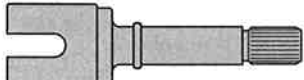


《ブレーキキャリパー》  
Brake caliper  
Bremszange  
Etrier de frein

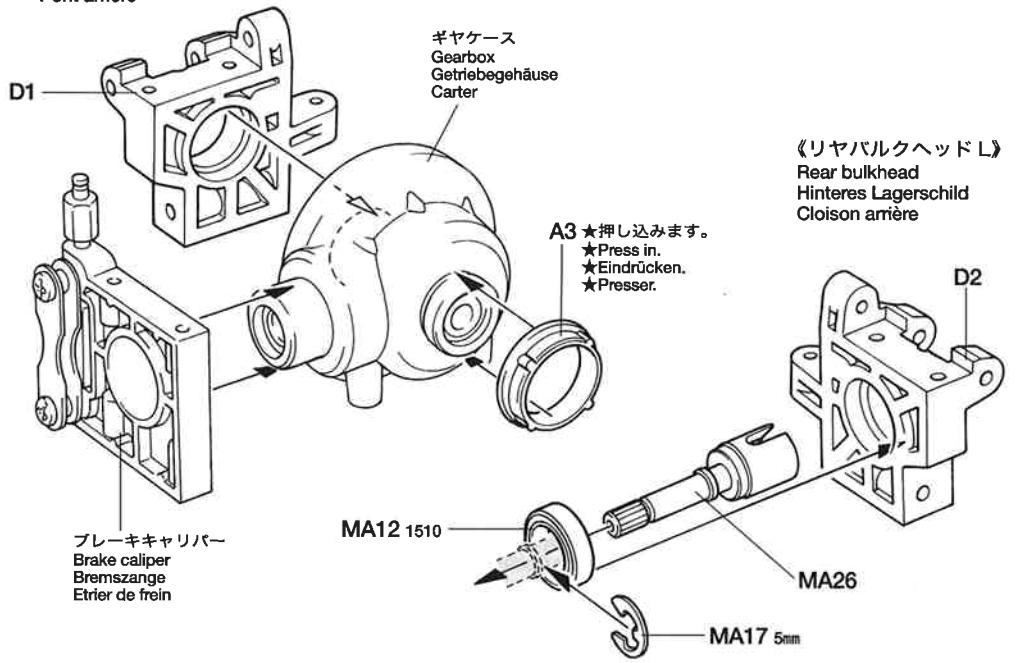
★MA33 (ブレーキシャフト) がC8より下に出ないように取り付けます。  
★Do not push MA33 out from underside of C8.  
★MA33 nicht aus der Unterseite von C8 hinausdrücken.  
★Ne pas faire dépasser MA33 du dessous de C8.



**3** 《リヤギヤケースの組み立て2》  
Rear gearbox  
Hinteres Getriebegehäuse  
Pont arrière





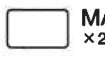


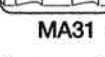
-  1510ベアリング  
**MA12** ×1  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes
-  5mmEリング  
**MA17** ×1  
E-Ring  
Circlip
-  **MA26** ×1  
ギヤボックスジョイント(長)  
Gearbox joint (long)  
Getriebegehäuse-Gelenk (lang)  
Accouplement de pont (long)

**3** 《リヤギヤケースの組み立て2》  
Rear gearbox  
Hinteres Getriebegehäuse  
Pont arrière

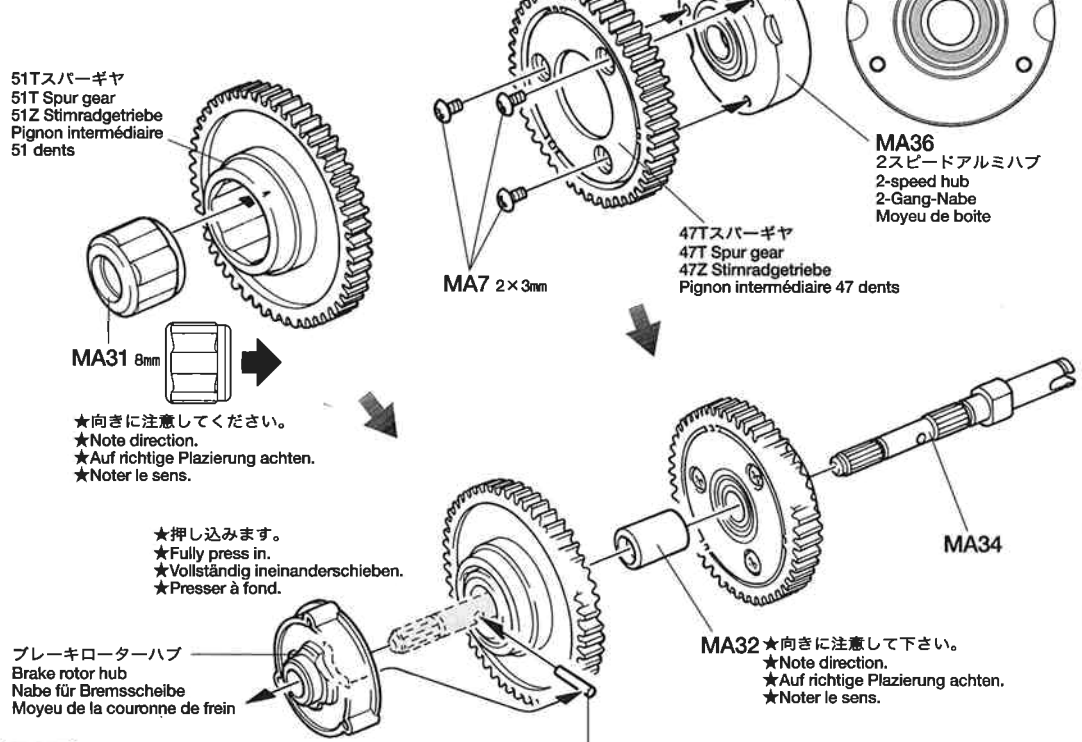


《リヤバルクヘッドL》  
Rear bulkhead  
Hinteres Lagerschild  
Cloison arrière



**4** 《2スピードミッションの組み立て》  
2-speed transmission assembly  
Zusammenbau des Zweigang-Getriebes  
Assemblage de la boîte à 2 rapports

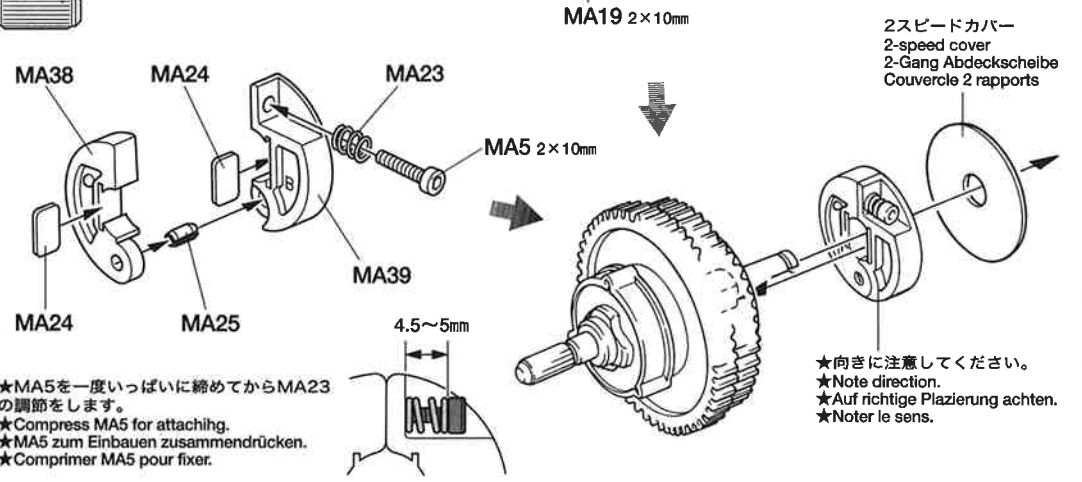
-  2×10mmキャップスクリュー  
**MA5** ×1  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique
-  2×3mmトラス丸ビス  
**MA7** ×3  
Screw  
Schraube  
Vis
-  2×10mmシャフト  
**MA19** ×1  
Shaft  
Achse  
Axe
-  タイミングスプリング  
**MA23** ×1  
Timing spring  
Feder für Schaltzeitpunkt  
Ressort d'embrayage
-  クラッチパッド  
**MA24** ×2  
Clutch pad  
Kupplungspuffer  
Plaquette d'embrayage
-  スプリングピン  
**MA25** ×1  
Spring pin  
Federzapfen  
Axe de masselottes
-  8mmワンウェイベアリング  
**MA31** ×1  
One-way bearing  
Einweg-Lager  
Roulement à aiguilles à sens unique
-  2スピードシャフトカラー  
**MA32** ×1  
2-speed shaft collar  
2-Gang Wellenhülse  
Bague d'axe 2 rapports

**4** 《2スピードミッションの組み立て》  
2-speed transmission assembly  
Zusammenbau des Zweigang-Getriebes  
Assemblage de la boîte à 2 rapports

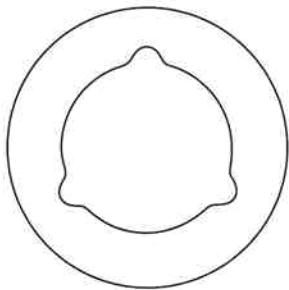


-  **MA34** ×1  
2スピードシャフト  
2-speed shaft  
2-Gang-Wekke  
Axe de boîte

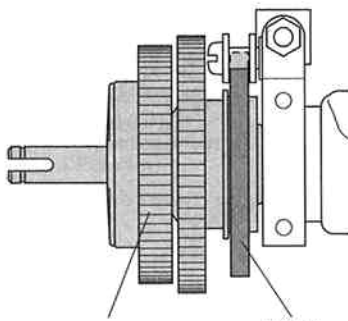
-  **MA38** ×1  
2スピードクラッチシュー-A  
2-speed clutch shoe A  
Backen A der 2-Gang-Kupplung  
Masselotte d'embrayage 2 rapports A
-  **MA39** ×1  
2スピードクラッチシュー-B  
2-speed clutch shoe B  
Backen B der 2-Gang-Kupplung  
Masselotte d'embrayage 2 rapports B



**5** 《2スピードミッションの取り付け》  
Attaching 2-speed transmission  
2-Gang-Getriebe  
Boîte à deux rapports



MA41 ×1 プレーディスク  
Brake disc  
Brems Scheibe  
Disque de frein



2スピードミッション  
2-speed transmission  
2-Gang-Getriebe  
Boîte à deux rapports

**6** 《リアギヤケースの取り付け》  
Attaching rear gearbox  
Hinteres Getriebegehäuse-Einbau  
Fixation de pont arrière

3×12mm 皿タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse  
MA2 ×4

3×10mm 皿タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse  
MA3 ×6

1260ヘアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes  
MA14 ×1

**7** 《ステアリングワイバーの組み立て》  
Steering arms  
Schubstangen  
Commande de direction

MA18 ×1 3×42mm 両ネジシャフト  
Threaded shaft  
Gewindestange  
Tige filetée

6mm ビローボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule  
MA20 ×5

6mm アジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule  
MA21 ×2

**タミヤRCガイドブック**

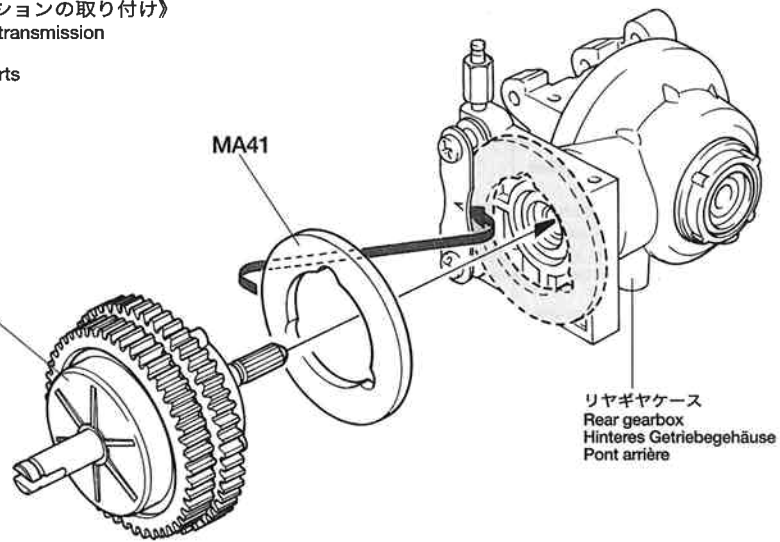
ラジオコントロールモデルをより楽しむ方へのガイドブックです。RCの基本的な知識、競技の仕方等詳しく解説、ご希望の方は模型店におたずね下さい。

**TAMIYA'S R/C GUIDE BOOK**

Tamiya's latest Radio Control Guide Book can make you a winner at the racing circuit. Read up on the latest tune up methods, care and maintenance, painting and decorating your cars. English, German, French and Japanese versions available.

**5** 《2スピードミッションの取り付け》  
Attaching 2-speed transmission  
2-Gang-Getriebe  
Boîte à deux rapports

2スピードミッション  
2-speed transmission  
2-Gang-Getriebe  
Boîte à deux rapports



リアギヤケース  
Rear gearbox  
Hinteres Getriebegehäuse  
Pont arrière

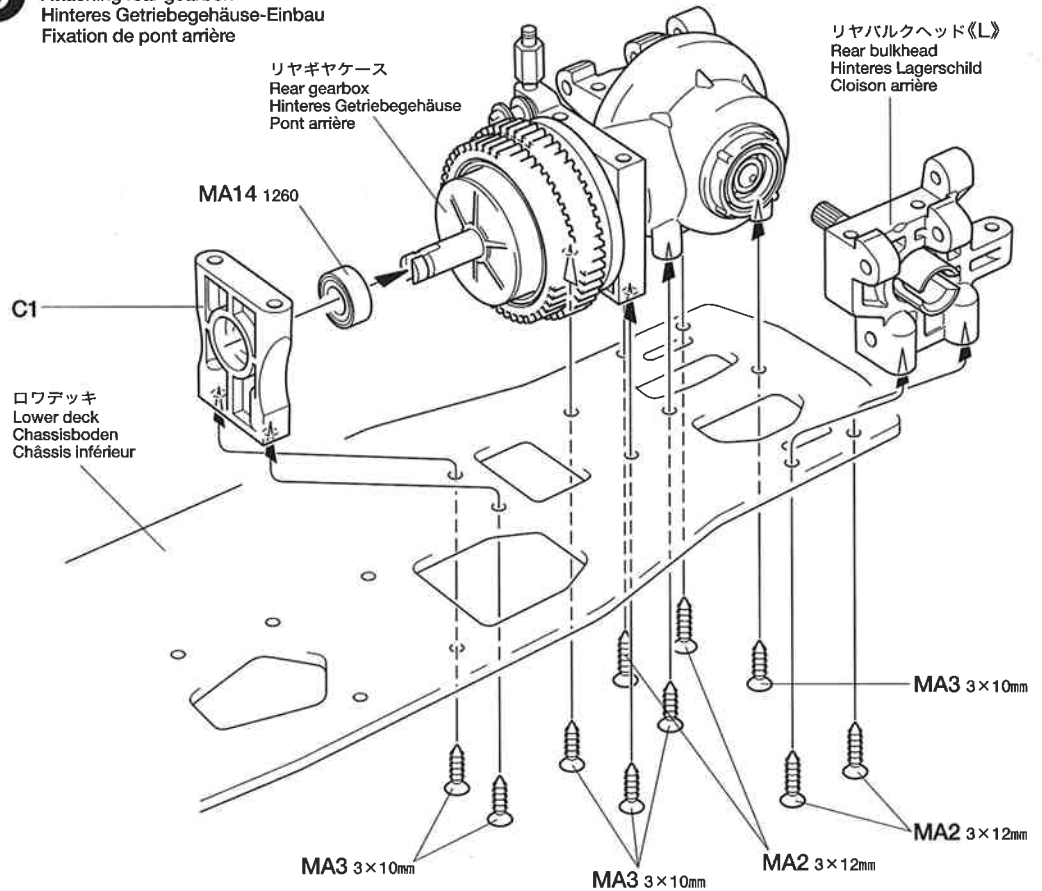
**6** 《リアギヤケースの取り付け》  
Attaching rear gearbox  
Hinteres Getriebegehäuse-Einbau  
Fixation de pont arrière

リアギヤケース  
Rear gearbox  
Hinteres Getriebegehäuse  
Pont arrière

MA14 1260

C1  
ロワデッキ  
Lower deck  
Chassisboden  
Châssis inférieur

リアバルクヘッド《L》  
Rear bulkhead  
Hinteres Lagerschild  
Cloison arrière

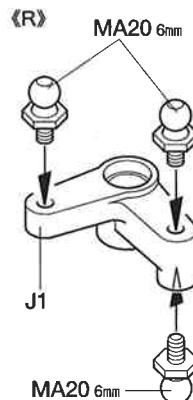


MA3 3×10mm

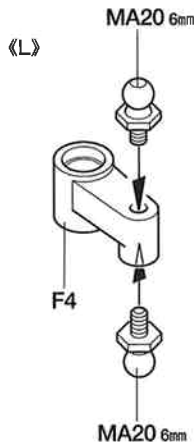
MA3 3×10mm

MA2 3×12mm

**7** 《ステアリングワイバーの組み立て》  
Steering arms  
Schubstangen  
Commande de direction

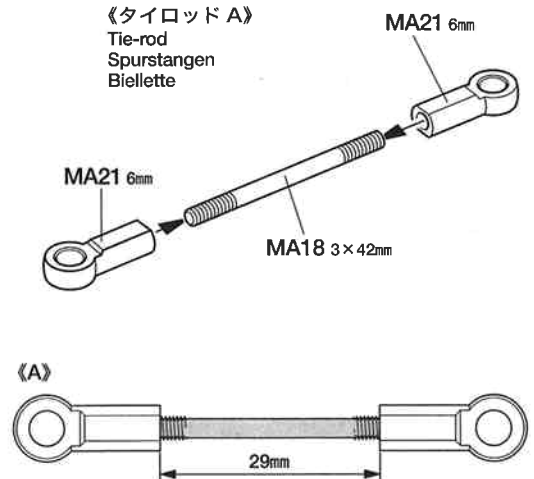


MA20 6mm



MA20 6mm

《タイロッド A》  
Tie-rod  
Spurstangen  
Biellette



MA21 6mm

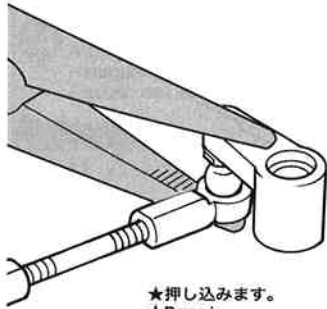
MA21 6mm

MA18 3×42mm

29mm

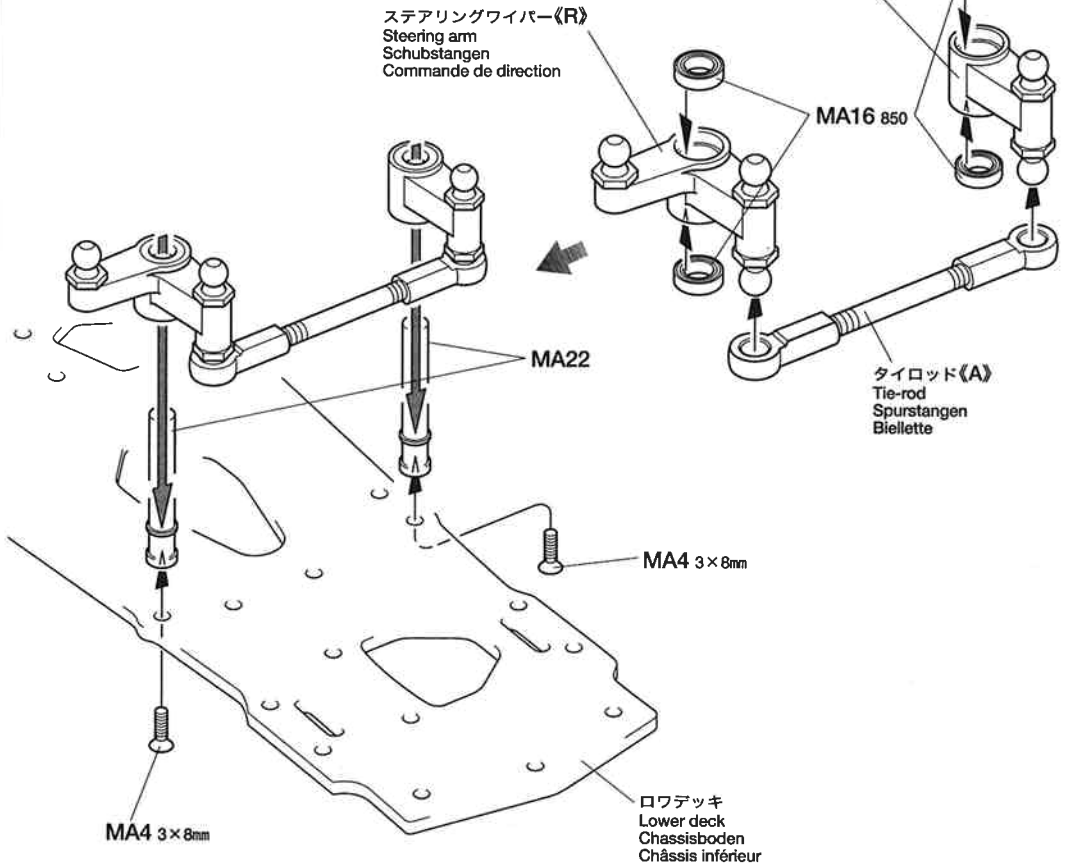
**8** 《ステアリングワイバーの取り付け》  
Attaching steering arms  
Lenkgestänge-Einbau  
Installation des barres d'accouplement

- MA4** ×2 3×8mmビス  
Screw  
Schraube  
Vis
- MA16** ×4 850ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes
- MA22** ×2 ステアリングポスト  
Steering post  
Lagerzapfen der Lenkung  
Colonnettes de direction



★押し込みます。  
★Press in.  
★Eindrücken.  
★Presser.

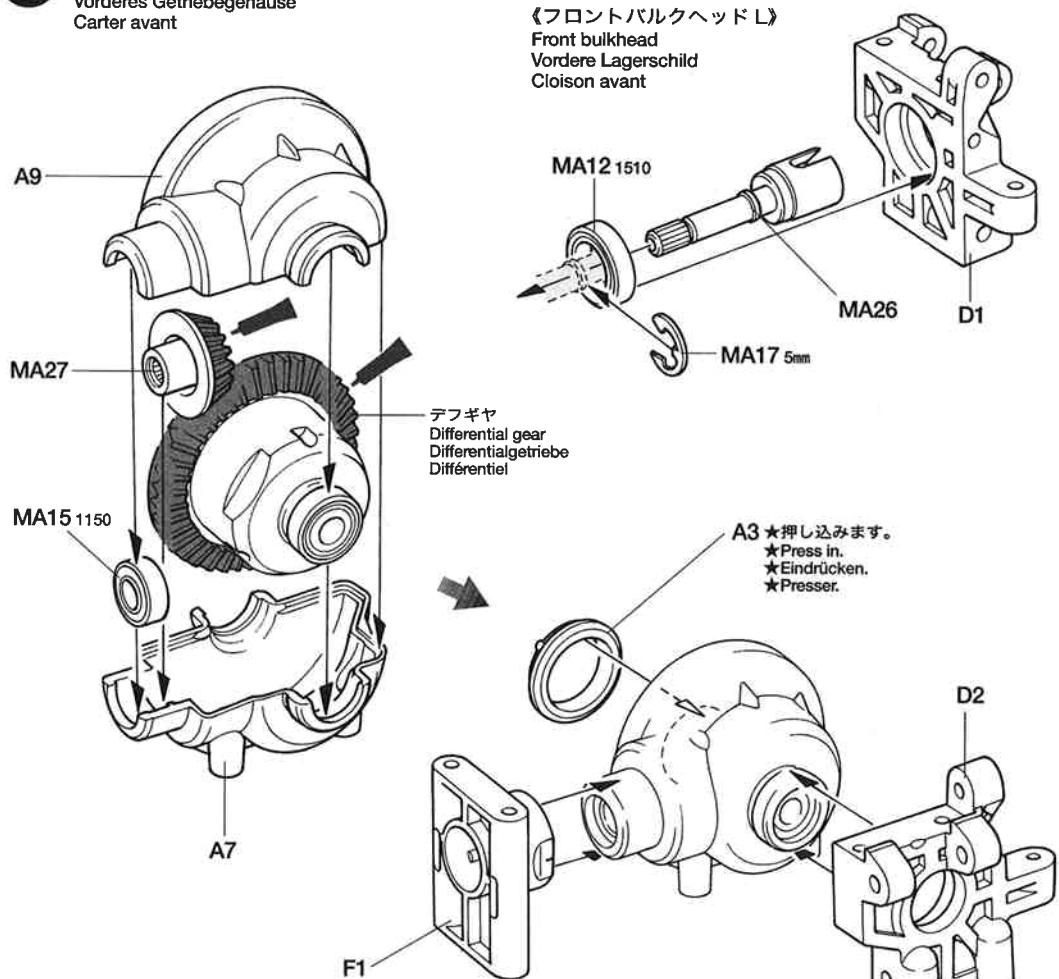
**8** 《ステアリングワイバーの取り付け》  
Attaching steering arms  
Lenkgestänge-Einbau  
Installation des barres d'accouplement



**9** 《フロントギヤケースの組み立て》  
Front gearbox  
Vorderes Getriebegehäuse  
Carter avant

- MA12** ×1 1510ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes
- MA17** ×1 5mmEリング  
E-Ring  
Circlip
- MA15** ×1 1150ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes
- MA27** ×1 ベベルピニオンギヤ  
Bevel pinion gear  
Kegelritzel  
Pignon conique
- MA26** ×1 ギヤボックスジョイント(長)  
Gearbox joint (long)  
Getriebegehäuse-Gelenk (lang)  
Accouplement de pont (long)

**9** 《フロントギヤケースの組み立て》  
Front gearbox  
Vorderes Getriebegehäuse  
Carter avant



タミヤの総合カタログ

タミヤの全商品を掲載した総合カタログは年に一回発行。ご希望の方は模型店でおたずね下さい。

TAMIYA COLOR CATALOGUE

The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized, radio controlled and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English, German, French, Spanish and Japanese versions available.

**10** 《フロントギヤケースの取り付け》  
Attaching front gearbox  
Vorderes Getriebegehäuse-Einbau  
Fixation de carter avant



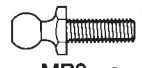
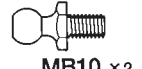
-  3×12mm 皿タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse  
**MA2 ×4**
-  3×10mm 皿タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse  
**MA3 ×4**

**B**

**11~24**




袋詰Bを使用します  
BAG B / BEUTEL B / SACHET B

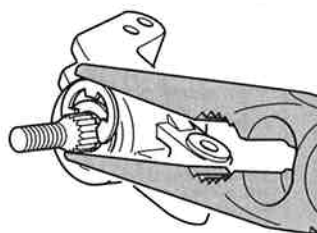
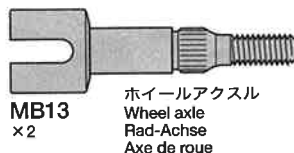
**11** 《リアアームの組み立て》  
Rear arms  
Hintere Armes  
Triangles arrière

-  3×15mm ホロービス  
Screw  
Schraube  
Vis  
**MB5 ×2**
-  3×12mm ホロービス  
Screw  
Schraube  
Vis  
**MB6 ×2**
-  5×9mm ビローボール  
Ball connector  
Kugelpopf  
Connecteur à rotule  
**MB9 ×2**
-  5mm ビローボール  
Ball connector  
Kugelpopf  
Connecteur à rotule  
**MB10 ×2**

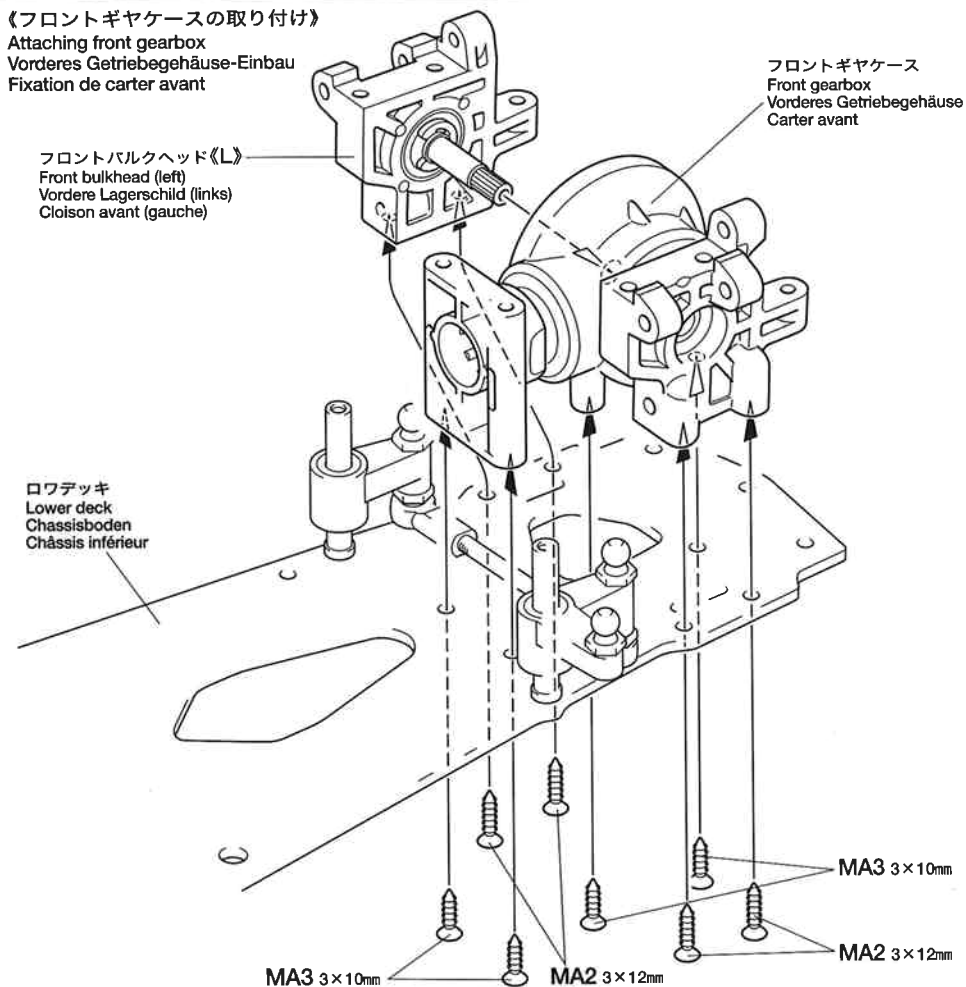


**12** 《リアアクスルの組み立て》  
Rear axle  
Hinterachse  
Essieux arrière

-  6mm ワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle  
**MB7 ×2**
-  1260ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes  
**MA14 ×4**
-  5mm Eリング  
E-Ring  
Circlip  
**MA17 ×2**

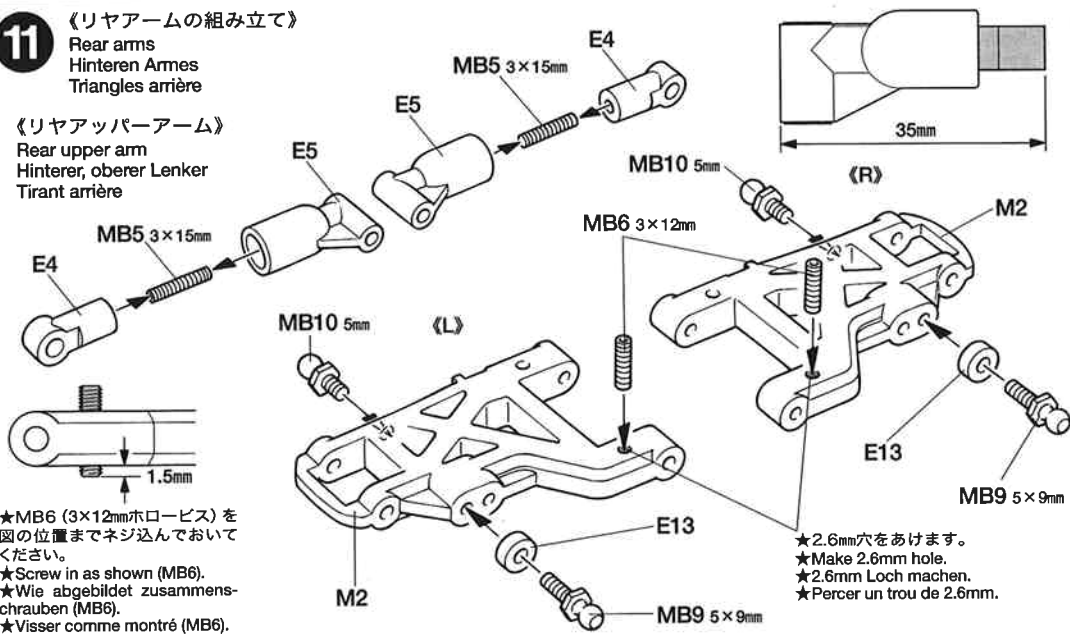


**10** 《フロントギヤケースの取り付け》  
Attaching front gearbox  
Vorderes Getriebegehäuse-Einbau  
Fixation de carter avant

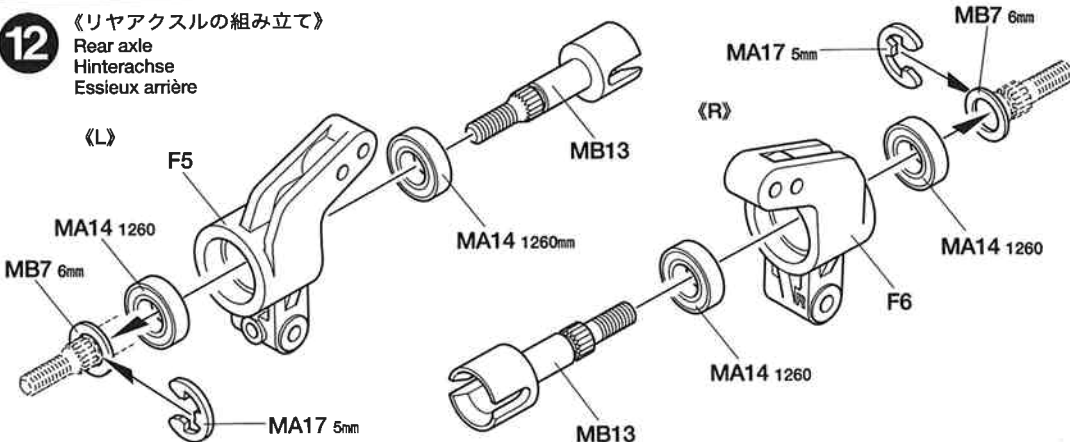


**11** 《リアアームの組み立て》  
Rear arms  
Hintere Armes  
Triangles arrière

《リアアッパーアーム》  
Rear upper arm  
Hintere, oberer Lenker  
Tirant arrière



**12** 《リアアクスルの組み立て》  
Rear axle  
Hinterachse  
Essieux arrière





**13** 《リヤアームの取り付け》  
Attaching rear arms  
Anbringung des hinteren Armes  
Fixation des triangles arrière

MB8 2mmEリング  
E-Ring  
Circlip

MB16 3×28mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

MB19 サポートプレート  
Reinforcing plate  
Verstärkungsplatte  
Plaque de renfort

**14** 《リヤアクスルの取り付け》  
Attaching rear axles  
Hinterachsen-Einbau  
Fixation des essieux arrière

MA1 3×14mm段付ビス  
Step screw  
Paßschraube  
Vis décollétée

MB8 2mmEリング  
E-Ring  
Circlip

MB14 ギヤボックスジョイント (短)  
Gearbox joint (short)  
Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)  
Accouplement de pont (court)

MB17 3×25.3mm

MB8 2mm

MB17 3×25.3mm

リヤアクスル《L》  
Rear axle  
Hinterachse  
Essieux arrière

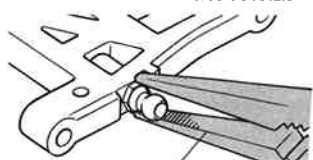
**15** 《フロントアームの組み立て》  
Front arms  
Vorderen Armes  
Triangles avant

MB5 3×15mmホロービス  
Screw  
Schraube  
Vis

MB6 3×12mmホロービス  
Screw  
Schraube  
Vis

MB9 5×9mmビロボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule

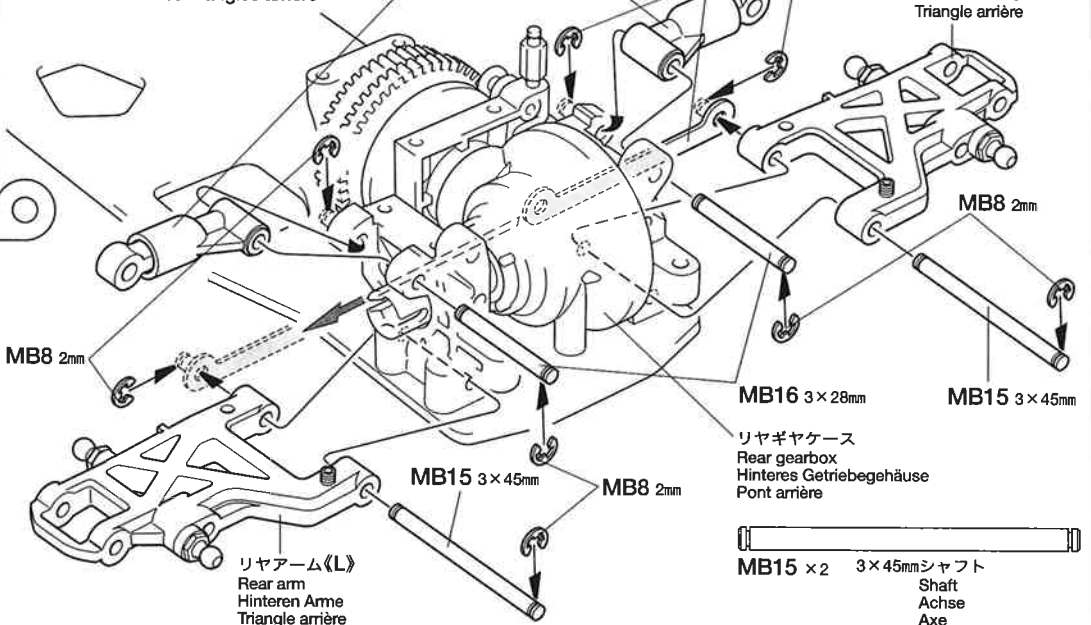
MB11 5mmビロボールナット  
Ball connector nut  
Mutter für Kugelkopf  
Ecou de rotule



★ラジオペンチで締め込みます。  
★Tighten using long nose pliers.  
★Mit Flachzange anziehen.  
★Serrer à l'aide de la pinces à decs longs.

**13** 《リヤアームの取り付け》  
Attaching rear arms  
Anbringung des hinteren Armes  
Fixation des triangles arrière

リヤアッパーアーム  
Rear upper arm  
Hinterer, oberer Lenker  
Tirant arrière



**14** 《リヤアクスルの取り付け》  
Attaching rear axles  
Hinterachsen-Einbau  
Fixation des essieux arrière

MB17 3×25.3mm

MA1 3×14mm

MA1 3×14mm

MB8 2mm

MA1 3×14mm

MB8 2mm

MB18

アンチウェアグリス  
Anti-wear grease  
Verschleiß mindermendes Fett  
Graisse anti-usure

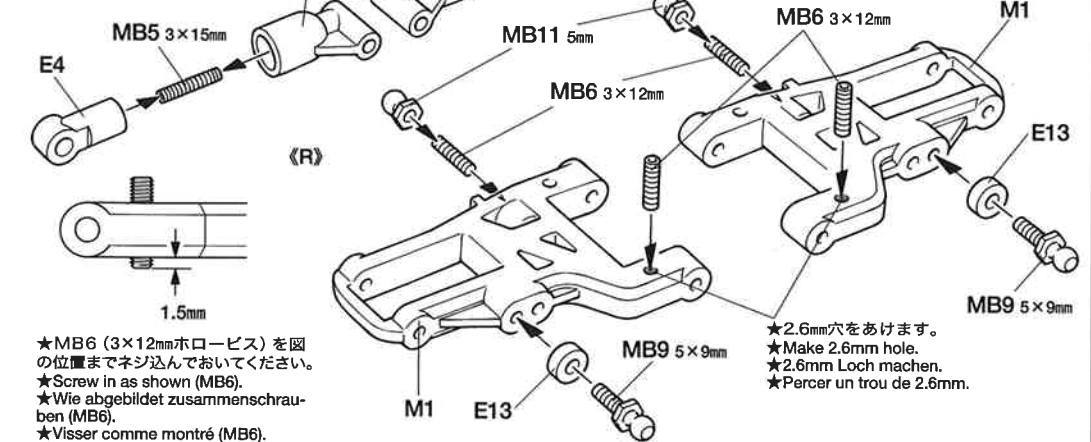
リヤアクスル《R》  
Rear axle  
Hinterachse  
Essieux arrière

リヤギヤケース  
Rear gearbox  
Hinteres Getriebegehäuse  
Pont arrière

アンチウェアグリス  
Anti-wear grease  
Verschleiß mindermendes Fett  
Graisse anti-usure

**15** 《フロントアームの組み立て》  
Front arms  
Vorderen Armes  
Triangles avant

《フロントアッパーアーム》  
Front upper arms  
Vorderer, oberer Lenker  
Tirant avant



★MB6 (3×12mmホロービス) を図の位置までネジ込んでおいてください。  
★Screw in as shown (MB6).  
★Wie abgebildet zusammenschrauben (MB6).  
★Visser comme montré (MB6).

★2.6mm穴をあけます。  
★Make 2.6mm hole.  
★2.6mm Loch machen.  
★Percer un trou de 2.6mm.

**16** 《フロントアームの取り付け》  
Attaching front arms  
Anbringung des vorderen Armes  
Fixation des triangles avant

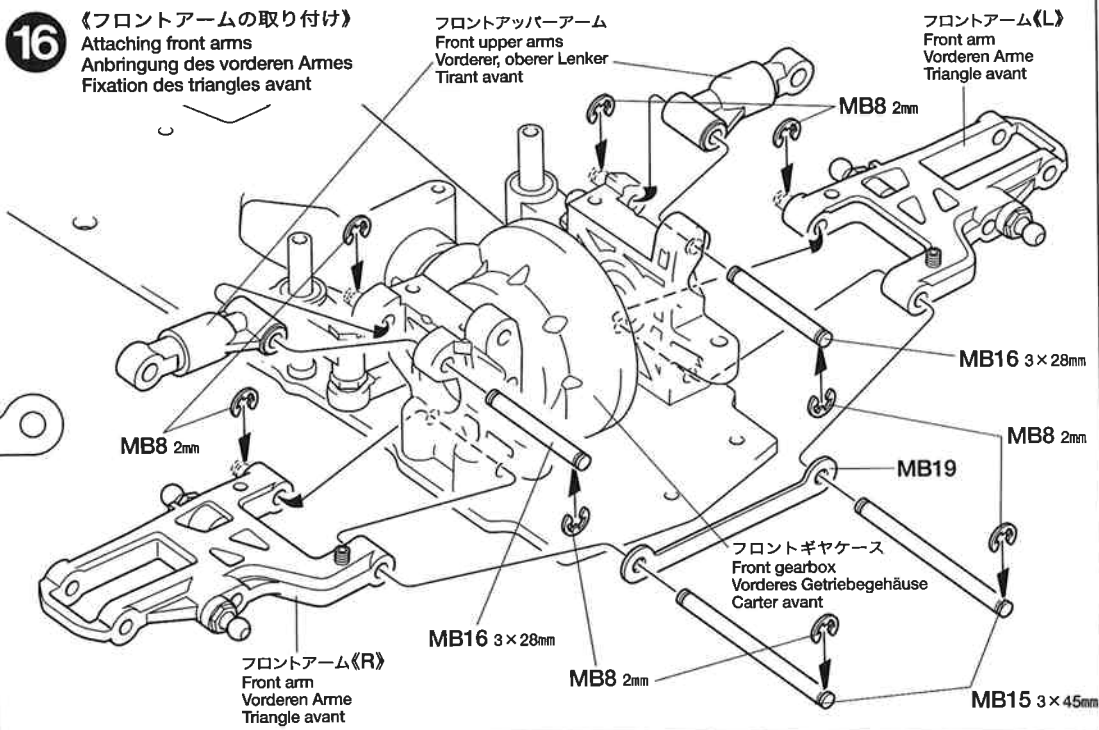
**MB8** × 8 2mm Eリング  
E-Ring  
Circlip

**MB15** × 2 3×45mm シャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

**MB16** × 2 3×28mm シャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

**MB19** × 1 サポートプレート  
Reinforcing plate  
Verstärkungsplatte  
Plaque de renfort

**16** 《フロントアームの取り付け》  
Attaching front arms  
Anbringung des vorderen Armes  
Fixation des triangles avant



**17** 《フロントアクスルの組み立て》  
Front axle  
Vorderachse  
Essieu avant

**MB7** × 2 6mm ワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

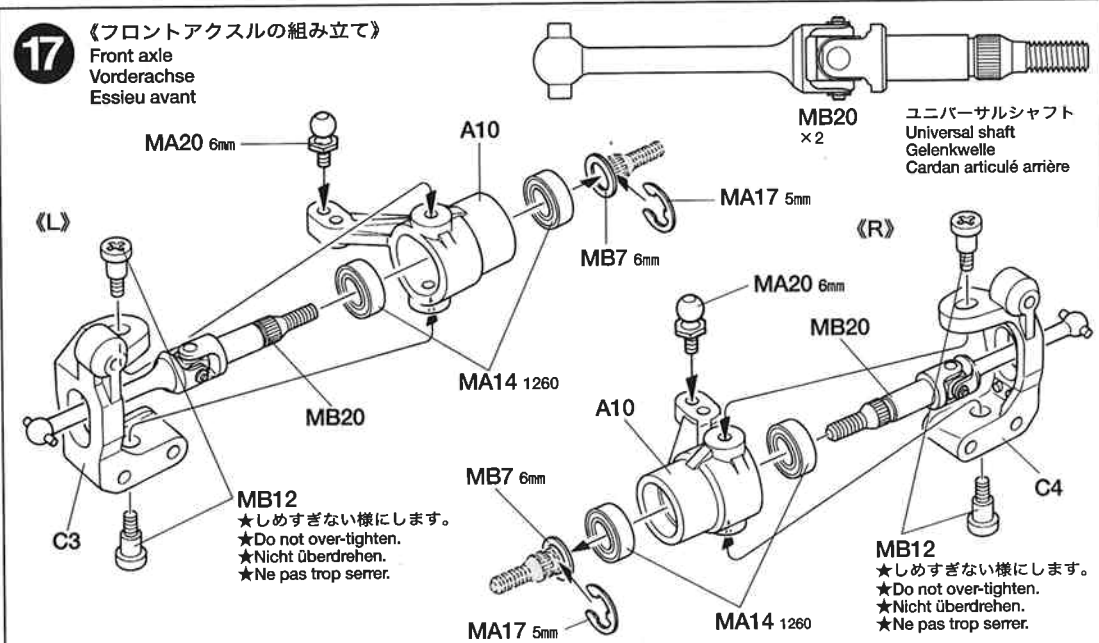
**MA14** × 4 1260ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

**MA17** × 2 5mm Eリング  
E-Ring  
Circlip

**MA20** × 2 6mm ビローボール  
Ball connector  
Kugelfkopf  
Connecteur à rotule

**MB12** × 4 キングピン  
King pin  
Bolzen für Arretierstück  
Axe de verouillage

**17** 《フロントアクスルの組み立て》  
Front axle  
Vorderachse  
Essieu avant



**18** 《フロントアクスルの取り付け》  
Attaching front axles  
Vorderachse-Einbau  
Fixation de l'essieu avant

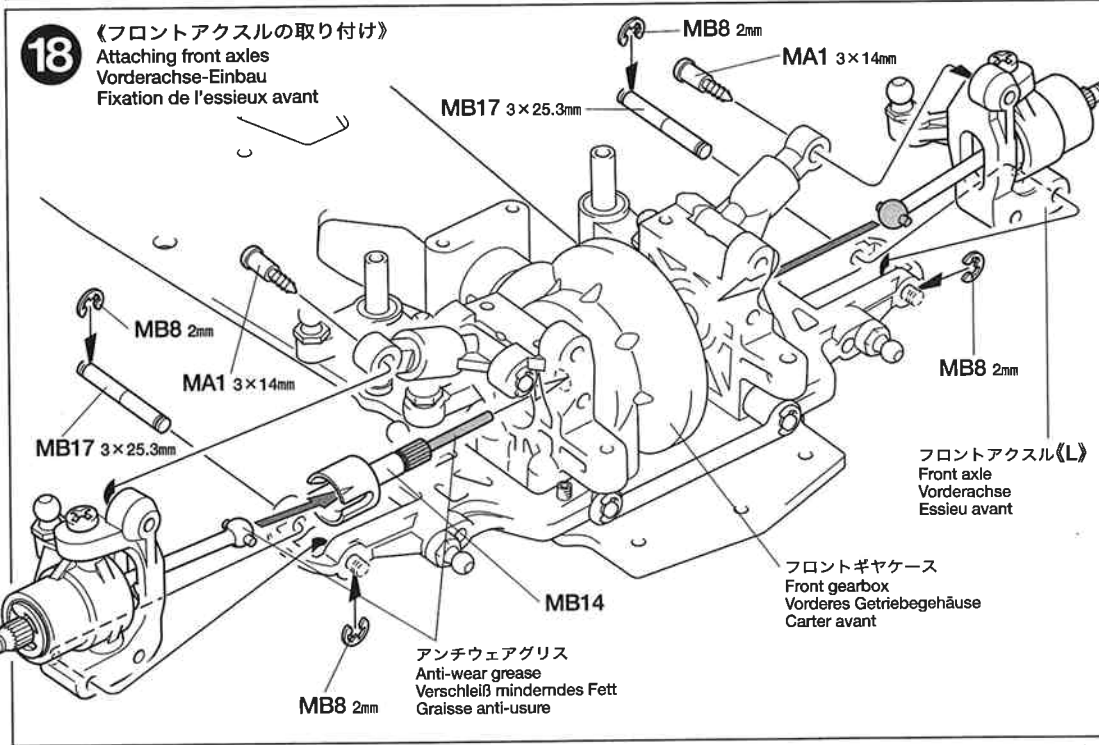
**MA1** × 2 3×14mm 段付ビス  
Step screw  
Paßschraube  
Vis décollétée

**MB8** × 4 2mm Eリング  
E-Ring  
Circlip





**MB17** × 2 3×25.3mm シャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

**MB14** × 1 ギヤボックスジョイント (短)  
Gearbox joint (short)  
Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)  
Accouplement de pont (court)


**18** 《フロントアクスルの取り付け》  
Attaching front axles  
Vorderachse-Einbau  
Fixation de l'essieu avant





**19** 《ウレタンバンパーの組み立て》  
Urethane bumper  
Urethan-Stoßfänger  
Pare-chocs mousse

-  **MB1** ×2 3×15mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse
-  **MB2** ×2 3×12mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse
-  **MB4** ×4 3×8mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique
-  **MB11** ×4 5mmビローボールナット  
Ball connector nut  
Mutter für Kugelkopf  
Ecrou de rotule

**20** 《フロントダンパーステーの取り付け》  
Attaching front damper stay  
Vordere Dämpferstrebe-Einbau  
Fixation du support d'amortisseur avant

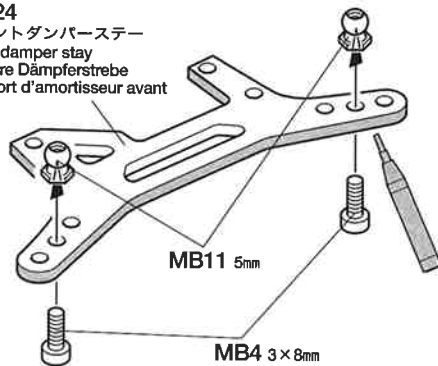
-  **MB3** ×2 3×10mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

**21** 《リヤダンパーステーの取り付け》  
Attaching rear damper stay  
Hintere Dämpferstrebe-Einbau  
Fixation du support d'amortisseur arrière

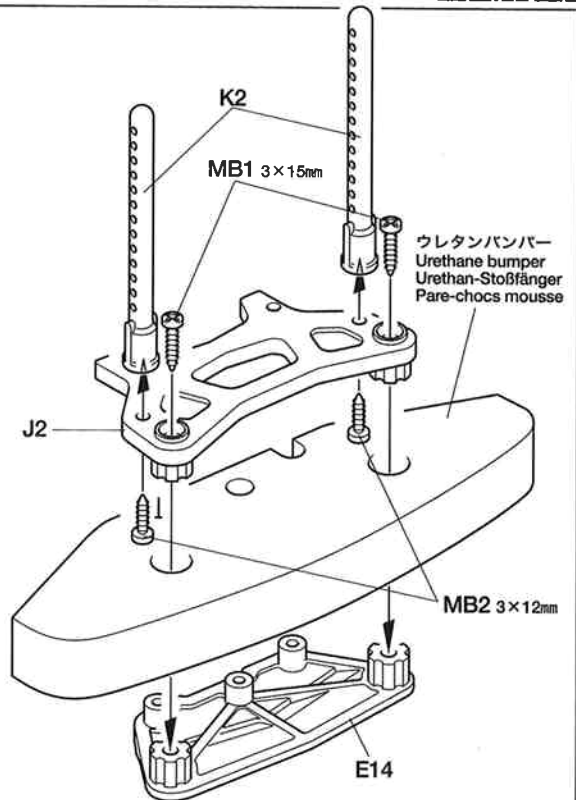
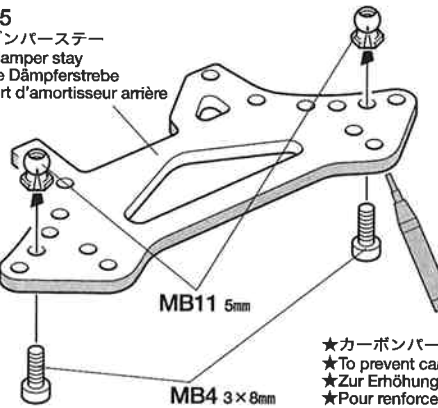
-  **MB2** ×2 3×12mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse
-  **MB3** ×2 3×10mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

**19** 《ウレタンバンパーの組み立て》  
Urethane bumper  
Urethan-Stoßfänger  
Pare-chocs mousse

**MB24**  
フロントダンパーステー  
Front damper stay  
Vordere Dämpferstrebe  
Support d'amortisseur avant

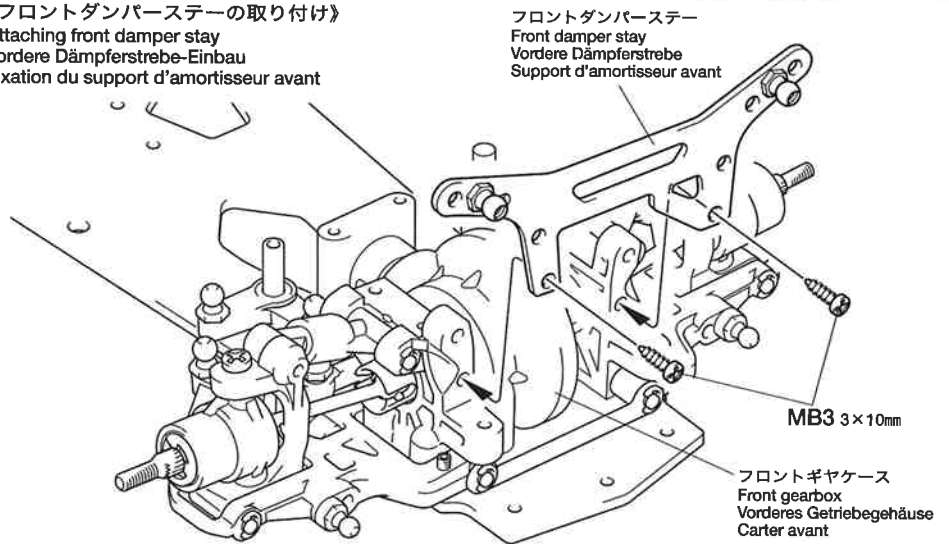


**MB25**  
リヤダンパーステー  
Rear damper stay  
Hintere Dämpferstrebe  
Support d'amortisseur arrière

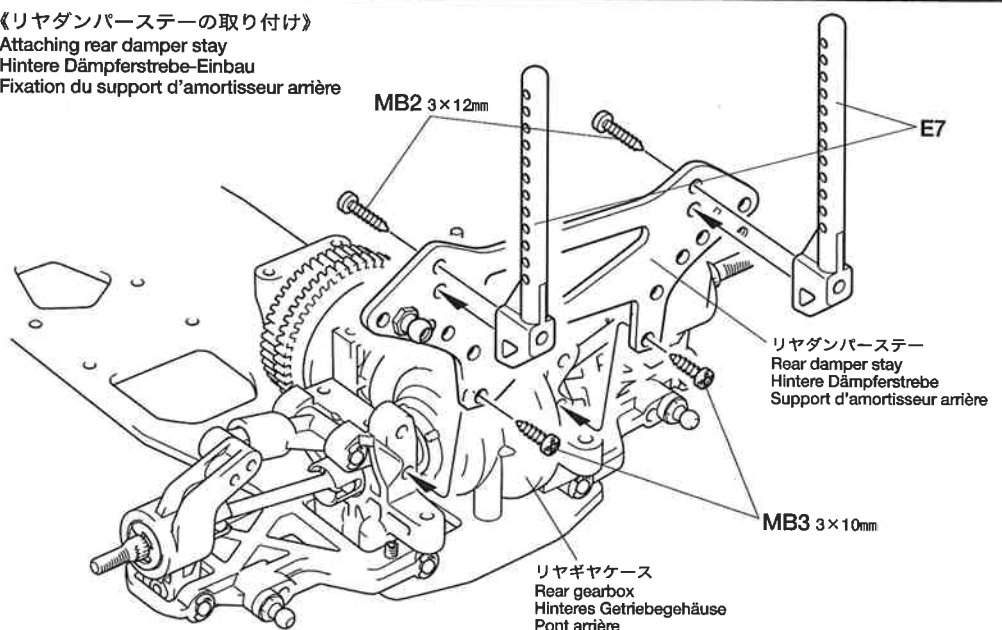


★カーボンパーツの周りに瞬間接着剤(別売)を流して割れ止めをしてください。  
★To prevent carbon parts from damage, apply instant cement (available separately) to the edge.  
★Zur Erhöhung der Karbonellefestigkeit Sekundenkleber (separat erhältlich) auftragen.  
★Pour renforcer la châssis carbone, appliquer de la colle rapide (disponible séparément).

**20** 《フロントダンパーステーの取り付け》  
Attaching front damper stay  
Vordere Dämpferstrebe-Einbau  
Fixation du support d'amortisseur avant



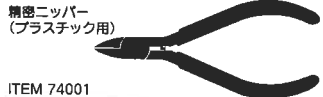
**21** 《リヤダンパーステーの取り付け》  
Attaching rear damper stay  
Hintere Dämpferstrebe-Einbau  
Fixation du support d'amortisseur arrière



**TAMIYA CRAFT TOOLS**

良い工具選びは原作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

**SIDE CUTTER for PLASTIC**



ITEM 74001

**LONG NOSE w/CUTTER**



ITEM 74002

**ANGLED TWEEZERS**



ITEM 74003

**STRAIGHT TWEEZERS**



ITEM 74004

**TAMIYA CA CEMENT**

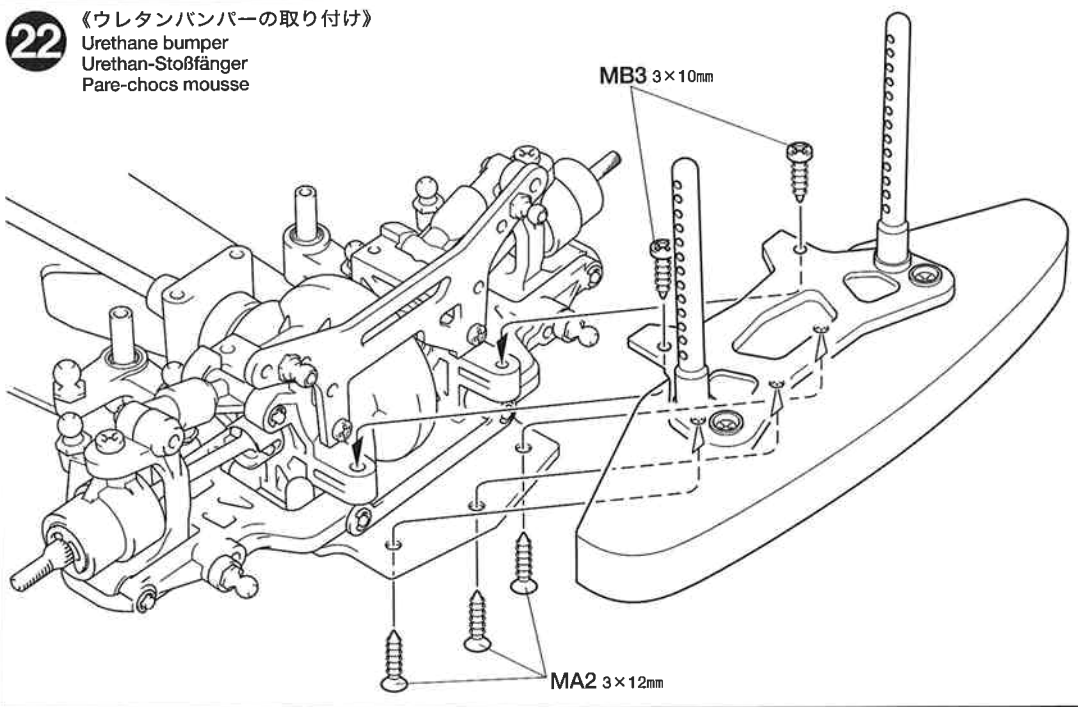
(ゴムタイヤ用)  
タミヤ瞬間接着剤  
●RCカーのゴムタイヤ専用に開発された瞬間接着剤です。コーナリング中などのタイヤの変形に耐える強力な接着力はもちろん、粘度が低いため組立て時に接着剤が隅々まで行きわたりやすいのも特徴です。5gアルミチューブ入りで、約20本のタイヤを接着することができます。マイクロノズル2本付き



**22** 《ウレタンバンパーの取り付け》  
Urethane bumper  
Urethan-Stoßfänger  
Pare-chocs mousse

- 3×12mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse  
**MA2** ×3
- 3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse  
**MB3** ×2

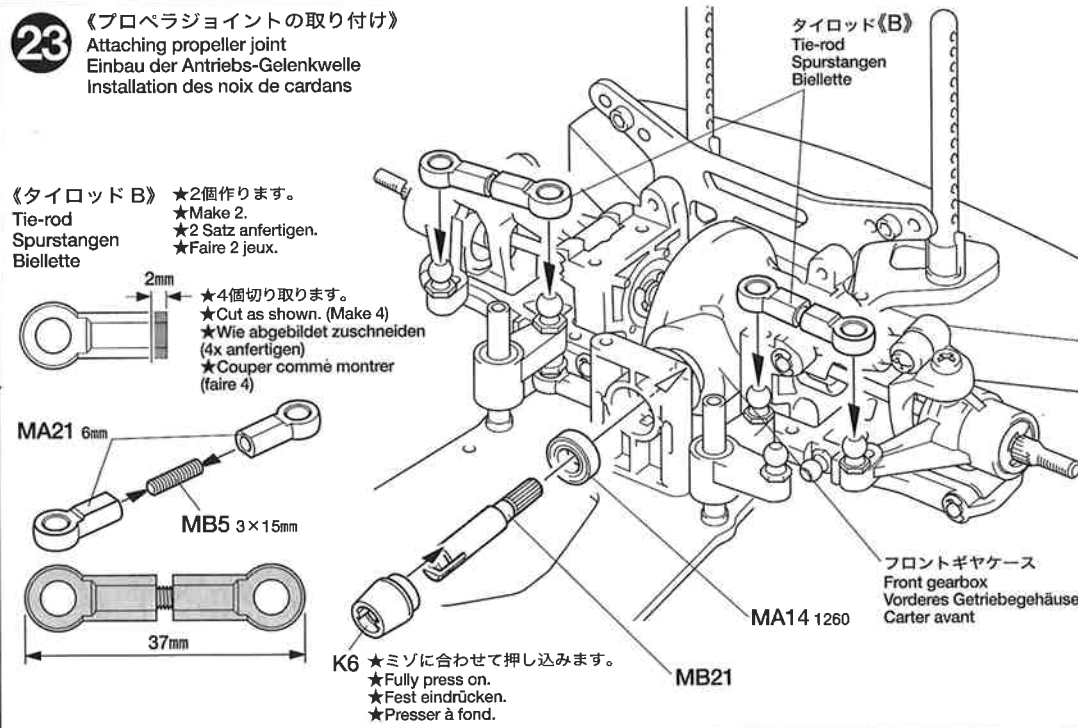
**22** 《ウレタンバンパーの取り付け》  
Urethane bumper  
Urethan-Stoßfänger  
Pare-chocs mousse



**23** 《プロペラジョイントの取り付け》  
Attaching propeller joint  
Einbau der Antriebs-Gelenkwelle  
Installation des noix de cardans

- 3×15mm ホロービス  
Screw  
Schraube  
Vis  
**MB5** ×2
- 1260ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes  
**MA14** ×1
- 6mm アジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule  
**MA21** ×4
- プロペラジョイント  
Propeller joint  
Antriebs-Gelenk  
Accouplement d'arbre de transmission  
**MB21** ×1

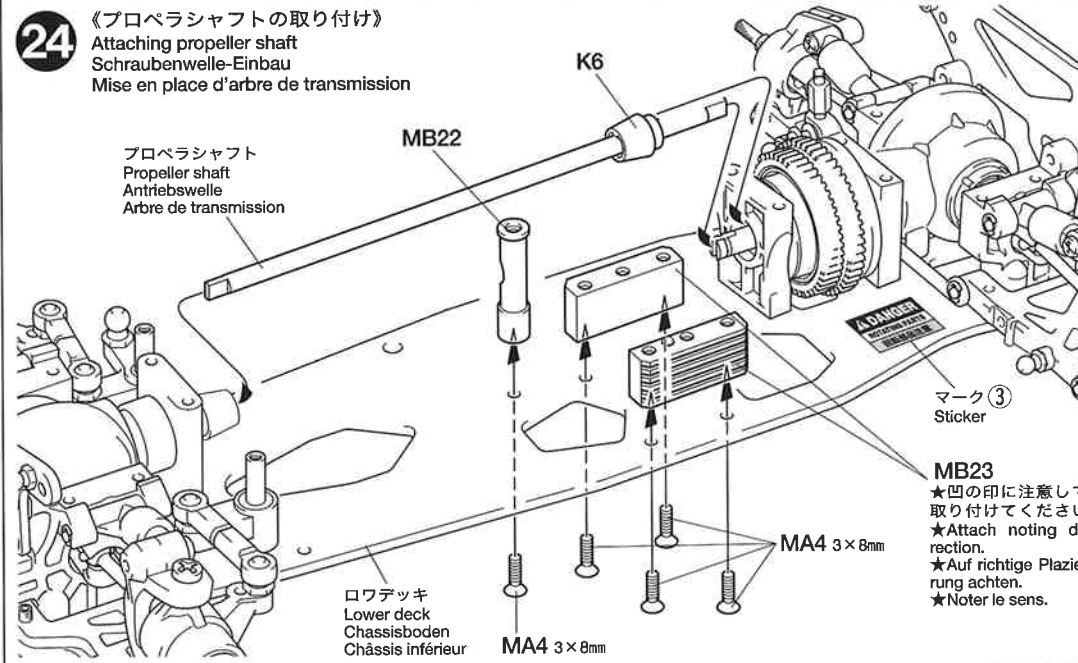
**23** 《プロペラジョイントの取り付け》  
Attaching propeller joint  
Einbau der Antriebs-Gelenkwelle  
Installation des noix de cardans



**24** 《プロペラシャフトの取り付け》  
Attaching propeller shaft  
Schraubenwelle-Einbau  
Mise en place d'arbre de transmission

- 3×8mm ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
**MA4** ×5
- メカポスト  
Mechanism post  
Mechanik-Pfosten  
Fixation de mécanisme  
**MB22** ×1
- エンジンマウント  
Engine mount  
Motor-Halterung  
Bati-noteur  
**MB23** ×2

**24** 《プロペラシャフトの取り付け》  
Attaching propeller shaft  
Schraubenwelle-Einbau  
Mise en place d'arbre de transmission



★マークはステッカーになっています。印刷部分で切り取り、裏紙をはがして貼ってください。  
★Cut stickers along colored edge so the transparent film is removed.  
★Die Sticker an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.  
★Découper chaque motif au plus près de ses contours pour éliminer film transparent.

**TAMIYA CRAFT TOOLS**

良い工具選びは傑作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

(+)SCREWDRIVER-L  
プラスドライバー-L(5×100)



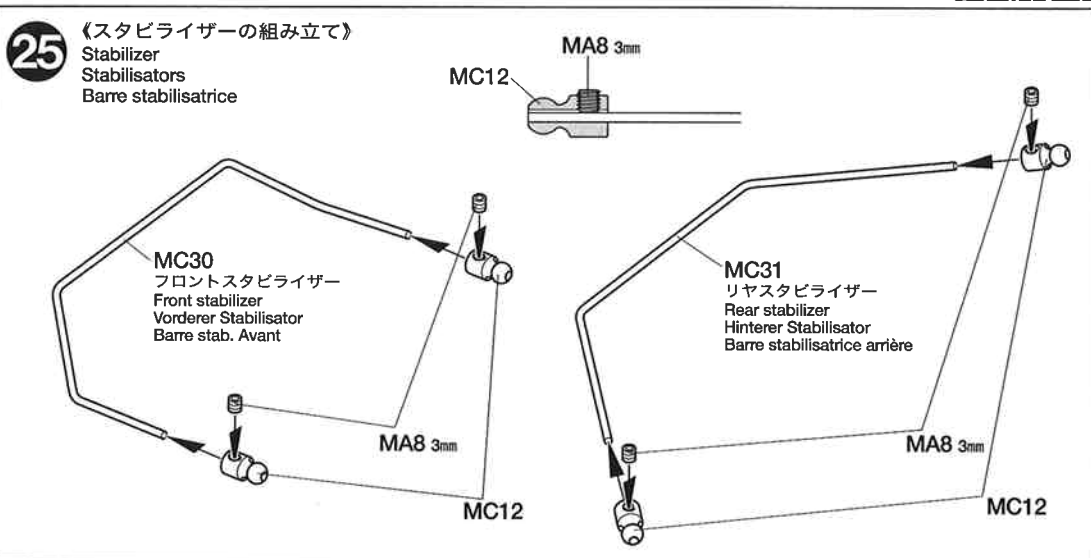
ITEM 74006

**C** **25~35**  
 袋詰Cを使用します  
 BAG C / BEUTEL C / SACHET C

**25** 《スタビライザーの組み立て》  
 Stabilizer  
 Stabilisator  
 Barre stabilisatrice

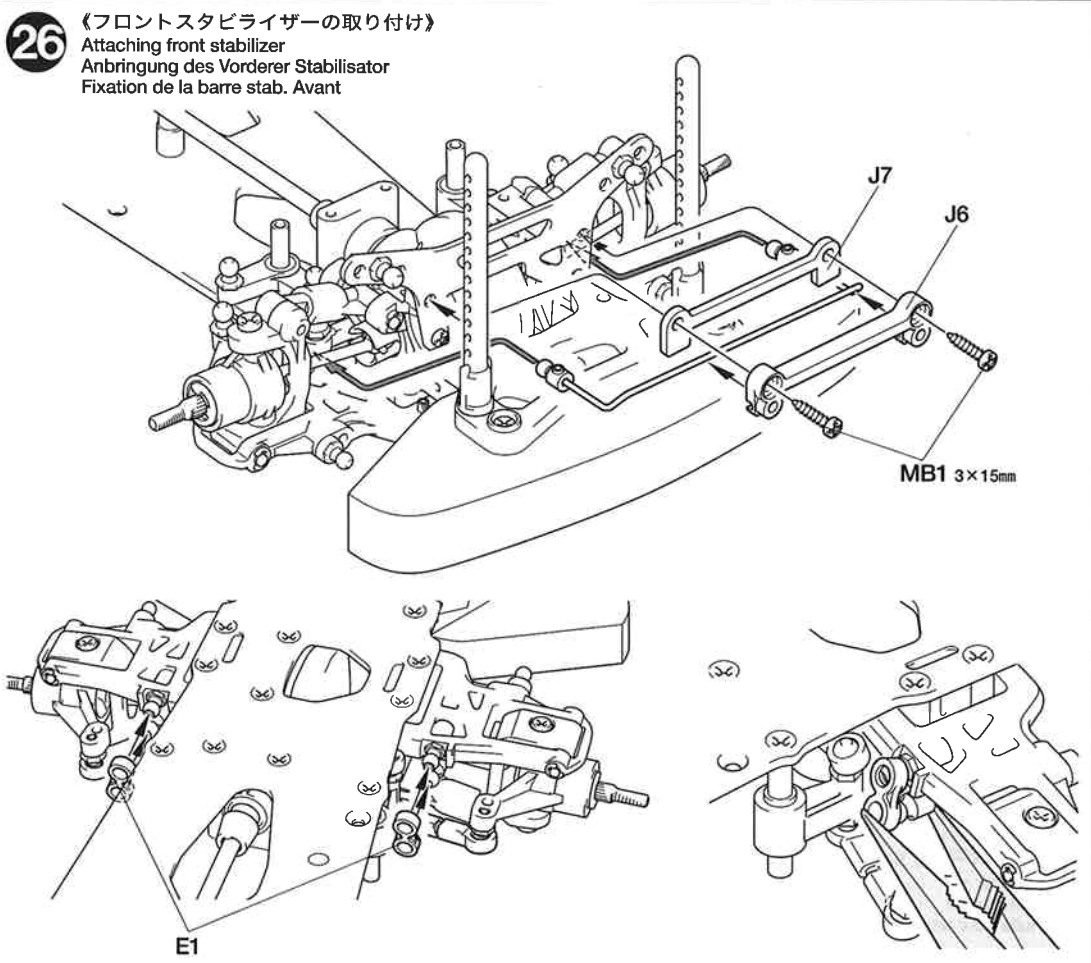
**MA8** 3mmイモネジ  
 ×4  
 Grub screw  
 Madenschraube  
 Vis pointeau

**MC12** スタビエンド  
 ×4  
 Stabilizer end  
 Stabilisator-Endstück  
 Extrémités de barre  
 stabilisatrice



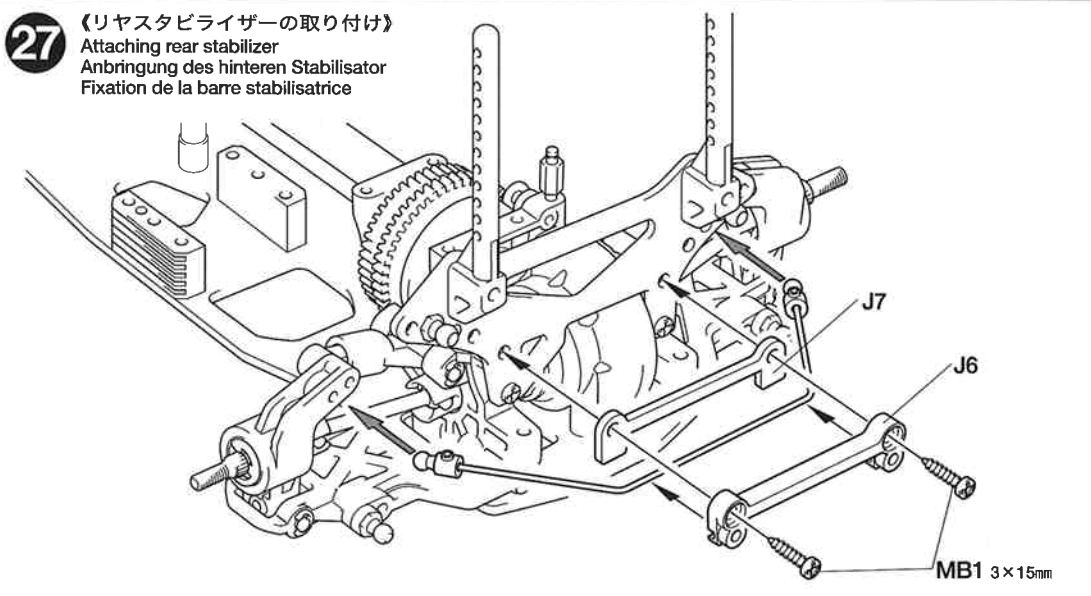
**26** 《フロントスタビライザーの取り付け》  
 Attaching front stabilizer  
 Anbringung des Vorderer Stabilisator  
 Fixation de la barre stab. Avant

**MB1** 3×15mmタッピングビス  
 ×2  
 Tapping screw  
 Schneidschraube  
 Vis taraudeuse



**27** 《リヤスタビライザーの取り付け》  
 Attaching rear stabilizer  
 Anbringung des hinteren Stabilisator  
 Fixation de la barre stabilisatrice

**MB1** 3×15mmタッピングビス  
 ×2  
 Tapping screw  
 Schneidschraube  
 Vis taraudeuse



田宮模型インターネット  
 ホームページアドレス  
<http://www.tamiya.com>

**TAMIYA CRAFT TOOLS**

良い工具選びは傑作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

**(+)SCREWDRIVER-M**

プラスドライバー-M(4×75)



ITEM 74007

**NUT DRIVER 7mm**

ボックスドライバー7mm



ITEM 74027

**PRECISION CALIPER**

精密ノギス



ITEM 74030

**2mm E-RING TOOL**

2mm Eリングセッター



ITEM 74032

**4mm E-RING TOOL**

4mm Eリングセッター



ITEM 74033

**SHARP POINTED SIDE CUTTER**

for PLASTIC

薄刃ニッパー(ゲート  
 カット用)

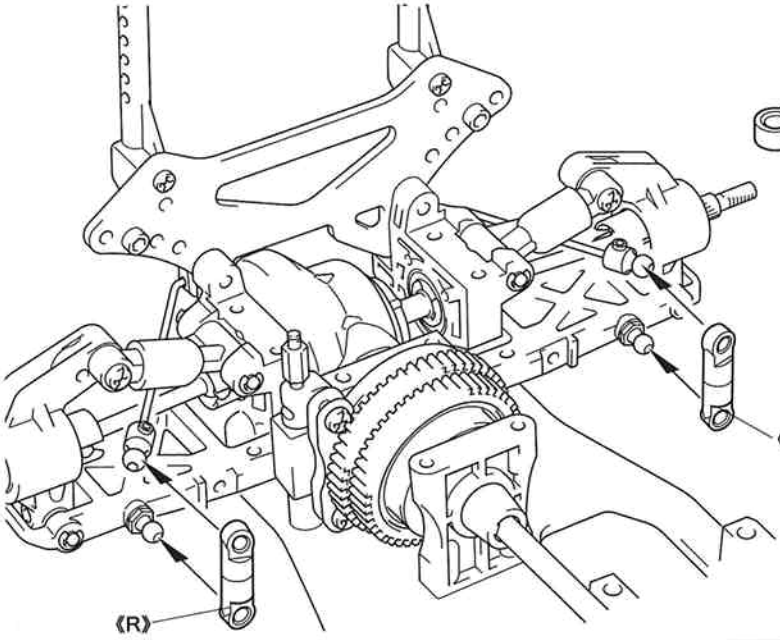


ITEM 74035

**28** 《スタビライザーの取り付け》  
Attaching stabilizer adjuster  
Anbringung des Stabilisator-Einstellers  
Fixation du réglage de barre stabilisatrice

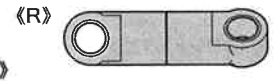
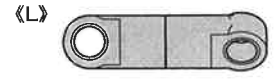
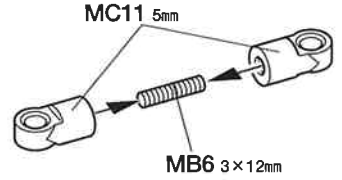
- 3×12mmホロービス  
Screw  
Schraube  
Vis  
**MB6** ×2
- 5mmアジャスターS  
Adjuster (short)  
Einstellstück (kurz)  
Chape à rotule (court)  
**MC11** ×4

**28** 《スタビライザーの取り付け》  
Attaching stabilizer adjuster  
Anbringung des Stabilisator-Einstellers  
Fixation du réglage de barre stabilisatrice



《スタビライザー》  
Stabilizer adjuster  
Stabilisator-Einsteller  
Réglage de barre stabilisatrice

- ★2個作ります。  
★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.



- ★少しひねります。  
★Twist a little.
- ★Etwas verdrehen.
- ★Tordre légèrement.

**29** 《ダンパーの組み立て》  
Damper cylinder  
Dämpfer-Zylinder  
Corps d'amortisseur

- ダンパーシリンダー  
Damper cylinder  
Dämpfer-Zylinder  
Corps d'amortisseur  
**MC13** ×4

- 2mmEリング  
E-Ring  
Circlip  
**MB8** ×8

- 3mmOリング (シリコン)  
Silicone O-ring  
Silikon-O-Ring  
Joint silicone  
**MC9** ×4

- 3mmOリング (黒)  
O-ring (black)  
O-Ring (schwarz)  
Joint torique (noir)  
**MC10** ×4

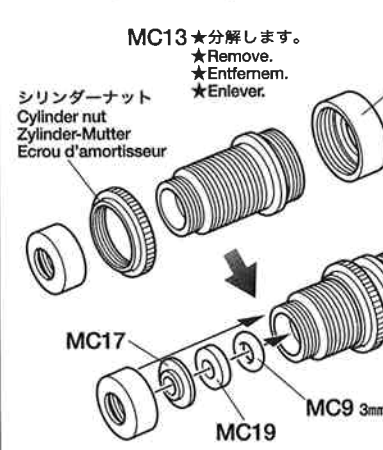
- ピストンロッド  
Piston rod  
Kolbenstange  
Axe de piston  
**MC14** ×4

- ピストン  
Piston  
Kolben  
**MC16** ×4

- ロッドガイド  
Rod guide  
Stangenführung  
Guide d'axe  
**MC17** ×4

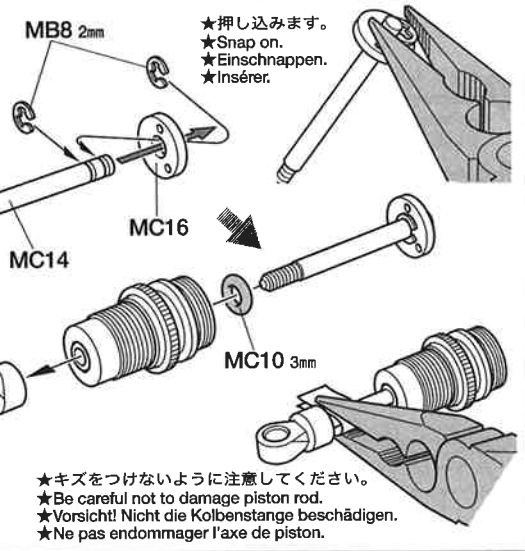
- テフロンスパースー  
Damper spacer  
Dämpfer-Distanzring  
Entretoise d'amortisseur  
**MC19** ×4

**29** 《ダンパーの組み立て》  
Damper cylinder  
Dämpfer-Zylinder  
Corps d'amortisseur



- ★4個作ります。  
★Make 4.
- ★4 Satz anfertigen.  
★Faire 4 jeux.

シリンダーキャップ  
Cylinder cap  
Zylinder-Kappe  
Capuchon de la fermeture



- ★キズをつけないように注意してください。  
★Be careful not to damage piston rod.
- ★Vorsicht! Nicht die Kolbenstange beschädigen.
- ★Ne pas endommager l'axe de piston.

**30** 《ダンパーオイルの入れ方》  
Damper oil  
Dämpfer-Öl  
Huile pour amortisseurs

- オイルシール  
Oil seal  
Ölabdichtung  
Joint d'étanchéité  
**MC15** ×4
- ウレタンブッシュ  
Urethane bushing  
Urethan-Buchse  
Bague polyuréthane  
**MC18** ×4

**30** 《ダンパーオイルの入れ方》  
Damper oil  
Dämpfer-Öl  
Huile pour amortisseurs

1. ピストンを下に下げ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。

1. Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1. Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1. Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

2. ピストンをいっぱいにおとし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。

2. Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

2. Kolben nach unten ziehen. Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

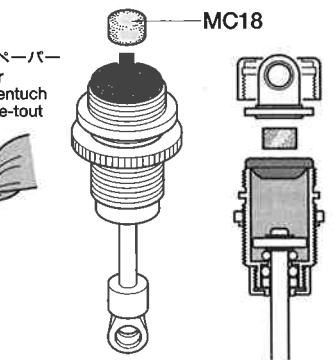
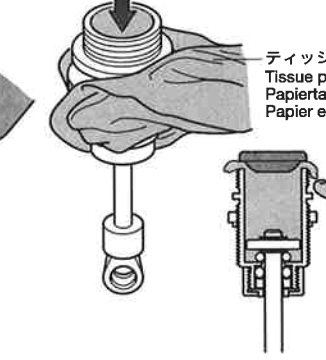
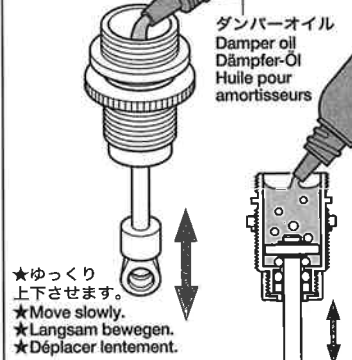
2. Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

3. シリンダーキャップをしめ込んで完了です。

3. Tighten up cylinder cap.

3. Zylinder-Kappe aufschrauben.

3. Serrer le capuchon de la fermeture.



- ★ゆっくり上下させます。  
★Move slowly.
- ★Langsam bewegen.
- ★Déplacer lentement.

タミヤニュースを読む

タミヤニュースはモデル作りの情報誌として多くの方に愛読されています。ご希望の方は模型店でおたずね下さい。当社より定期購読する方法もあります。



〈タミヤモデルマガジン〉海外の一流モデラーの作品が豊富な写真で身近かに楽しめます。タミヤをはじめ、世界の製品をテーマに制作記事や資料など詳しく紹介。模型作りの参考に欠かせません。英訳版、一部700円。(日本版要訳つき)



**31** 《フロントダンパーの取り付け》  
Attaching front dampers  
Einbau der vorderen Stoßdämpfer  
Fixation des amortisseurs avant



**MC20** Fコイルスプリング(白)  
×2  
Front coil spring(White)  
Vordere Feder(Weiß)  
Ressort hélicoïdal avant(Blanc)

**32** 《リヤダンパーの取り付け》  
Attaching rear dampers  
Einbau der hinteren Stoßdämpfer  
Fixation des amortisseurs arrière



**MC21** Rコイルスプリング(青)  
×2  
Rear coil spring(Blue)  
Hintere Feder(Blau)  
Ressort hélicoïdal arrière(bleu)

**OPTIONS**

《ダンパーオイルのセッティング》  
別売のタミヤシリコンダンパーオイルは、RCカーのオイルダンパー用に開発された高性能オイルです。温度が変化しても粘度変化が少なく、安定したダンピング効果を発揮。9種類のオイルが揃っていますので、路面状態やコースレイアウトに合わせて、幅広いダンパーセッティングが可能です。  
★キット付属のダンパーオイルは#900です。

**Tamiya Silicone Damper Oil**

ソフトセット SOFT SET (53443)	赤 RED	# 200
	橙 ORANGE	# 300
	黄 YELLOW	# 400
ミディアムセット MEDIUM SET (53444)	緑 GREEN	# 500
	青 BLUE	# 600
	紫 PURPLE	# 700
ハードセット HARD SET (53445)	ピンク PINK	# 800
	クリア CLEAR	# 900
	ライトブルー LIGHT BLUE	# 1000

**TAMIYA CRAFT TOOLS**

良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

**CRAFT KNIFE**

クラフトカッター-L



ITEM 74038

**MODELER'S KNIFE**

モデラーズナイフ



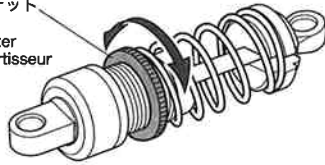
ITEM 74040

**31** 《フロントダンパーの取り付け》  
Attaching front dampers  
Einbau der vorderen Stoßdämpfer  
Fixation des amortisseurs avant

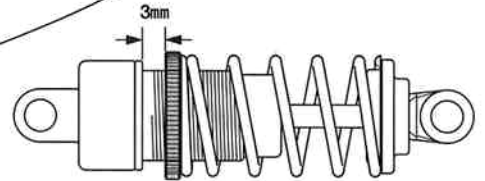
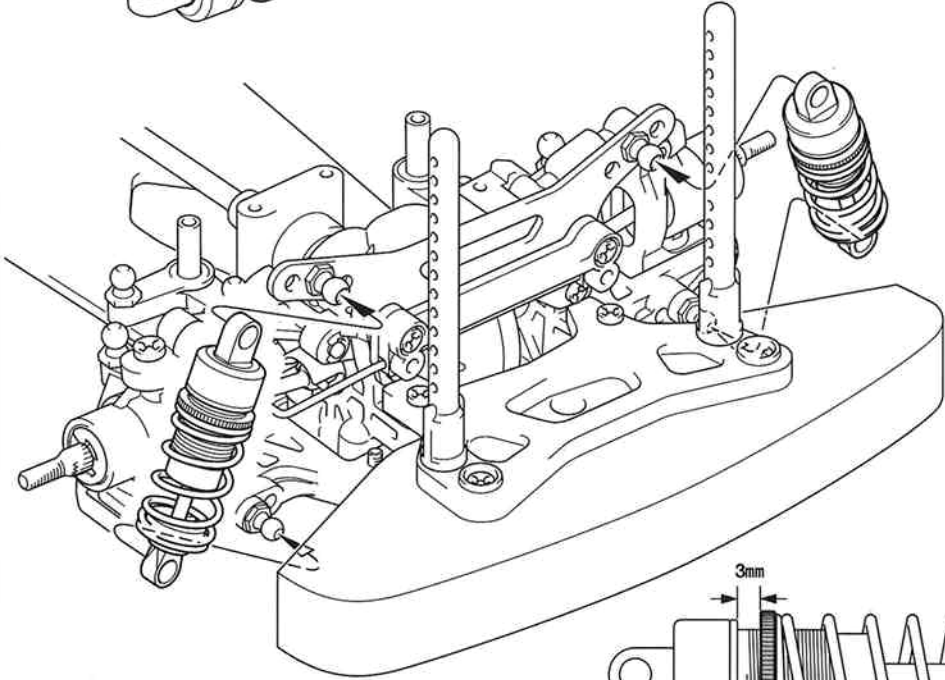
★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.

★コイルスプリングをちぎめてV3を取り付けます。  
★Compress spring to attach V3.  
★Feder zusammendrücken, um V3 einzufügen.  
★Comprimer le ressort pour attacher V3.

シリンダーナット  
Cylinder nut  
Zylinder-Mutter  
Ecrou d'amortisseur



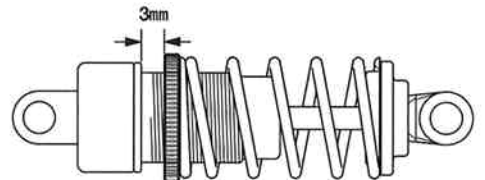
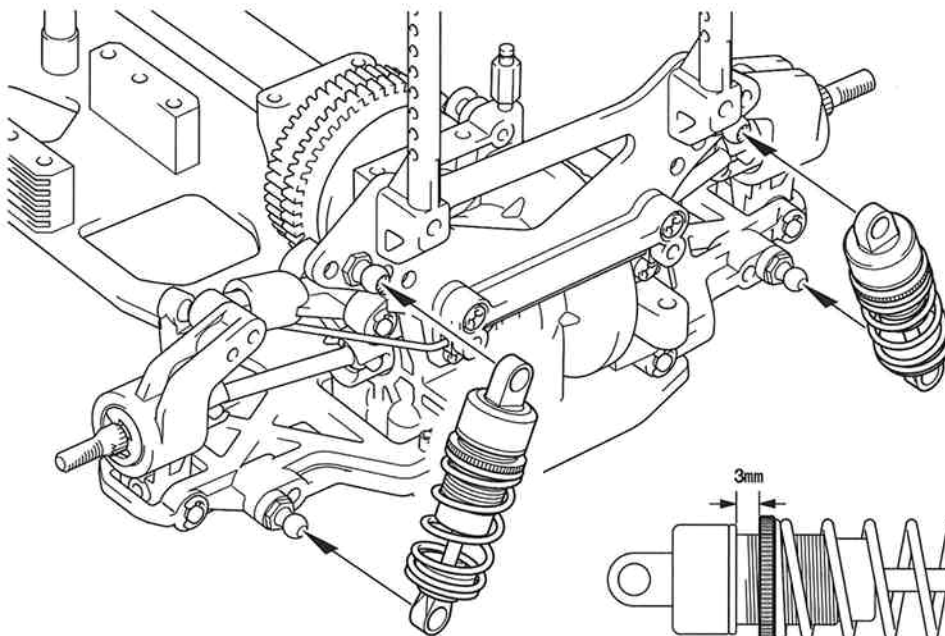
★シリンダーナットを回してスプリングの堅さを調整します。  
★Adjust spring tension by rotating cylinder nut.  
★Die Länge der Feder wird durch Drehen des Zylinder-Mutter angepaßt.  
★Régler la tension en modifiant la position d'ecrou d'amortisseur.



**32** 《リヤダンパーの取り付け》  
Attaching rear dampers  
Einbau der hinteren Stoßdämpfer  
Fixation des amortisseurs arrière

★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.

★コイルスプリングをちぎめてV3を取り付けます。  
★Compress spring to attach V3.  
★Feder zusammendrücken, um V3 einzufügen.  
★Comprimer le ressort pour attacher V3.



**33** 《エンジン部品の取り付け》  
Attaching engine parts  
Anbau der Motorteile  
Fixation des pièces du moteur

**MC3** ×1  
3×10mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique

**MC7** ×1  
3mmスプリングワッシャー  
Spring washer  
Federscheibe  
Rondelle ressort

**MA13** ×1  
1280ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

**MA16** ×1  
850ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

**MC8** ×1  
11mm O-Ring  
O-ring  
O-Ring  
Joint torique

**MC22** ×2  
クラッチシュー  
Clutch shoe  
Kupplungs-Backen  
Masselotte d'embrayage

**MC25** ×1  
パイロットシャフト  
Pilot shaft  
Mitnehmer-Zapfen  
Ecrou d'embrayage

**MC26** ×1  
フライホイール  
Flywheel  
Schwungscheibe  
Volant d'embrayage

**MC27** ×1  
クラッチベル  
Clutch bell  
Kupplungslocke  
Cloche d'embrayage

**MC28** ×1  
19Tピニオンギヤ  
19T Pinion gear  
19Z Motorritzel  
Pignon moteur 19 dents

**MC29** ×1  
15Tピニオンギヤ  
15T Pinion gear  
15Z Motorritzel  
Pignon moteur 15 dents

**34** 《エンジンの取り付け》  
Mounting engine  
Motor-Einbau  
Mise en place du moteur

**MC3** ×4  
3×10mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique

**MC7** ×4  
3mmスプリングワッシャー  
Spring washer  
Federscheibe  
Rondelle ressort

**33** 《エンジン部品の取り付け》  
Attaching engine parts  
Anbau der Motorteile  
Fixation des pièces du moteur

※の部品はキットには含まれていません。  
Parts marked ※ are not in kit.  
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.  
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

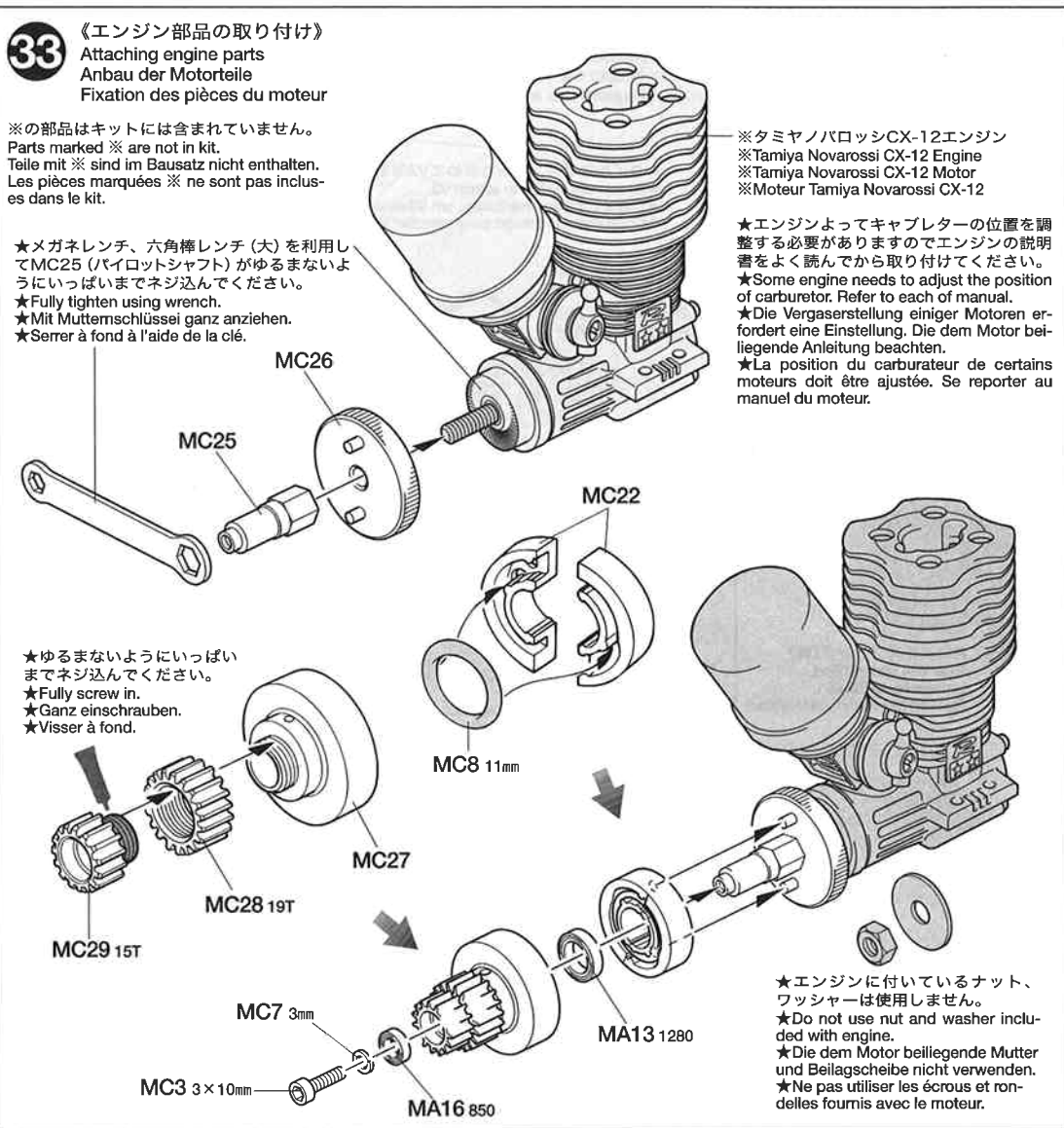
★メガネレンチ、六角棒レンチ(大)を利用してMC25(パイロットシャフト)がゆるまないようにいっぱいまでネジ込んでください。  
★Fully tighten using wrench.  
★Mit Mutterschlüssei ganz anziehen.  
★Serrer à fond à l'aide de la clé.

★ゆるまないようにいっぱいまでネジ込んでください。  
★Fully screw in.  
★Ganz einschrauben.  
★Visser à fond.

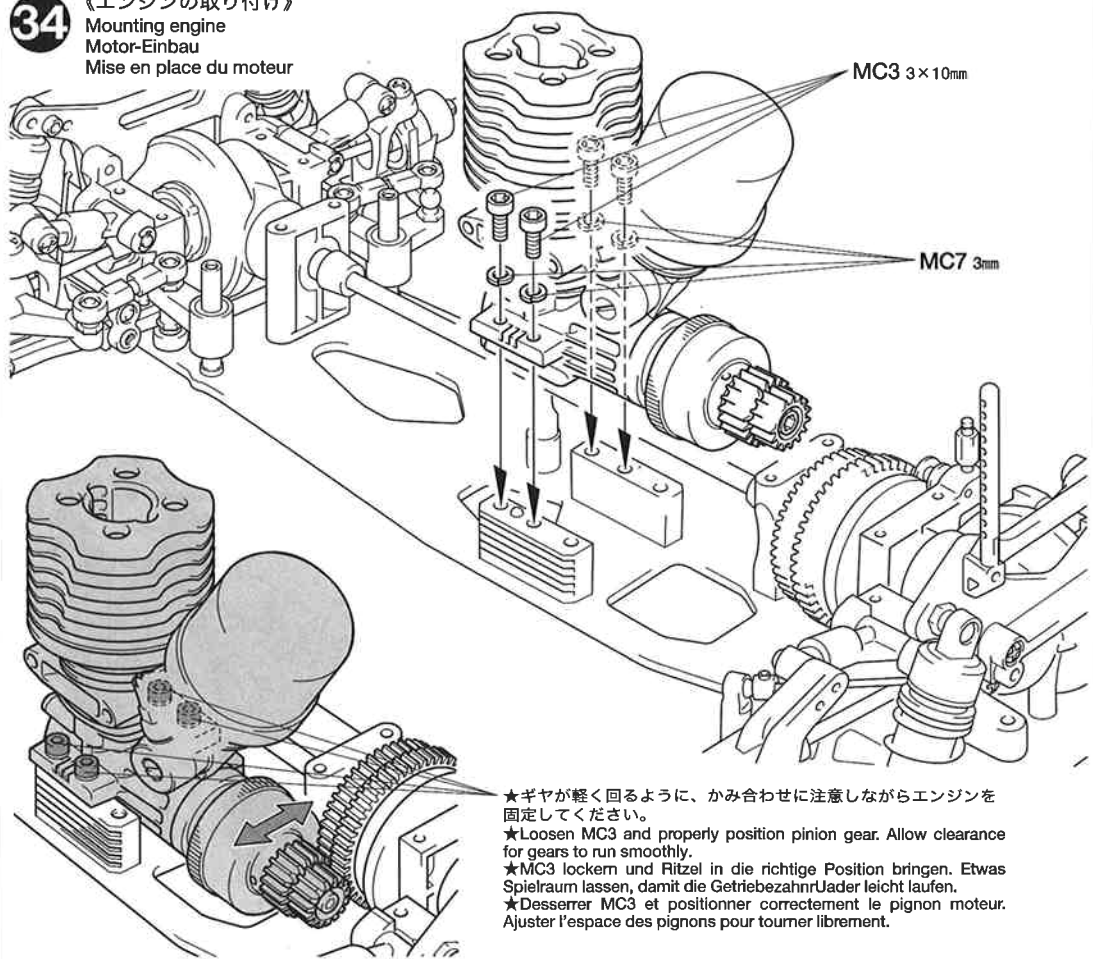
★エンジンに付いているナット、ワッシャーは使用しません。  
★Do not use nut and washer included with engine.  
★Die dem Motor beiliegende Mutter und Beilagscheibe nicht verwenden.  
★Ne pas utiliser les écrous et rondelles fournis avec le moteur.

※タミヤノバロッシCX-12エンジン  
※Tamiya Novarossi CX-12 Engine  
※Tarniya Novarossi CX-12 Motor  
※Moteur Tamiya Novarossi CX-12

★エンジンによってキャブレターの位置を調整する必要がありますのでエンジンの説明書をよく読んでから取り付けてください。  
★Some engine needs to adjust the position of carburetor. Refer to each manual.  
★Die Vergaserstellung einiger Motoren erfordert eine Einstellung. Die dem Motor beiliegende Anleitung beachten.  
★La position du carburateur de certains moteurs doit être ajustée. Se reporter au manuel du moteur.



**34** 《エンジンの取り付け》  
Mounting engine  
Motor-Einbau  
Mise en place du moteur

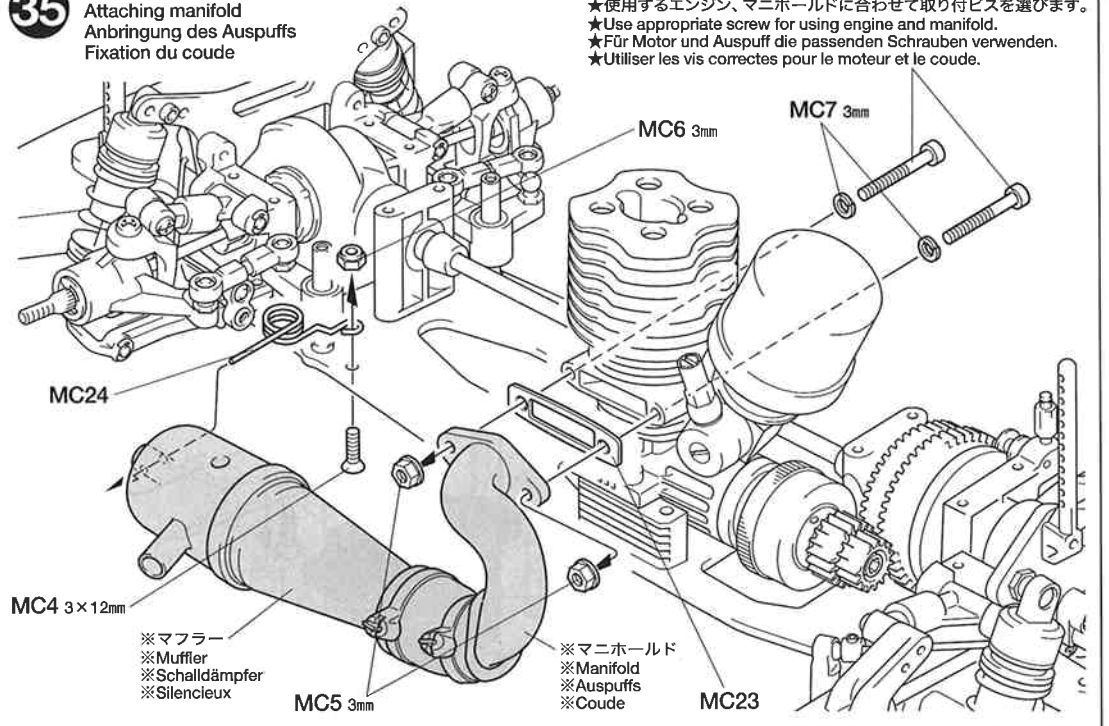


★ギヤが軽く回るように、かみ合わせに注意しながらエンジンを固定してください。  
★Loosen MC3 and properly position pinion gear. Allow clearance for gears to run smoothly.  
★MC3 lockern und Ritzel in die richtige Position bringen. Etwas Spielraum lassen, damit die Getriebezahnradler leicht laufen.  
★Desserrer MC3 et positionner correctement le pignon moteur. Ajuster l'espace des pignons pour tourner librement.

**35** 《マニホールドの取り付け》  
Attaching manifold  
Anbringung des Auspuffs  
Fixation du coude

- MC1** 3×30mmキャップスクリュー  
×2  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique
- MC2** 3×25mmキャップスクリュー  
×2  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique
- MC4** 3×12mmビス  
×1  
Screw  
Schraube  
Vis
- MC5** 3mmフランジナット  
×2  
Flange nut  
Kragenmutter  
Ecrou à flasque
- MC6** 3mmロックナット  
×1  
Lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylstop
- MC7** 3mmスプリングワッシャー  
×2  
Spring washer  
Federscheibe  
Rondelle ressort

**35** 《マニホールドの取り付け》  
Attaching manifold  
Anbringung des Auspuffs  
Fixation du coude



**MC1** 3×30mm、**MC2** 3×25mm  
★使用するエンジン、マニホールドに合わせて取り付けビスを選びます。  
★Use appropriate screw for using engine and manifold.  
★Für Motor und Auspufts die passenden Schrauben verwenden.  
★Utiliser les vis correctes pour le moteur et le coude.

- MC23** ×1 エキゾーストパッキン  
Muffler gasket  
Auspuftdichtung  
Joint d'échappement
- MC24** ×1 マフラスプリング  
Muffler spring  
Auspuft-Feder  
Support d'échappement

**36** 《サーボの組み立て》  
Servo

《スロットルサーボ》  
Throttle servo  
Gashebelservo  
Servo de gaz

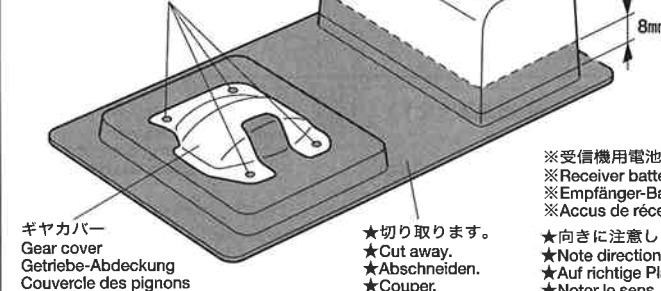
- ※サーボグロメット  
※Servo mount rubber  
※servo-Befestigungs-Gummischeibe  
※Silent block de servo

- ※スロットルサーボ  
※Throttle servo  
※Gashebelservo  
※Servo de gaz

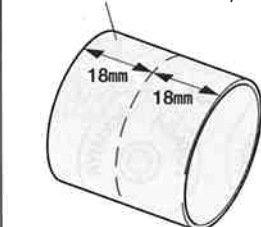
《ギヤ、電池ボックスカバーの切り取り》  
Trimming gear and battery case cover  
Zuschneiden der Abdeckungen von Getriebe und Batteriebox  
Découpe des couvercles de transmission et de porte-piles

- 電池ボックスカバー  
Battery case cover  
Abdeckung der Batteriebox  
Couvercle de porte-piles

- ★3mm穴をあけます。  
★Make 3mm hole.  
★3mm Loch machen.  
★Percer un trou de 3mm.

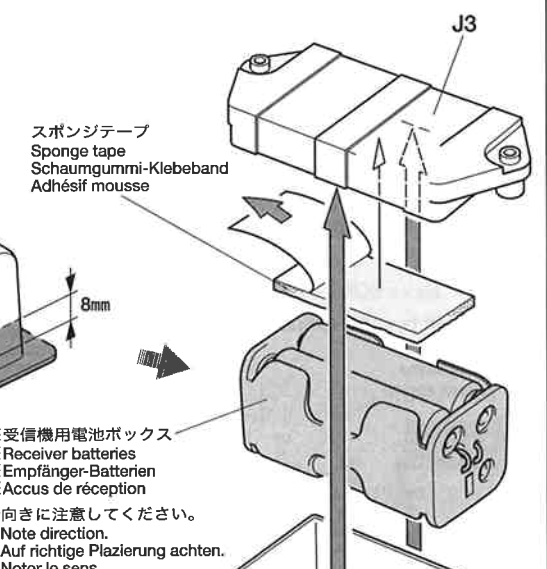
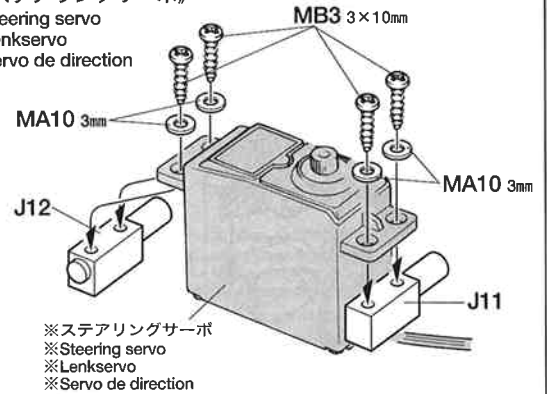


- ギヤカバー  
Gear cover  
Getriebe-Abdeckung  
Couvercle des pignons
- ★半分に切り取ります。  
★Cut as shown below.  
★Wie untenstehend zuschneiden.  
★Découper comme ci-dessous.



- ゴムバンド  
Rubber band  
Gummiband  
Bande caoutchouc

《ステアリングサーボ》  
Steering servo  
Lenkservo  
Servo de direction



**D** **36~45**  
袋詰Dを使用します  
BAG D / BEUTEL D / SACHET D

**36** 《サーボの組み立て》  
Servo

- MB3** 3×10mmタッピングビス  
×4  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse
- MA10** 3mmワッシャー  
×4  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

**ADSPEC GT-II**  
アドスペックGT-II  
電動RCカーをはじめ、1/10、1/8エンジンカーにも使えます。送信機はホイールタイプ。受信機、サーボ2個、電池ボックスなどがついています。  
Usable with electric powered R/C cars as well as 1/10 and 1/8 scale engine cars. Transmitter is a wheel type. Comes with receiver, two servos, and battery case.



**37** 《RC メカの取り付け》  
Attaching R/C unit  
Einbau der RC-Einheit  
Installation de l'ensemble RC

**MB1** 3×15mm タッピングビス  
×4 Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

**MB3** 3×10mm タッピングビス  
×7 Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

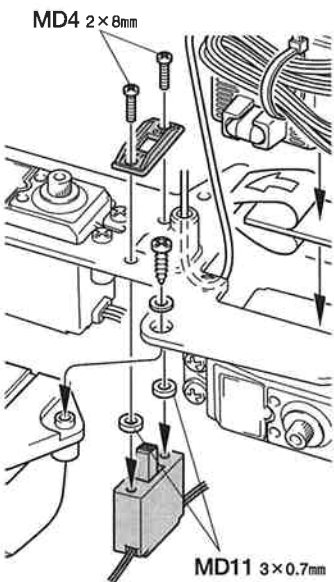
**MD4** 2×8mm 丸ビス  
×2 Screw  
Schraube  
Vis

**MA10** 3mm ワッシャー  
×5 Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

**MD11** 3×0.7mm スペーサー  
×2 Spacer  
Distanzring  
Entretoise

《大型受信機スイッチ》  
Large receiver switch  
Großer Empfängerschalter  
Grand interrupteur de circuit de réception

★受信機スイッチの大きさに合わせてMD11  
3×0.7mm スペーサーを使用してください。  
★Use MD11 for attaching large receiver switch.  
★MD11 zur Befestigung des großen  
Empfängerschalters verwenden.  
★Utiliser MD11 pour fixer le grand  
interrupteur de circuit de réception.



**38** 《サーボセイバーの組み立て》  
Servo saver  
Servosaver  
Sauve-servo

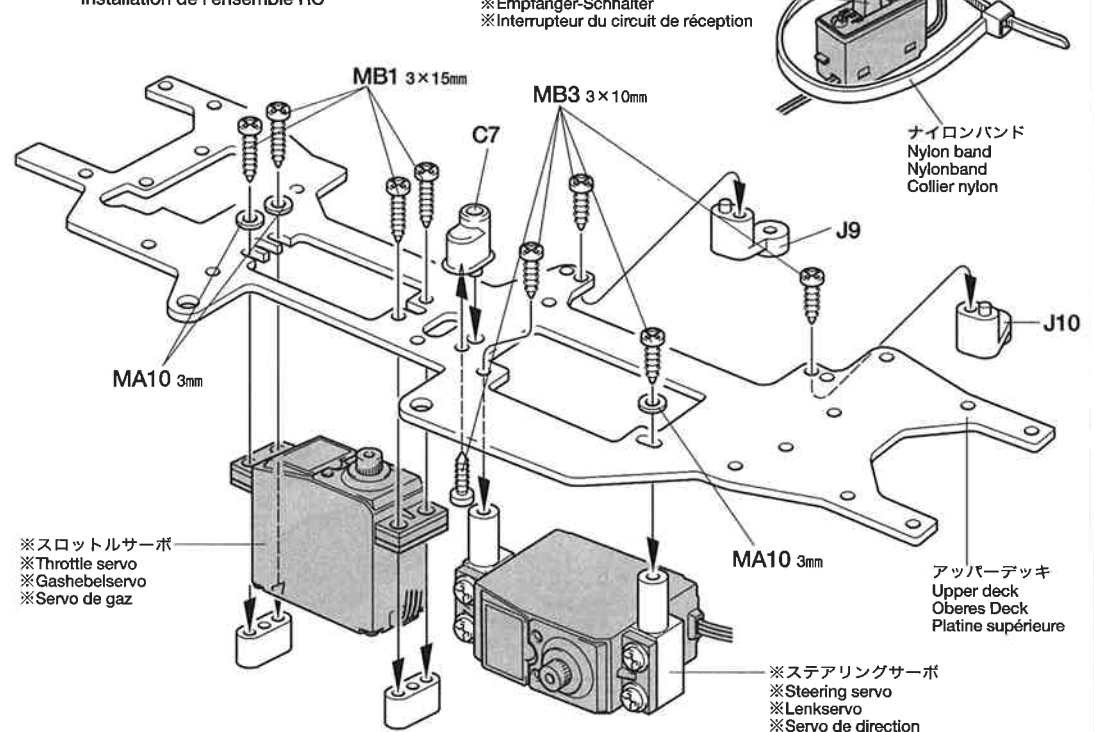
**MA21** 6mm アジャスター  
×2 Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule

**MD15** 3×23mm ターンバックルシャフト  
×1 Turn-buckle shaft  
Spann-Achse  
Biellette à pas inversés

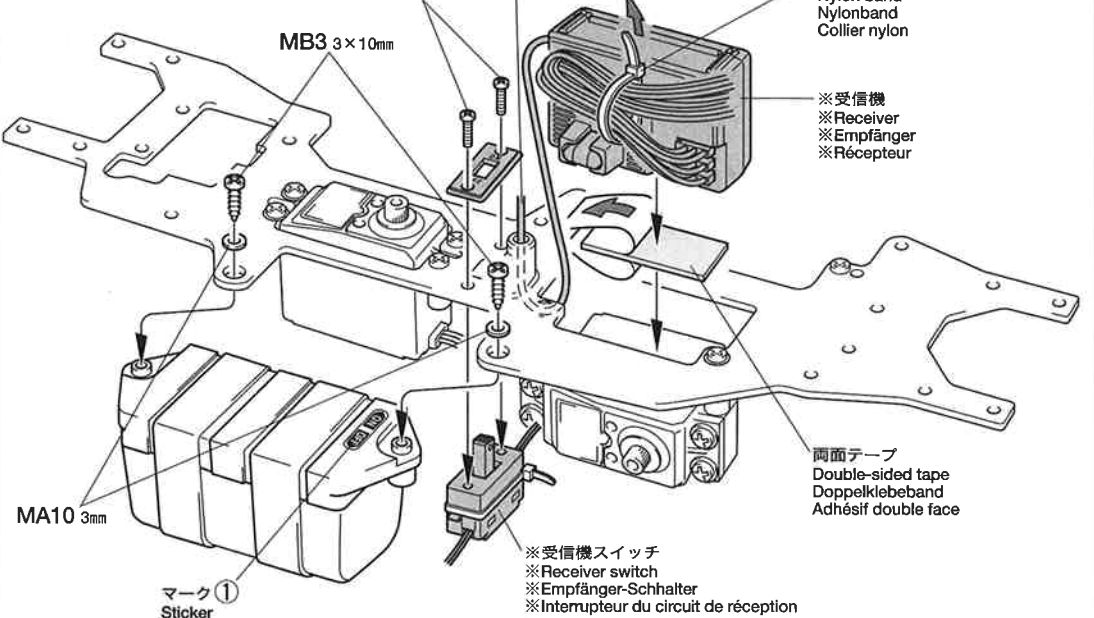
**MD20** ×1  
サーボセイバースプリング (銀)  
Servo saver spring (silver)  
Servo-Saver-Feder (silber)  
Ressort de sauve-servo  
(chromé)

**MD21** ×3  
サーボセイバースプリング (金)  
Servo saver spring (gold)  
Servo-Saver-Feder (gold)  
Ressort de sauve-servo  
(doré)

**37** 《RC メカの取り付け 1》  
Attaching R/C unit  
Einbau der RC-Einheit  
Installation de l'ensemble RC

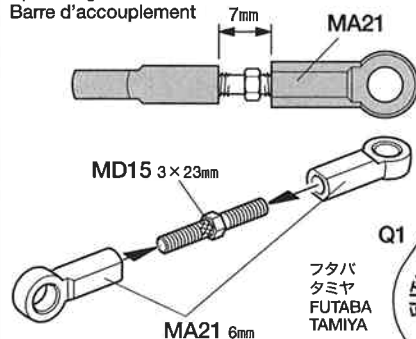


《RC メカの取り付け 2》  
Attaching R/C unit  
Einbau der RC-Einheit  
Installation de l'ensemble RC



**38** 《サーボセイバーの組み立て》  
Servo saver  
Servosaver  
Sauve-servo

《タイロッド B》  
Tie-rod  
Spurstange  
Barre d'accouplement

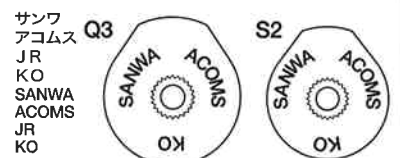
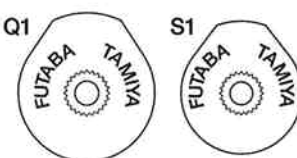
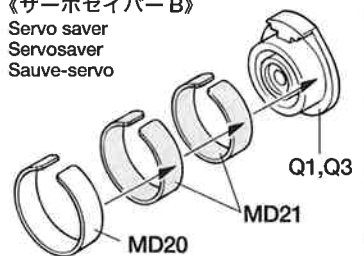


★使用するプロポメーカーに合わせて取り付けます。  
★Match part with servo.  
★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.  
★Utiliser une pièce adaptée au servo.







《サーボセイバー A》  
Servo saver  
Servosaver  
Sauve-servo



《サーボセイバー B》  
Servo saver  
Servosaver  
Sauve-servo



**39** 《ラジオコントロールメカのチェック》  
 Checking R/C equipment  
 Überprüfen der RC-Anlage  
 Vérification de l'équipement R/C

-  3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse
- MB3** ×3
-  2.6×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse
- MD1** ×2
-  3mm フランジナット  
Flange nut  
Kragenmutter  
Ecroû à flasque
- MC5** ×1
-  2mm ナット  
Nut  
Mutter  
Ecroû
- MD7** ×1
-  6mm ピローボール  
Ball connector  
Kugelfopf  
Connecteur à rotule
- MA20** ×1
-  4mm ピローボール  
Ball connector  
Kugelfopf  
Connecteur à rotule
- MD12** ×1

RADIO CHECK USING TAMIYA  
 ADSPEC R/C UNIT (See right.)

- ① Install battery.
- ② Extend antenna.
- ③ Install battery.
- ④ Loosen and extend.
- ⑤ Switch on.
- ⑥ Switch on.
- ⑦ Trims at neutral.
- ⑧ Switch transmitter to reverse for throttle servo.
- ⑨ Steering wheel in neutral.
- ⑩ Servo in neutral position.







PRÜFEN DER ADSPEC RC-EINHEIT  
 (Siehe Bild rechts.)

- ① Batterien einlegen.
- ② Antenne ausziehen.
- ③ Batterien einlegen.
- ④ Aufwickeln und langziehen.
- ⑤ Schalter ein.
- ⑥ Schalter ein.
- ⑦ Trimmhebel neutral stellen.
- ⑧ Schalter für Gashebel servo (Servo-Reverse).
- ⑨ Lenkrad neutral stellen.
- ⑩ Dies ist die Neutralstellung des Servos.

VÉRIFICATION DE L'ENSEMBLE  
 ADSPEC (Voir à droite.)

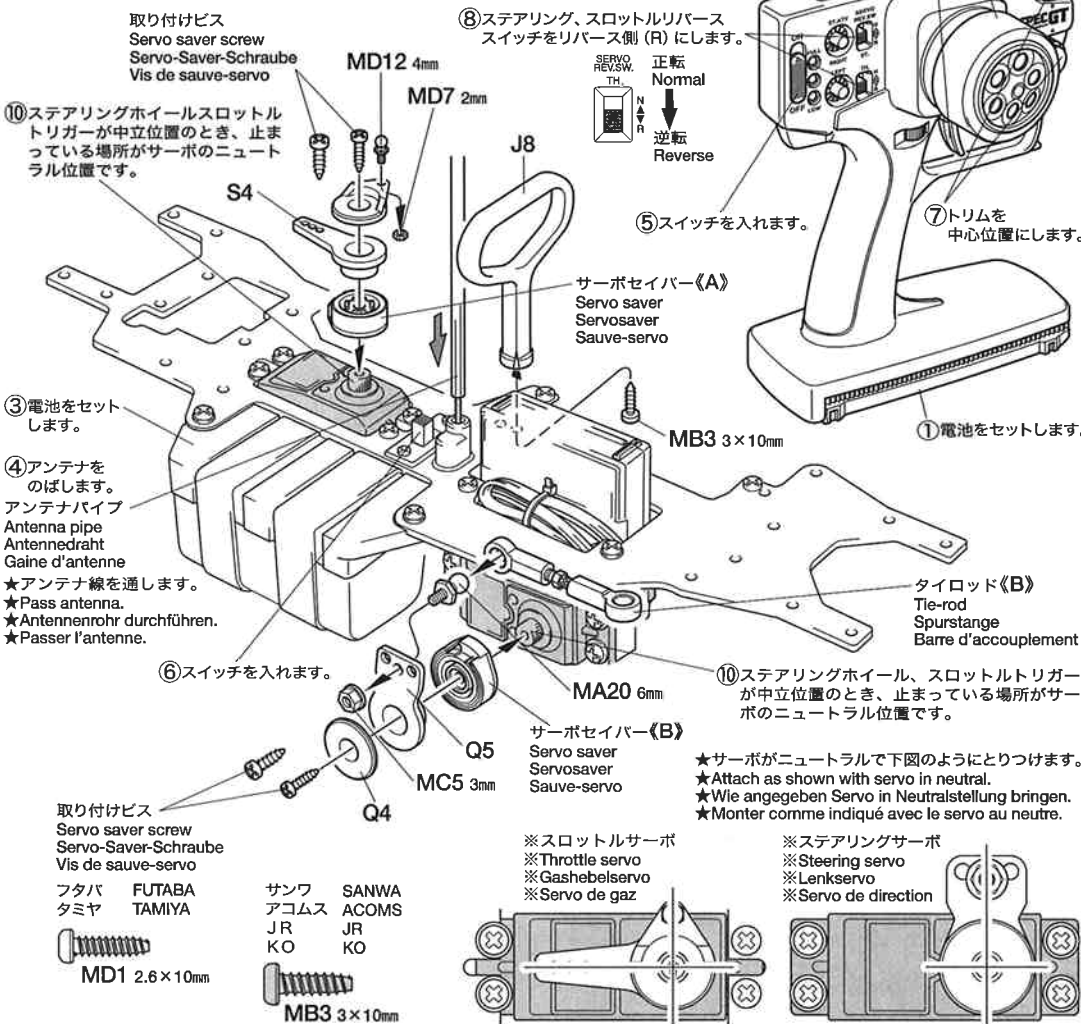
- ① Mettre en place la batterie.
- ② Déployer l'antenne.
- ③ Mettre en place la batterie.
- ④ Dérouler et déployer le fil.
- ⑤ Mettre en marche.
- ⑥ Mettre en marche.
- ⑦ Placer les trims au neutre.
- ⑧ Position "Reverse" pour le servo de gaz.
- ⑨ Le volant de direction au neutre.
- ⑩ Le servo au neutre.

**40** 《アッパーデッキの取り付け》  
 Attaching upper deck  
 Einbau des oberen Decks  
 Installation de la platine supérieure

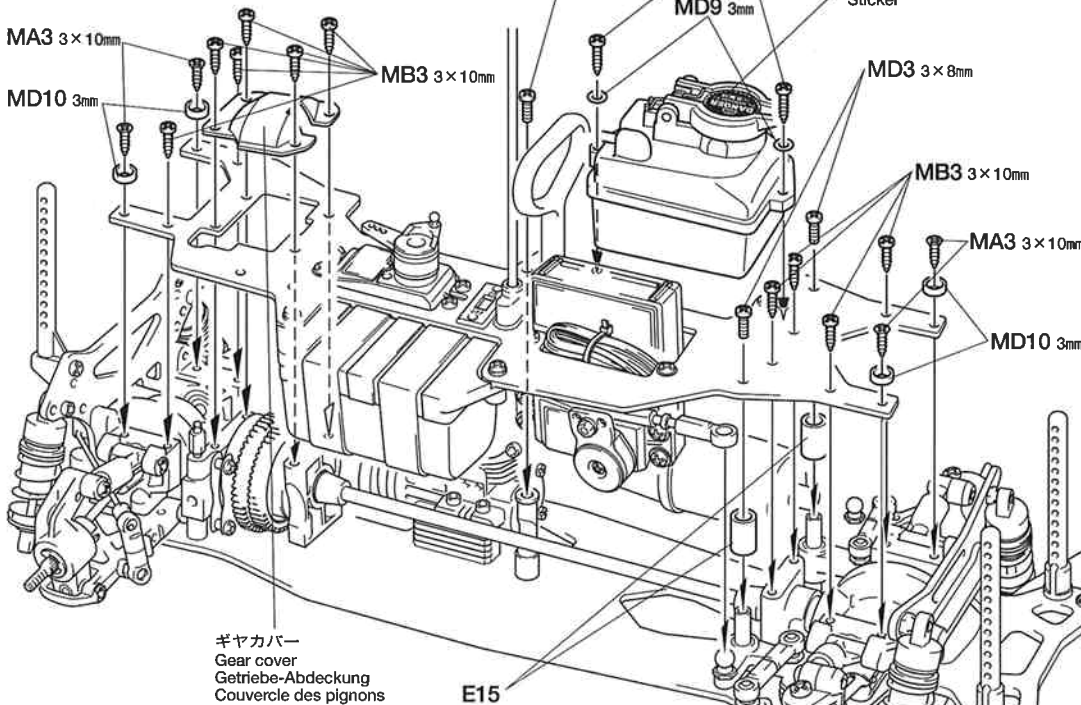
-  3×12mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse
- MB2** ×2
-  3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse
- MB3** ×10
-  3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse
- MA3** ×4
-  3×8mm 丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
- MD3** ×3
-  3mm Oリング (赤)  
O-ring (red)  
O-Ring (rot)  
Joint torique (rouge)
- MD9** ×2
-  3mm ワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle
- MD10** ×4

**39** 《ラジオコントロールメカのチェック》  
 Checking R/C equipment  
 Überprüfen der RC-Anlage  
 Vérification de l'équipement R/C

★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。  
 ★ステアリング、スロットルサーボは送信機のリバーススイッチで逆転で使います。  
 ★Make sure the servo is at neutral prior to assembly.  
 ★Switch transmitter to reverse for steering servo and throttle servo.  
 ★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.  
 ★Für Lenkservo und Gasservo am Sender auf reverse schalten.  
 ★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.  
 ★Mettre les inverseurs des servos de gaz et direction en position Reverse.



**40** 《アッパーデッキの取り付け》  
 Attaching upper deck  
 Einbau des oberen Decks  
 Installation de la platine supérieure



### 41 《スロットルリンケージの取り付け》

Throttle rod  
Gasgestänge  
Commande de gaz

MD17 100mm アジャスターロッド  
Adjuster rod  
Zugstange  
Barre d'accouplement

3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

MA8 3mm イモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau

4mm アジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule

2×5mm キャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique

MD8 2mm ワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

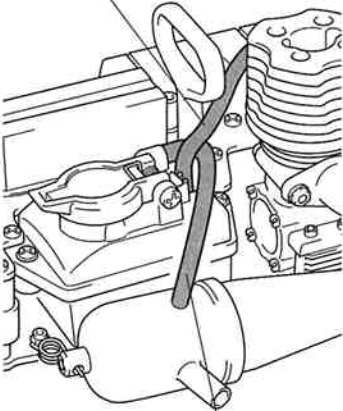
MB8 2mm Eリング  
E-Ring  
Circlip

MD16 21mm アジャスターロッド  
Adjuster rod  
Zugstange  
Barre d'accouplement

MD18 ロッドストッパー  
Rod stopper  
Gestänge Stelling  
Bague de renvoi

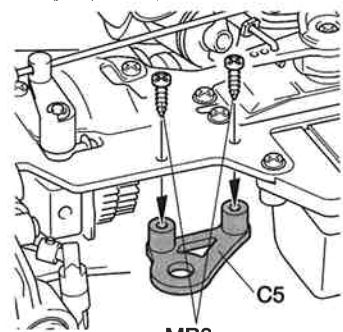
MD19 ロッドマウント  
Rod mount  
Gestänge-Führung  
Bague de renvoi

150mmに切った燃料パイプ  
Silicone tube 150mm  
Silikon-Schlauch 150mm  
Durite silicone 150mm



150mmに切った燃料パイプ  
Silicone tube 150mm  
Silikon-Schlauch 150mm  
Durite silicone 150mm

★C5はレース時のトランスポンダーホルダーとして利用してください。  
★Use C5 as transponder holder for R/C race.  
★Verwenden Sie bei RC-Rennen C5 als Halterung für den Transponder.  
★Utiliser C5 comme support de transpondeur (puce) en compétition.



MB3 3×10mm

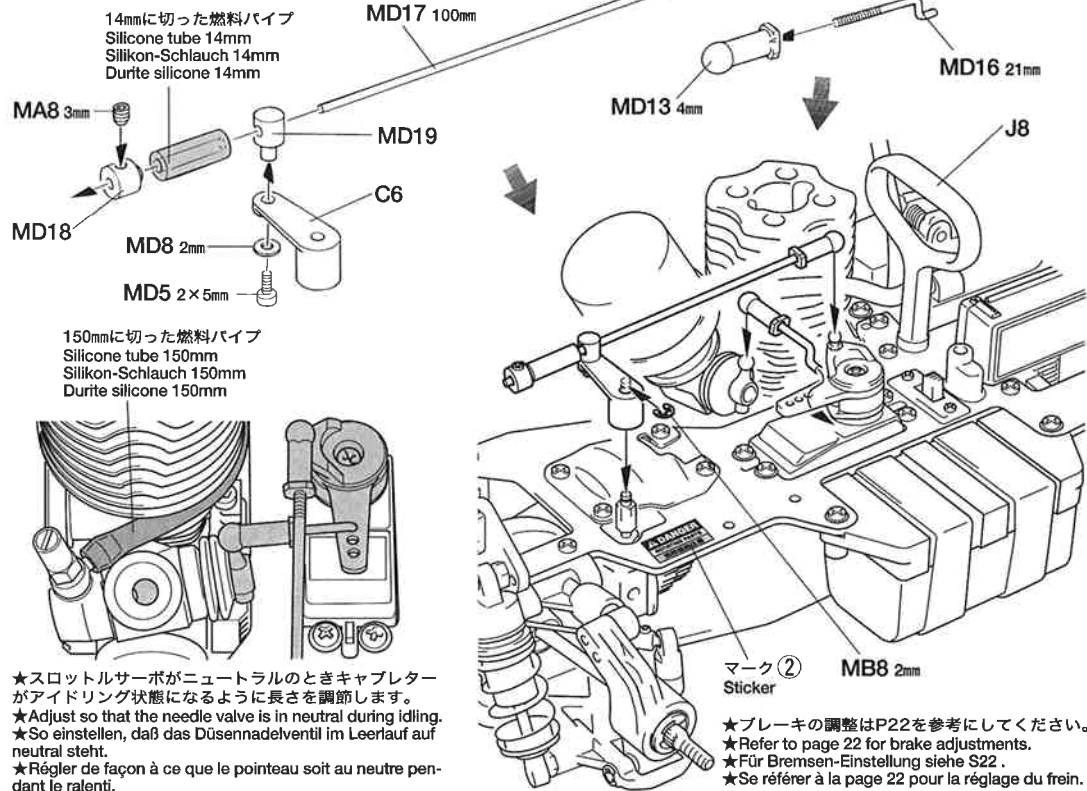
### 41 《スロットルリンケージの取り付け》

Throttle rod  
Gasgestänge  
Commande de gaz

### 警告 DANGER

★走行後のエンジンが熱い時はJ8に触らないでください。火傷の恐れがあります。  
★Do not touch this part immediately after running as it is hot and can cause burns.  
★Diese Stelle ist unmittelbar nach der Fahrt sehr heiß. Nicht berühren, Verbrennungsgefahr!  
★Ne pas toucher cet endroit immédiatement après utilisation : risque de brûlure !

★いっぱいまでネジ込みます。  
★Fully screw in.  
★Ganz einschrauben.  
★Visser à fond.



★スロットルサーボがニュートラルのときキャブレターがアイドリング状態になるように長さを調節します。  
★Adjust so that the needle valve is in neutral during idling.  
★So einstellen, daß das Düsennadelventil im Leerlauf auf neutral steht.  
★Régler de façon à ce que le pointeau soit au neutre pendant le ralenti.

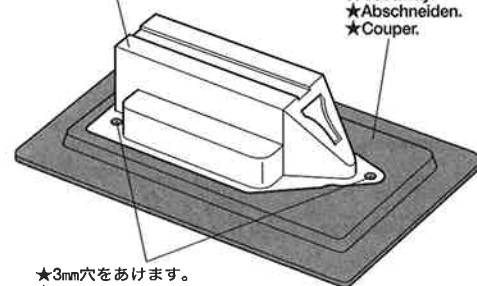
★ブレーキの調整はP22を参考にしてください。  
★Refer to page 22 for brake adjustments.  
★Für Bremsen-Einstellung siehe S22.  
★Se référer à la page 22 pour la réglage du frein.

### 42 《受信機カバーの取り付け》

Attaching receiver cover  
Anbringung der Empfängerabdeckung  
Installation du couvercle de récepteur

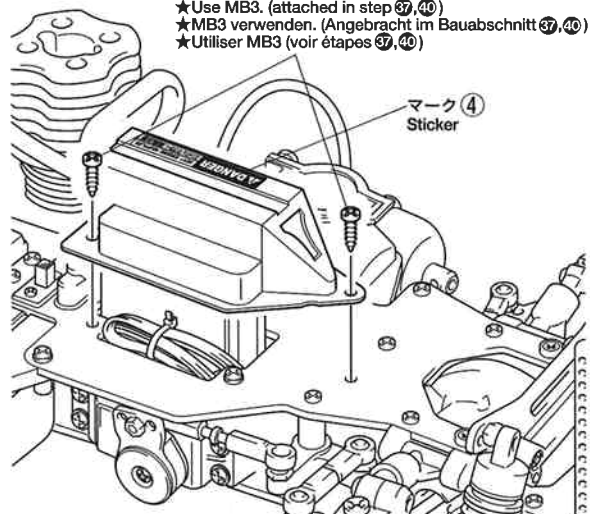
電池ボックスカバー  
Battery case cover  
Abdeckung der Batteriebox  
Couvercle de porte-piles

★切り取ります。  
★Cut away.  
★Abschneiden.  
★Couper.



★3mm穴をあけます。  
★Make 3mm hole.  
★3mm Loch machen.  
★Perçer un trou de 3mm.

★47、40で取り付けしたMB3  
★Use MB3. (attached in step 47, 40)  
★MB3 verwenden. (Angebracht im Bauabschnitt 47, 40)  
★Utiliser MB3 (voir étapes 47, 40)

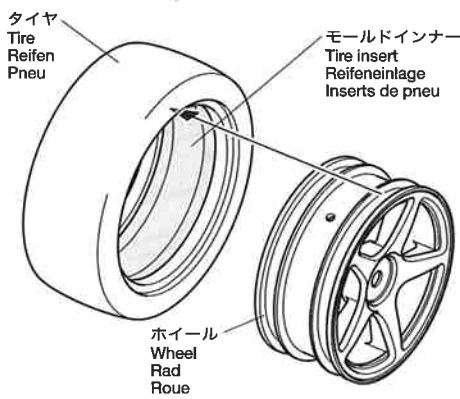


### 43 《ホイールの組み立て》

Wheel assembly  
Rad-Zusammenbau  
Assemblage des roues

★4個作ります。  
★Make 4.  
★4 Satz anfertigen.  
★Faire 4 jeux.

★タイヤをホイールのみぞにはめます。  
★Fit into grooves.  
★Reifen richtig in die Felgen eindrücken.  
★Insérer dans les rainures.





★タイヤを接着する前には必ずゴムタイヤ接着プライマー(OP.417)又は、中性洗剤などで油分をおとしてください。タイヤとホイールがしっかり接着できます。  
★Wipe tire surface with detergent or 53417 Rubber Tire Application Primer.  
★Die Reifenoberfläche mit feuchtem Tuch abwischen. Mit Spülmittel abwaschen wenn nötig.  
★Nettoyer les pneus avec un détergent ou 53417 Rubber Tire Application Primer.

★タイヤとホイールの間に瞬間接着剤をながし込んで接着します。  
★Apply instant cement.  
★Sekundenkleber auftragen.  
★Appliquer de la colle rapide (cyanoacrylate).

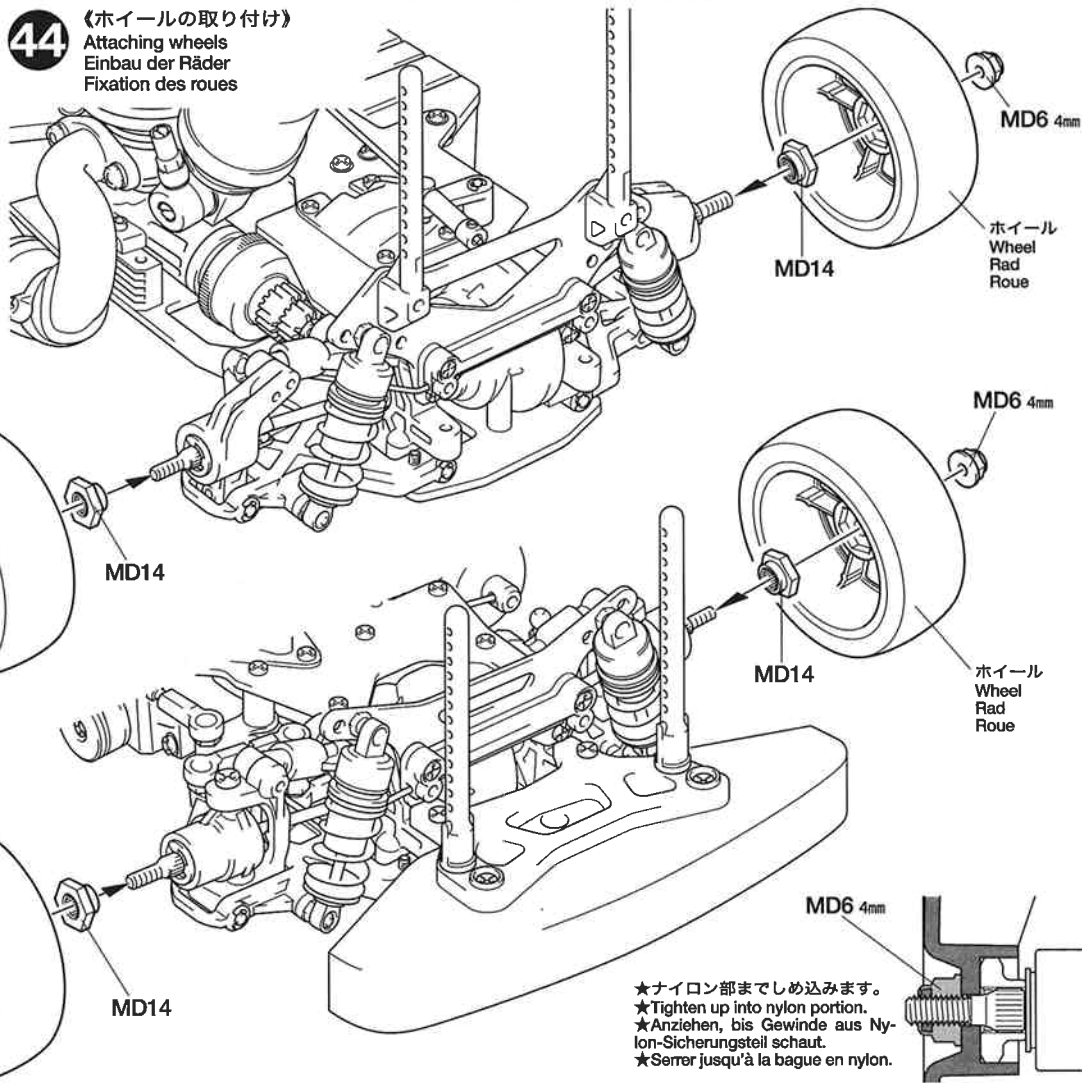




**44** 《ホイールの取り付け》  
Attaching wheels  
Einbau der Räder  
Fixation des roues



-  **MD6** ×4  
4mmフランジロックナット  
Flange lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylonstop à flasque
-  **MD14** ×4  
ホイールハブ  
Wheel hub  
Radnabe  
Moyeu de roue

**44** 《ホイールの取り付け》  
Attaching wheels  
Einbau der Räder  
Fixation des roues



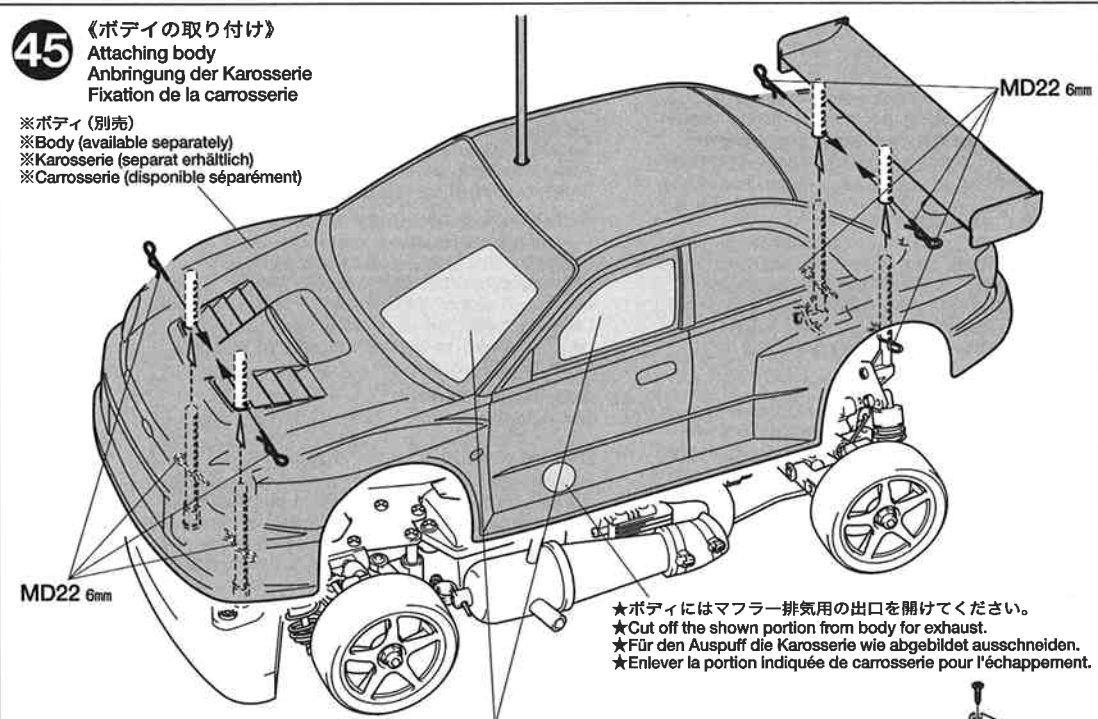
★ナイロン部まで締め込みます。  
★Tighten up into nylon portion.  
★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Sicherungsteil schaut.  
★Serrer jusqu'à la bague en nylon.

**45** 《ボディの取り付け》  
Attaching body  
Aufsetzen der Karosserie  
Fixation de la carrosserie

-  **MD22** ×8  
6mmスナップピン  
Snap pin  
Federstift  
Épingle métallique
-  **MD23** ×1  
アンテナキャップ  
Antenna cap  
Antennenkappe  
Capuchon d'antenne

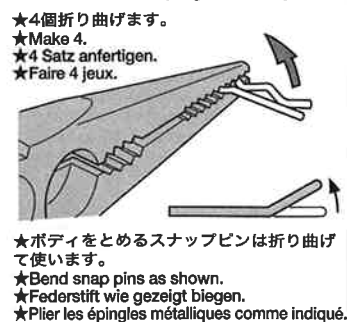
**45** 《ボディの取り付け》  
Attaching body  
Anbringung der Karosserie  
Fixation de la carrosserie

- ※ボディ (別売)
- ※Body (available separately)
- ※Karosserie (separat erhältlich)
- ※Carrosserie (disponible séparément)



★ボディにはマフラー排気用の出口を開けてください。  
★Cut off the shown portion from body for exhaust.  
★Für den Auspuff die Karosserie wie abgebildet ausschneiden.  
★Enlever la portion indiquée de carrosserie pour l'échappement.

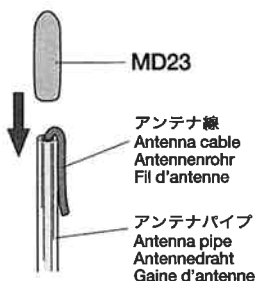
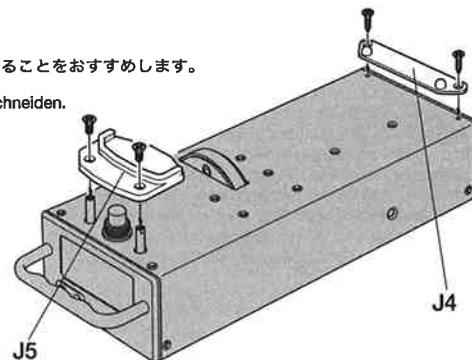
《スナップピンの折り曲げ》  
Modifying snap pins  
Abänderung des Federstiftes  
Modification de l'épingle métallique



★エンジンがオーバーヒートしないように冷却用の穴をウインドウ部分にあけることをおすすめします。  
★Cut front & rear window portions to cool engine.  
★Zur Kühlung des Motors aus der Front- und Heckscheibe diese Bereiche ausschneiden.  
★Ménager une ouverture dans les vitres avant et arrière pour refroidir le moteur.

《GE.40 TGX・TG10スターターボックス》  
41040 TGX・TG10 GLOW ENGINE STARTER BOX

- ★フロントブラケット (TGX)の向きを変えて取り付けます。
- ★Attach front bracket (TGX) as shown.
- ★Befestigen Sie die stimsseitige Andruckplatte (TGX) wie abgebildet.
- ★Fixer le support avant (TGX) comme montré.

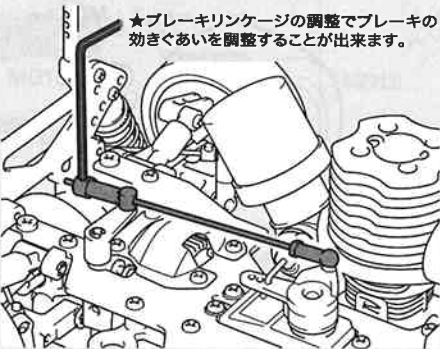


### TG10Rのセッティング

RCカーはドライバーの操縦の仕方や路面コンディションなどの様々な条件によって、その特性が変わってきます。自分のもっともコントロールしやすいマシンに仕上げているのがセッティング。組み立て途中に示した各部の寸法やダンパーの調整を基本に、セッティングを進めてください。

#### ●ブレーキの調整

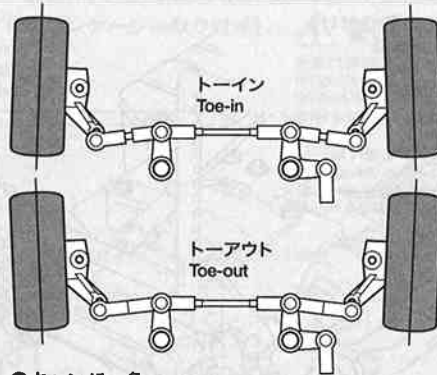
エンジンRCカーは、走行させる上で実車と同じようにブレーキが重要な役目を果たします。エンジン回転をある程度落としてエンジンブレーキも使えますが、より強力に車を止めるためにディスクブレーキが装備されています。★エンジンがアイドリング中にはブレーキが作動しないように調整するのが基本です。



★ブレーキリンクエッジの調整でブレーキの効きぐあいを調整することが出来ます。

#### ●トー角 (トーイン・トーアウト)

トーインをつけた場合、直進性が良くなり、ステアリングの切り始めの反応がおだやかになります。トーアウトにした場合は、逆にステアリングの反応がシャープになります。ただし、どちらもつけすぎると抵抗になってスピードを低下させたり、アンダーステアやオーバーステアが強くなって操縦しにくいステアリング特性になってしまいます。基本的には、ほんのわずかなトーアウトをつけておくのが良いでしょう。

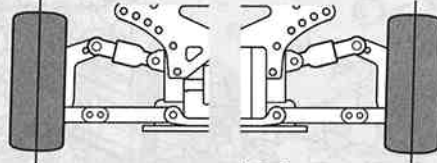


#### ●キャンバー角

コーナリング中のマシンには遠心力が働くため、車体がコーナーの外側に傾きます。このとき、タイヤにキャンバー角をつけることで接地面積を変え、タイヤのグリップ力を増やしたり減らしたりする事ができます。コーナリング中のグリップを増やすにはネガティブキャンバーに、減らすにはポジティブキャンバーにセッティングします。

ネガティブキャンバー  
Negative camber

ポジティブキャンバー  
Positive camber

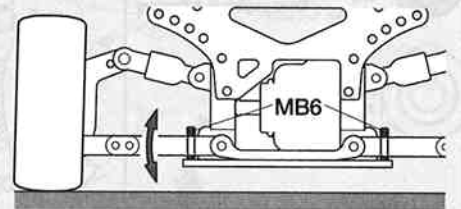


★アッパーロッドの長さを変えることで調整します。  
★Adjust rod length by rotating adjuster.



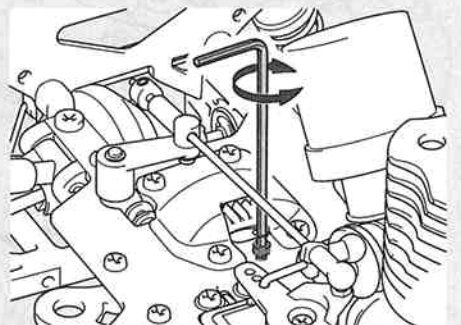
#### ●車高調整

3×12mmホロービス (MB6) をネジ込むことによって車高を下げる事が出来ます。車高を下げることで低重心化でき、いっそう安定したコーナリングが可能になります。必ず、左右同じになるように調整してください。



#### ●2速ギヤ

ワンウェイベアリングと遠心クラッチにより、エンジン回転数が上がると1速から2速へ自動的にギヤチェンジ、鋭い立ち上がり加速と伸びのあるトップスピードを実現します。2速への変速タイミングは、エンジンの調整が終わったあと、2×10mmキャップスクリューで調整し、走行させるコースに合わせます。キャップスクリューをしめ込むと変速ポイントが遅くなり、緩めると早くなります。エンジンの最高回転数の80%程度で変速するように調整してください。



### SETTING-UP THE MODEL

To greatly enhance the overall performance of your car, it is necessary to tune the vehicle to the track (and its surface conditions) on which you will be racing. Make adjustments referring to the instruction manual, keeping in mind that "balance" is the key word.

#### ●BRAKE ADJUSTMENTS

This model incorporates a disc brake system to ensure positive braking. Adjust according to instruction manual so that the brake is free during the idling. Check that brake is not excessively dragging during running.

#### ●TOE-IN AND TOE-OUT

Adjusting the car to toe-in a little, by pointing the wheels inwards, provides the car with good straight running and moderate steering characteristics. Toe-out, which point the wheels outwards. Gives sharp and crisp steering. Take care not to overdo. Begin with a little toe-out and work from there.

#### ●CAMBER ANGLE

While taking the corners, the car is forced to go outwards, causing instability. The area of contact on each tire is determined by the camber angle, and therefore the traction of the tires can be made greater or lesser by adjustment of camber angle. To increase traction during cornering, adjust camber angle negative, and reduce traction, adjust for positive camber.

#### ●ADJUST THE CLEARANCE

Using 3x12mm grub screws, you can adjust the clearance of your car, providing a low center of gravity. This will make more stable cornering possible. Note right and left balance of chassis when adjusting.

#### ●2 SPEED TRANSMISSION

Due to the one way bearing and centrifugal clutch, as RPM increases, the gear changes from 1st to 2nd speed. Sharper acceleration and heightened top speed can be achieved. After adjusting the engine, you can hone the timing of the 1st to 2nd gear change. Adjust the 2x10mm cap screws to meet the demands of your racecourse. Keeping the screws a little loose result in higher speeds. Please set the gear to change when engine is at 80% of maximum RPM.

### ANPASSUNG DES MODELLS

Um die allgemeine Leistung Ihres Wagens stark zu verbessern, ist es notwendig, das Fahrzeug auf den Untergrund (und die Oberflächenstruktur), auf dem Sie Rennen fahren wollen, abzustimmen. Für die Veränderungen beziehen Sie sich bitte auf die Gebrauchsanweisung, und denken Sie daran, daß "Balance" das Schlüsselwort ist.

#### ●BREMSEN-EINSTELLUNG

Dieses Modell verfügt über ein Scheibenbremsensystem, um positives Bremsensicherzustellen. Stellen Sie die Bremsen nach Gebrauchsanweisung ein, so daß sie im Leerlauf frei ist. Prüfen Sie, daß die Bremse während der Fahrt nicht schleift.

#### ●VORSPUR UND NACHSPUR

Geringfügige Einstellung der Räder nach innen sorgt für guten Geradeauslauf und gemäßigte Lenkeigenschaften. Bei der Nachspur (Räder zeigen leicht nach außen) zeigt sich eine scharfe und harte Lenkung. Seien Sie voersichtig, nicht zu übertreiben, fangen Sie mit leichter Nachspur an, und orientieren Sie sich vor dort aus.

#### ●KRÜMMUNGSWINKEL

Bei Durchfahren von Kurven wird das Fahrzeug nach Außen gezwungen, was Instabilität verursacht. Die Kontaktfläche jeden Reifens wird vom Krümmungswinkel bestimmt, und so kann die Bodenhaftung der Reifen durch die Veränderung des Krümmungswinkels erhöht oder verringert werden. Um die Bodenhaftung in Kurven zu erhöhen, verringern Sie den Krümmungswinkel, und vergrößern Sie den Winkel für weniger Haftung.

#### ●EINSTELLUNG DER BODENFREIHEIT

Unter Verwendung von 3x12mm Madenschrauben läßt sich die Bodenfreiheit Ihres Autos einstellen, womit sie den Schwerpunkt tiefer legen können. Dies ermöglicht höhere Fahrsicherheit in der Kurve.

#### ●2-GANG-SCHALTGETRIEBE

Unterstützt von Freilaufaglern und der Zentrifugal-Kupplung schaltet das Getriebe bei steigender Drehzahl vom ersten in den zweiten Gang. Eine schnellere Beschleunigung und höhere Endgeschwindigkeit werden so erzielt. Nachdem Sie Ihren Motor eingestellt haben, können Sie den Schaltzeitpunkt vom 1. in den 2. Gang präzisieren. Stellen Sie an den 2x10mm Zylinderschrauben entsprechend den Anforderungen Ihrer Rennstrecke nach. Lockert man diese Schrauben etwas, erhält man eine höhere Endgeschwindigkeit. Stellen Sie bitte das Getriebe so ein, daß es dann schaltet, wenn der Motor 80% seiner Höchstdrehzahl erreicht hat.

### REGLAGE DU MODELE

Pour améliorer les performances générales de votre voiture il est impératif de l'adapter aux conditions du terrain où auront lieu les évolutions. Effectuer les réglages en vous référant au manuel d'instructions en ayant en permanence à l'esprit que "l'équilibre" est l'idée directrice.

#### ●REGLAGE DU FREIN

Ce modèle est équipé s'un système de frein à disque hautes performances. Régler le frein en se référant au manuel d'instructions de façon à ce que le frein soit libre au ralenti. Vérifier que le frein n'est pas excessivement engagé lorsque la voiture évolue.

#### ●PINCEMENT ET OUVERTURE

On optera pour un léger pincement (orientation des roues vers l'intérieur) qui assure un meilleur comportement en ligne droite sans trop altérer celui en virage ou une ouverture (orientation des roues vers l'extérieur) qui génère une réponse rapide et précise en courbe. Dans l'une ou l'autre des alternatives, ne pas atteindre des angles trop importants. Commencer le réglage par un léger ouverture et corriger par étapes.

#### ●ANGLE DE CARROSSAGE

En virage, la voiture a tendance à s'échapper vers l'extérieur causant une instabilité. La surface de contact de chaque pneu est déterminée par l'angle de carrossage. En conséquence, la traction des pneus peut être augmentée ou diminuée en faisant varier l'angle de carrossage. Pour accroître la traction en virage, opter pour une valeur négative et vice versa.

#### ●RÉGLAGE DE LA GARDE AU SOL

Au moyen des vis pointeau (3x12mm), il est possible de régler la garde au sol de votre voiture et d'abaisser ainsi son centre de gravité et obtenir un comportement plus stable en virage.

#### ●TRANSMISSION À DEUX RAPPORTS

Du fait du roulement unidirectionnel et de l'embrayage centrifuge, lorsque le régime s'accroît, la transmission passe automatiquement du 1er au 2<sup>ème</sup> rapport. On obtient ainsi des accélérations plus vives et une vitesse de pointe plus élevée. Après réglage du moteur, il est possible d'ajuster le point de passage d'un rapport à l'autre. Agir sur les vis 2x10mm pour ajuster en fonction de la configuration du circuit. Laisser les vis un peu desserrées apporte des vitesses plus élevées. Veiller à changer le rapport lorsque le moteur atteint 80% de son régime maximum.

**【走行および取扱いの注意】**

タミヤのエンジンRCカーは、時速50キロ以上のスピードがあり、引火性の高い燃料を使用します。また、排気音は他の人にとって迷惑な騒音となることがあります。取扱いには十分注意して、安全で他の人の迷惑にならない走行をお楽しみください。

- 人ごみの中や小さな子供のそばでは走らせないでください。
- 道路では絶対に走らせないでください。
- せまい場所や室内では走らせないでください。
- 学校や病院、住宅など排気音が迷惑になるところでは走らせないでください。
- 夜間や早朝は走らせない。
- 火気のあるところでは走らせない。
- 混信に注意してください。モデルが異常な動きをしたら、他の電波の混信により、コントロールが乱されたことが考えられます。すぐに走行をやめ、サーボがステックの動きに従って動くか、確かめてください。
- エンジン本体、マフラー、燃料タンクなどは絶対に改造しないでください。

**【走行前の点検・チェック】**

- 1** 各部のネジに、ゆるみはないでしょうか。特に可動部のビス、ナットに注意します。
- 2** 送受信機の電池の容量は不足していませんか。送信機のメーターで確認し、不足している場合は電池を取りかえてください。
- 3** ステアリングは左右に確実に動きませんか。また車を走らせて直進も調整します。
- 4** キャブレターの調整は確実ですか。アイドルリング状態（ニュートラル）の調整が出来ていないときはエンジンをかけると暴走します。
- 5** ニードルバルブが正しい位置にセットされていますか。ニードルバルブの調整ができていないとエンジンがかかりません。

**6** マフラー、エアークリーナーが付いていますか。つまりはありませんか。エンジンがかからなかったり、こわす原因になります。

**7** 各パイプがつまっていたり、切れかかっていませんか。エンジンがかからなかったり、燃料がこぼれたりしてたいへん危険です。

**8** グリスアップは確実ですか。ドライブシャフトなどの軸受け部分、サスペンションなどの可動には必ずグリスを塗ります。

**【エンジン、燃料の取扱い上の注意】**

走行中および走行後はしばらくの間はエンジンやマフラーは非常に熱くなり、やけどの危険があります。また、ギヤやフライホイール、ブレーキディスクなどは高速で回転します。調整中など指に触れないで下さい。ケガをします。燃料は、タミヤ・TGフューエルなど必ず模型用の

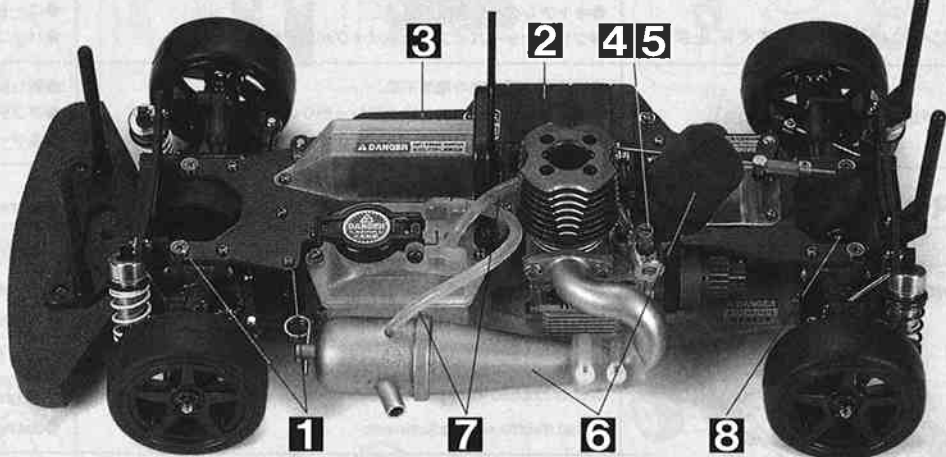
のグローエンジン専用燃料を使ってください。ガソリンなどの燃料はエンジンをこわします。燃料は引火性が高く、揮発性があり、誤って飲んだり、揮発成分を吸い込むのは危険です。取扱いには十分注意してください。

**【走行後の整備】**

走らせるとは、必ずモデルの手入れをしましょう。いつまでも性能を保つためにかかせないことです。

★走行後のエンジン、マフラーはたいへん高温になっています。エンジンが自然に冷えるまで、走行後の整備はまってください。

●燃料タンク内に燃料を残さないでください。できれば燃料がなくなるまで、エンジンをかけておくことをおすすめします。

**SAFETY PRECAUTIONS**

To avoid serious personal injury and/or property damage, operate all remotely controlled models in a responsible manner as out-lined below. Be aware of your surroundings when operating any R/C model.

- Never run R/C models near people or animal, nor use people or animals as obstacles when operating R/C vehicles.
- Never run R/C models on the street or highway, as it could cause or contribute to serious traffic accidents.
- To avoid injury to persons or animals, and damage to property, never run models in confined or crowded area.
- Be aware of your surroundings. Avoid running models in environment where noise can cause displeasure.
- Make sure that no one else is using the same frequency at the same time, whether it is driving, flying, or sailing, can cause loss of control of the R/C models, resulting in serious accidents.

resulting in serious accidents.

**INSPECTION BEFORE OPERATION**

- 1** Make sure that screws & nuts, particularly grub screws are properly secured/tightened.
- 2** Make sure that batteries for transmitter and receiver are fresh. Depleted batteries can cause model to run out of control.
- 3** Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral.
- 4** Double check throttle valve for idle (neutral position). Improper adjustment can result in a run away model.
- 5** Double check needle valve for correct setting. Engine may not start when needle valve is not properly set.
- 6** Make certain that air cleaner, fuel filter, muffler are clean and properly installed. Never run without these components as it can damage model.
- 7** Make certain that tubing/pipes are not clogged or

cracked, as it can cause leaks and engine failure.

**8** Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.

**HEAT, FIRE AND FUEL SAFETY**

★Use only glow engine fuel. Never use gasoline or other fuels as they can explode and burn, causing serious personal injury and/or property damage. Use fuel only in a well ventilated area. Keep away from heat and flame. Never fuel or prime with battery connected to engine. Glow fuels are poisonous. Avoid contact with eyes and skin. Keep away from children.

**MAINTENANCE AFTER RUNNING**

★Vehicle components such as the engine, muffler, etc. gets very hot during use and can cause burns if touched. Allow to cool before cleaning and maintenance. ●Always keep the muffler and air cleaner clean and maintained.

**SICHERHEITSVORSCHRIFTEN**

Um Verletzungen oder Sachschäden zu vermeiden, bedienen Sie alle Fernsteuermodelle in einer verantwortungsvollen Weise, wie unten aufgeführt. Geben Sie auf Ihre Umgebung acht, wenn Sie ein R/C Modell betreiben.

- Fahren Sie mit Ihrem Modell niemals in der Nähe von Personen oder Tieren oder benutzen diese als Hindernisse.
- Fahren Sie mit Ihrem R/C Modell niemals auf der Straße oder Autobahn, da dies zu schweren Verkehrsunfällen führen kann.
- Um Verletzungen von Personen oder Tieren und Sachschäden zu vermeiden, fahren Sie mit Ihrem R/C Modell niemals in engen oder überfüllten Gebieten.
- Denken Sie an Ihre Umgebung. Vermeiden Sie den Betrieb Ihres R/C Modells in einer Umgebung, wo der Lärm stören könnte.
- Versichern Sie sich, daß in Ihrem Gebiet niemand sonst auf derselben Frequenz fährt wie Sie. Die Benutzung der selben Frequenz zur selben Zeit, egal ob beim Fahren, Fliegen oder Segeln, kann zu Kontrollverlust

des R/C Modells und somit zu schweren Unfällen führen.

**INSPEKTION VOR INBETRIEBNAHME**

- 1** Stellen Sie sicher, daß alle Schrauben & Muttern, insbesondere Gewindestifte, gesichert/festgezogen sind.
- 2** Stellen Sie sicher, daß die Batterien für Sender und Empfänger frisch sind. Schwache Batterien können zu Kontrollverlust des Modells führen.
- 3** Stellen Sie das Steuerservo und die Trimmung so ein, daß das Modell bei Sender-Neutralstellung geradeaus fährt.
- 4** Überprüfen Sie noch einmal, ob die Drosselklappe im Leerlauf (Neutral) steht, bei falscher Einstellung könnte Ihnen das Modell wegfahren.
- 5** Überprüfen Sie das Nadelventil nochmals aus korrekter Einstellung. Der Motor könnte bei inkorrekt Einstellung nicht anspringen.
- 6** Stellen Sie sicher, daß Luftfilter, Treibstofffilter, Schalldämpfer sauber und richtig eingebaut sind. Fahren Sie niemals ohne diese Teile, da sonst das Modell beschädigt werden könnte.
- 7** Stellen Sie sicher, daß die Schläuche/Rohre nicht

verstopft oder geknickt sind, da dies zu Auslaufen von Flüssigkeiten und somit Motorschaden führen kann.

**8** Tragen Sie Schmiermittel auf die Aufhängung, Zahnräder, lager etc. auf.

**HITZE, FEUER UND TREIBSTOFF-SICHERHEIT**

★Verwenden Sie nur Modellkraftstoff. Verwenden Sie niemals Benzin oder andere Treibstoffe, da diese explodieren und brennen und so zu ernstesten Verletzungen und/oder Unfällen führen können. Verwenden Sie den Kraftstoff nur in gut belüfteten Räumen. Von Hitze und Feuer fernhalten. Tanken Sie niemals, wenn die Batterie mit dem Motor verbunden ist. Kraftstoffe sind giftig. Vermeiden Sie Augen- und Hautkontakt. Von Kindern fernhalten.

**PFLEGE NACH BETRIEB**

★Fahrzeugteile wie Motor, Schalldämpfer etc. werden während der Fahrt sehr heiß und können bei Berührung zu Verbrennungen führen. Lassen Sie sie erst abkühlen, bevor Sie mit den Wartungsarbeiten beginnen. ●Reinigen Sie den Auspuff von Öl & Rückständen.

**PRECAUTIONS DE SECURITE**

Afin de prévenir tout dommage matériel ou corporel, faire évoluer les modèles R/C de façon "responsable" en suivant au minimum les quelques recommandations ci-après. Prendre l'environnement en considération.

- Ne jamais faire évoluer les modèles R/C près de personnes ou animaux, ne pas considérer humains ou animaux comme des obstacles à éviter!
- Ne jamais faire évoluer les modèles R/C dans la rue ou sur une route: ils peuvent causer ou contribuer à causer de graves accidents de la circulation.
- Pour éviter dommage matériel ou corporel, ne pas faire évoluer les modèles dans un espace restreint ou bondé.
- Tenir compte de l'environnement. Eviter les évolutions dans des endroits où le bruit peut entraîner des désagréments.
- S'assurer que personne d'autre n'utilise la même fréquence dans les environs. L'utilisation de la même fréquence simultanément pour des modèles roulants, volant ou navigants peut entraîner la perte de contrôle des dits modèles et causer de sérieux accidents.

**VERIFICATION AVANT UTILISATION**

- 1** S'assurer qu'écrous et boulons, et plus particulièrement les vis pointeau sont bien serrés.
- 2** S'assurer que les piles d'émetteur et de récepteur sont fraîches. Des piles déchargées peuvent entraîner une perte de contrôle du modèle.
- 3** Ajuster le servo de direction et régler le trim de façon à ce que la voiture roule en ligne droite lorsque le manche/volant de direction est au neutre.
- 4** Vérifier le neutre de la commande de gaz. Un réglage incorrect peut entraîner le départ inopiné du modèle.
- 5** Vérifier doublement le réglage du pointeau de carburateur. Le moteur peut ne pas démarrer si le pointeau n'est pas correctement positionné.
- 6** S'assurer que le filtre à air, le filtre à carburant et l'échappement sont propres et correctement installés. Ne jamais faire évoluer le modèle sans ces éléments sous peine d'endommagement important de moteur.
- 7** S'assurer que les durites ne sont pas fendues ou obstruées. Ceci peut entraîner des fuites ou même une casse moteur.
- 8** Appliquer de la graisse aux suspension, pignons, paliers...

**CHALEUR, FEU ET CARBURANT**

★N'utiliser que du carburant pour modélisme. Ne jamais employer d'essence ou autres carburants pouvant exploser et s'enflammer et donc provoquer de sérieux brûlures/bleusures. Manipuler le carburant uniquement dans des zones bien ventilées. Le tenir éloigné d'une flamme ou de toutes autres sources de chaleur. Ne jamais faire le plein du modèle ou effectuer l'amorçage avec la batterie ou l'accu de démarrage connecté au moteur. Le carburant est toxique: éviter le contact avec la peau et les yeux. Le tenir éloigné des enfants!

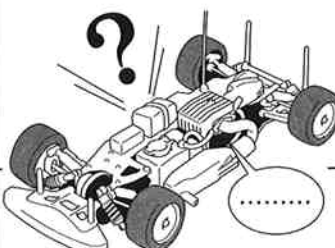
**MAINTENANCE**

★Les éléments tels que le moteur, l'échappement... deviennent très chauds lors des évolutions et peuvent causer de sérieuses brûlures si on les touche! En conséquence, laisser refroidir avant d'entamer le nettoyage ou l'entretien du modèle. ●Il est impératif de maintenir filtre à air et échappement propres.



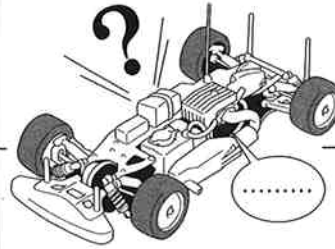
# 故障かなと思う前のトラブルチェック

★故障かなと思って車(RCカー)を修理に出す前に、下の表を見てもう一度よく調べてください。

車(RCカーの状態)	原因	調べるところと直し方
エンジンがかからない。 	<ul style="list-style-type: none"> <li>●燃料タンクに燃料が入っていない。入っていてもスロットルバルブまでいっていない。</li> <li>●プラグが切れている。プラグヒート用電池がへっている。</li> <li>●燃料フィルター、マフラー、エアークリーナーがつまっている。</li> <li>●オーバーチョーク(エンジン内に燃料が入りすぎている。)</li> <li>●キャブレターの調整不良。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>●タンクに燃料(模型グローエンジン専用)を入れ、チョークボタンを押し、燃料をスロットルバルブまで送る。</li> <li>●プラグ、プラグヒート用電池を新しいものに交換し、プラグヒート用ブースターコードで確認する。</li> <li>●そうじ点検、または新しいものと交換する。</li> <li>●プラグをはずしエンジン内の余分な燃料を出す。プラグが赤く発熱するかもチェックする。</li> <li>●ニードルバルブ、アイドル調整ネジを基準の位置に。</li> </ul>
エンジンがかかるとすぐに止まる。	<ul style="list-style-type: none"> <li>●燃料フィルター、マフラー、エアークリーナーがつまっている。</li> <li>●オーバーヒート(エンジンが熱をもちすぎて燃料がうすくなるために止まる。)</li> <li>●キャブレターの調整不良。</li> <li>●プレッシャーパイプ、給油パイプがはずれている。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>●そうじ点検、または新しいものと交換。</li> <li>●エンジンを冷やし、ニードルバルブを1/8回転もどす。走行中にエンジンに風が入るように工夫する。</li> <li>●ニードルバルブを回し、調整する。</li> <li>●パイプをしっかりはめる。パイプの切れがないかチェック。</li> </ul>
車が思いどおりに走らない。	<ul style="list-style-type: none"> <li>●送信機、受信機の電池不足。</li> <li>●送信機、受信機のアンテナがしっかりのびていない。</li> <li>●サーボリンクエッジのニュートラルがでていない。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>●新しい電池に交換。</li> <li>●アンテナをしっかりのばす。</li> <li>●各サーボのニュートラルをしっかりだす。</li> </ul>

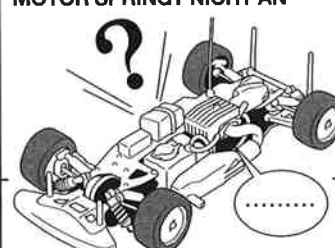
## TROUBLESHOOTING GUIDE

★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.

PROBLEM	CAUSE	REMEDY
ENGINE DOES NOT START 	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Empty fuel tank. Throttle valve not primed.</li> <li>●Dead plug and/or dead booster battery.</li> <li>●Clogged fuel filter, muffler, and air cleaner.</li> <li>●Over choked (over primed). Cylinder flooded with fuel.</li> <li>●Bad throttle valve adjustment.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Fill fuel tank with glow fuel and prime throttle valve.</li> <li>●Replace with new plug and/or booster battery.</li> <li>●Clean or replace.</li> <li>●Remove plug and discharge fuel. Check plug operation (connect to a fresh battery and check for a bright orange glow).</li> <li>●Set needle valve and idle to standard position.</li> </ul>
ENGINE STALLS	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Clogged fuel filter, muffler, and air cleaner.</li> <li>●Over heat.</li> <li>●Bad throttle valve adjustment.</li> <li>●Pressure and fuel pipe not installed properly.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Clean or replace.</li> <li>●Thoroughly cool engine and close needle valve 1/8 turn.</li> <li>●Adjust using needle valve.</li> <li>●Properly install pipes.</li> </ul>
BAD CONTROL	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Weak batteries in transmitter and receiver.</li> <li>●Improper transmitter and receiver antenna.</li> <li>●Bad servo linkage adjustment.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Install fresh batteries.</li> <li>●Fully extend antennas.</li> <li>●Adjust with servo in neutral.</li> </ul>

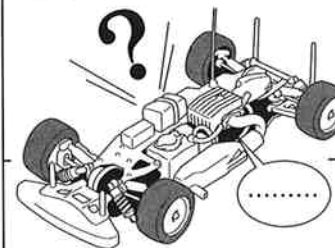
## FEHLERSUCH-FÜHRER

★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einschicken, sollten Sie es noch einmal gemäß untenstehender Tabelle überprüfen.

PROBLEM	URSACHE	ABHILFE
MOTOR SPRINGT NICHT AN 	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Kraftstofftank ist leer. Drosselklappe hat keinen Treibstoff.</li> <li>●Defekter Stecker und/oder leere Vorglüh-Batterie.</li> <li>●Verstopfter Kraftstofffilter, Auspuff und Luftfilter.</li> <li>●Übergepumpt (Über-Eingespritzt). Zylinder mit Treibstoff überschwemmt.</li> <li>●Schlechte Einstellung der Drosselklappe.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Füllen Sie den Tank mit Modellkraftstoff und leiten Sie Treibstoff zur Drosselklappe.</li> <li>●Durch neuen Stecker und/oder Vorglüh-Batterie ersetzen.</li> <li>●Entweder reinigen oder ersetzen.</li> <li>●Entfernen Sie den Stecker, und entleeren Sie den Treibstoff. Überprüfen Sie die Funktion des Steckers (schließen Sie ihn an die Batterie an, und achten Sie auf die leuchtend orange Farbe).</li> <li>●Bringen Sie das Nadelventil und den Leerlauf in die Normal position.</li> </ul>
MOTOR STIRBT AB	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Verstopfter Kraftstofffilter, Auspuff und Luftfilter.</li> <li>●Überhitzt.</li> <li>●Schlechte Einstellung der Drosselklappe.</li> <li>●Druck- und Treibstoffzuleitung nicht richtig eingebaut.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Reinigen oder Ersetzen.</li> <li>●Motor gründlich abkühlen lassen und Nadelventil um 1/8 Drehung schließen.</li> <li>●Mit nadelventil einstellen.</li> <li>●Zuleitungen richtig einbauen.</li> </ul>
SCHLECHTE KONTROLLE	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Schwache Batterien in Sender und Empfänger.</li> <li>●Fehlerhafte Sender- und Empfängerantenne.</li> <li>●Schlechte Einstellung der Servoverbindung.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Frische Batterien einsetzen.</li> <li>●Antenne ganz ausziehen.</li> <li>●Mit Servo in Neutralstellung einstellen.</li> </ul>

## DETECTION DE PANNES

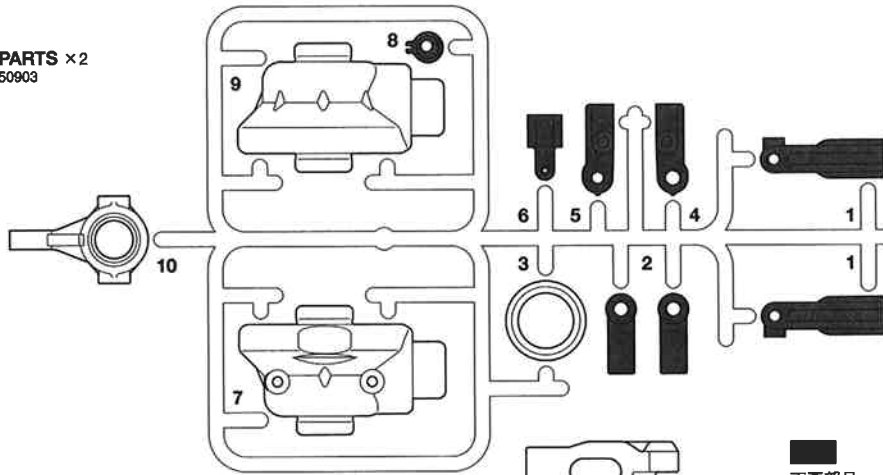
★Avant d'envoyer votre modèle RC en réparation, vérifiez le à nouveau en consultant le tableau ci dessous.

PROBLEMES	CAUSES	REMEDES
LE MOTEUR NE DEMARRE PAS 	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Réservoir à carburant vide. Amorçage non effectué.</li> <li>●Bougie déficiente et/ou batterie/accu de démarrage faibles.</li> <li>●Filtre à carburant, échappement ou filtre à air obstrués.</li> <li>●Amorçage trop important. Moteur noyé.</li> <li>●Mauvais réglage du pointeau.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Remplir le réservoir avec du carburant spécial modèles réduits et effectuer l'amorçage.</li> <li>●Remplacer la bougie et/ou la batterie/accu de démarrage.</li> <li>●Nettoyer ou remplacer.</li> <li>●Enlever la bougie et enlever le carburant. Vérifier le fonctionnement de la bougie (connecter au clip et vérifier que le filament prend une couleur orange vif).</li> <li>●Ramener le pointeau et la vis de ralenti en position standard.</li> </ul>
LE MOTEUR CALE	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Filtre à carburant, échappement ou filtre à air obstrués.</li> <li>●Surchauffe.</li> <li>●Mauvais réglage du pointeau.</li> <li>●Les durites de carburant et de pressurisation ne sont pas coëxtement installées.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Nettoyer ou remplacer.</li> <li>●Laisser impérativement refroidir le moteur et fermer le pointeau de 1/8 tour.</li> <li>●Ajuster le pointeau.</li> <li>●Installer correctement les durites.</li> </ul>
MAUVAIS CONTROLE	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Piles émission et/ou réception déchargées.</li> <li>●Problème d'antennes émetteur ou récepteur.</li> <li>●Mauvais réglage des commandes de servo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Remplacer par des piles neuves.</li> <li>●Déployer entièrement les antennes.</li> <li>●Réajuster avec servos au neutre.</li> </ul>

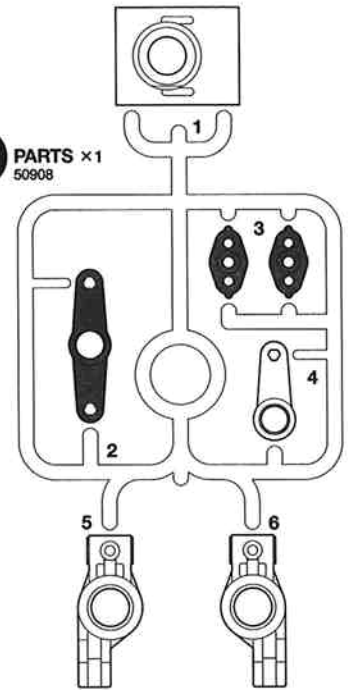
# PARTS

★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。  
 ★Specifications are subject to change without notice.  
 ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.  
 ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

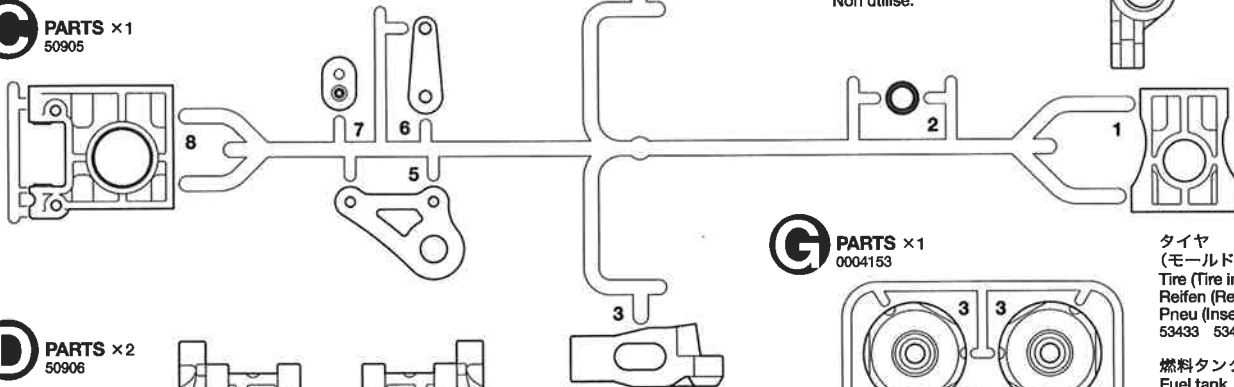
**A** PARTS ×2  
50903



**F** PARTS ×1  
50908

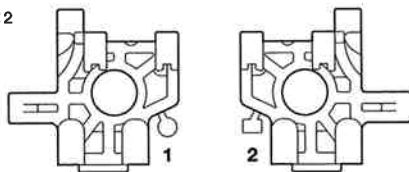


**C** PARTS ×1  
50905

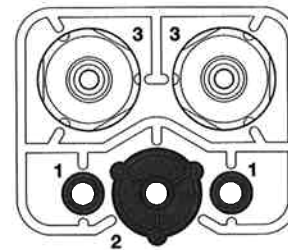


不要部品  
Not used.  
Nicht verwenden.  
Non utilisé.

**D** PARTS ×2  
50906



**G** PARTS ×1  
0004153

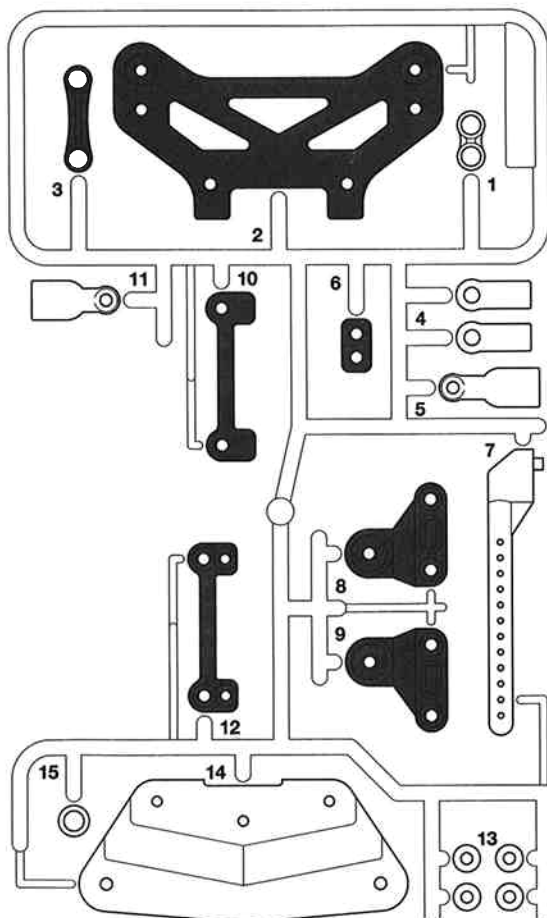


タイヤ  
(モールドインナー付) ×4  
Tire (Tire insert)  
Reifen (Reifeneinlage)  
Pneu (Inserts de pneu)  
53433 53435

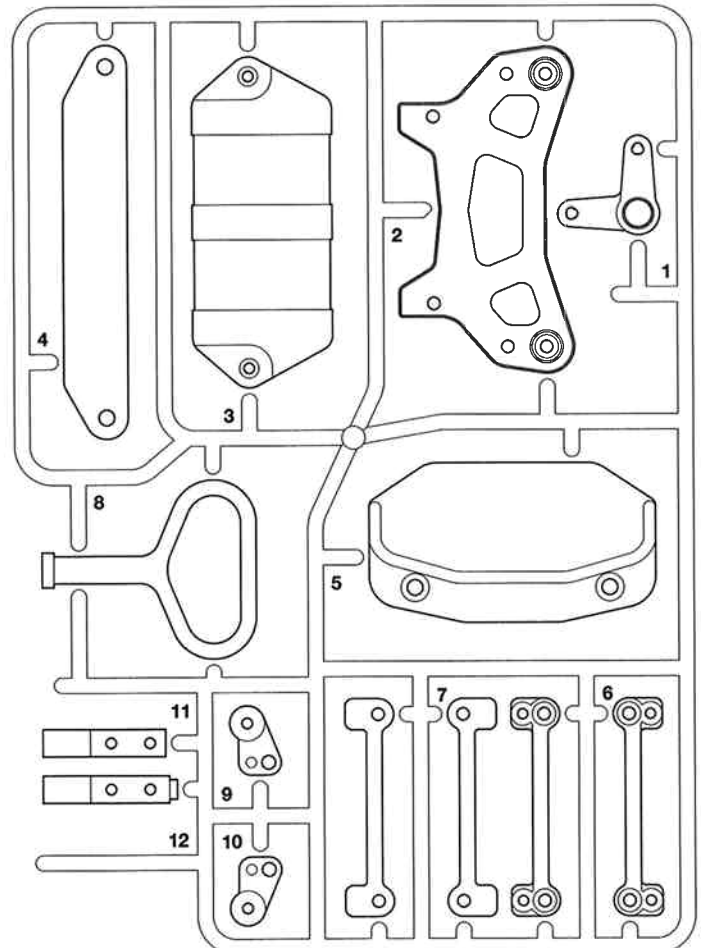
燃料タンク ×1  
Fuel tank  
Kraftstofftank  
Réservoir 7644011

プラグレンチ ×1  
Plug wrench  
Steckschlüssel  
Clé à bougies 5494001

**E** PARTS ×2  
0005817



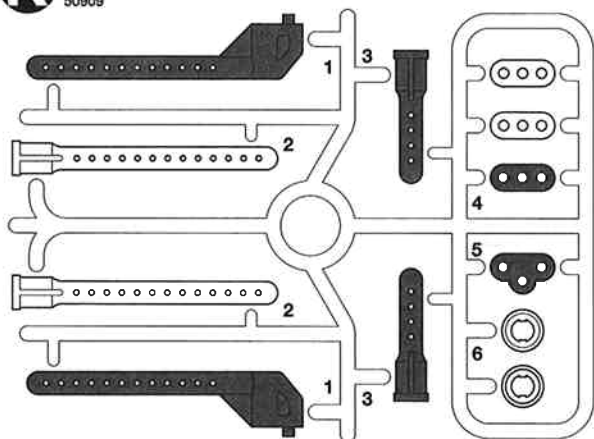
**J** PARTS ×1  
0114021



# PARTS

★金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。  
 ★Extra screws and nuts are included. Use them as spares.  
 ★Ersatzschrauben und -muttern liegen bei.  
 ★Des vis et des écrous supplémentaires inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.

## K PARTS ×1 50909



ギヤカバー ×1  
Gear cover  
Getriebe-Abdeckung  
Couvercle des pignons  
0444129

ロアデッキ ×1  
Lower deck  
Chassisboden  
Châssis inférieur  
4304031

プロペラシャフト ×1  
Propeller shaft  
Antriebswelle  
Arbre de transmission  
3484004

アンテナパイプ ×1  
Antenna pipe  
Antennendraht  
Gaine d'antenne  
6095003

電池ボックスカバー ×1  
Battery case cover  
Abdeckung der Batteriebox  
Couvercle de porte-piles  
0444129

受信機カバー ×1  
Receiver cover  
Empfängerabdeckung  
Couvercle de récepteur  
1834007

ウレタンバンパー ×1  
Urethane bumper  
Urethan-Stoßfänger  
Pare-chocs mousse  
6275051

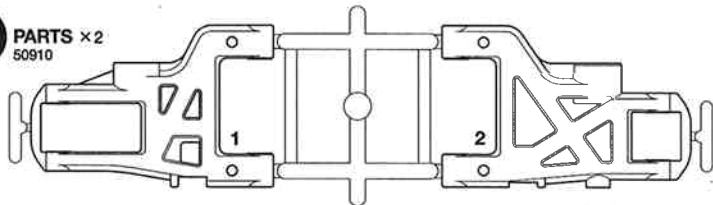
アッパーデッキ ×1  
Upper deck  
Oberes Deck  
Platine supérieure  
4304032

■ 不要部品  
Not used.  
Nicht verwenden.  
Non utilisé.

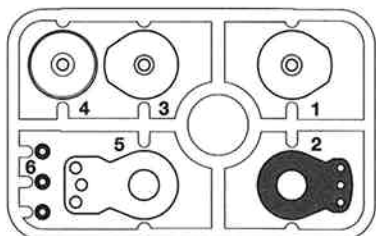
ステッカー ×1  
Sticker  
9494053

ホイール ×2  
Wheel  
Rad  
Roue 0445771

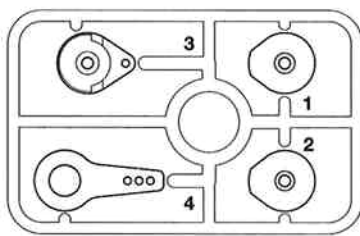
## M PARTS ×2 50910



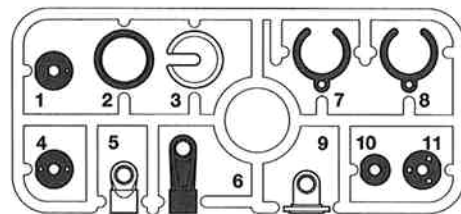
## Q PARTS ×1 50473



## S PARTS ×1 41018



## V PARTS ×4 53334

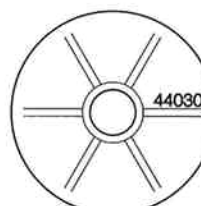


ギヤ袋詰  
Gear bag  
Zahnrad-Beutel  
Sachet de pignonerie  
50888

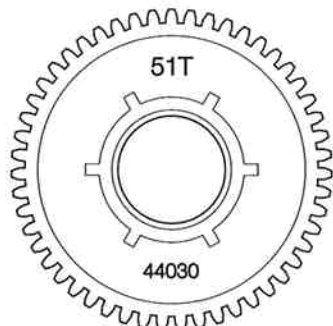
★49T、45TスパーギヤはOP.432 TGR2  
スピードピニオン (17T、21T) と合わせて  
使用します。  
★Use 49, 45T spur gear with 53432 TGR 2-  
speed pinion gear.  
★Benutzen Sie zu den 53432 TGR 2-Gang-  
Getriebe Ritzeln 49, 45T Hauptzahnräder.  
★Utiliser le pignon intermédiaire 49, 45T  
avec pignon 2 rapports TGR 53432.



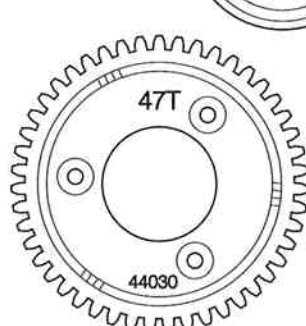
ブレーキローターハブ ×1  
Brake rotor hub  
Nabe für Bremsscheibe  
Moyeu de la couronne de frein



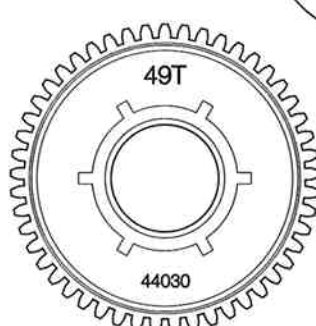
2スピードカバー ×1  
2-speed cover  
2-Gang Abdeckscheibe  
Couvercle 2 rapports



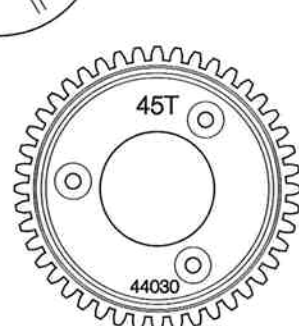
51Tスパーギヤ ×1  
51T Spur gear  
51Z Stimradgetriebe  
Pignon intermédiaire 51 dents



47Tスパーギヤ ×1  
47T Spur gear  
47Z Stimradgetriebe  
Pignon intermédiaire 47 dents



49Tスパーギヤ ×1  
49T Spur gear  
49Z Stimradgetriebe  
Pignon intermédiaire 49 dents



45Tスパーギヤ ×1  
45T Spur gear  
45Z Stimradgetriebe  
Pignon intermédiaire 45 dents

## A ① ~ ⑩

- MA1** ×2 3×14mm段付ビス  
Step screw  
Paßschraube  
Vis décollétée  
50582
- MA2** ×8 3×12mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse  
50581
- MA3** ×10 3×10mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse  
50578
- MA4** ×2 3×8mmタッピングビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
9805696

- MA5** ×1 2×10mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique  
9805632
- MA6** ×6 2×8mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse  
50574
- MA7** ×3 2×3mmトラス丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
50888
- MA8** ×1 3mmイモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau  
50576
- MA9** ×4 50602  
9mmワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

- MA10** ×2 3mmワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle  
50586
- MA11** 1510ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes
- MA12** ×2 53126
- MA13** ×4 1280ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes  
53066
- MA14** ×1 1260ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes  
53065

- MA15** ×2 1150ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes  
53008
- MA16** ×4 850ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes  
53030
- MA17** ×2 5mmEリング  
E-Ring  
Circlip  
50589
- MA18** ×1 3×42mm両ネジシャフト  
Threaded shaft  
Gewindestange  
Tige filetée  
9805628
- MA19** ×1 2×10mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe  
50594



**A** ① ~ ⑩

**MA20** ×5  
9805688  
6mmピローボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule

**MA21** ×2  
0445749  
6mmアジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule

**MA22** ×2  
9804139  
ステアリングポスト  
Steering post  
Lagerzapfen der Lenkung  
Colonnnettes de direction

**MA23** ×1  
53212  
タイミングスプリング  
Timing spring  
Feder für Schaltzeitpunkt  
Ressort d'embrayage

**MA24** ×2  
53212  
クラッチパッド  
Clutch pad  
Kupplungspuffer  
Plaque d'embrayage

**MA25** ×1  
53212  
スプリングピン  
Spring pin  
Federzapfen  
Axe de masselottes

**MA26** ×2  
9805686  
ギヤボックスジョイント(長)  
Gearbox joint (long)  
Getriebegehäuse-Gelenk (lang)  
Accouplement de pont (long)

**MA27** ×2  
ベベルピニオンギヤ  
Bevel pinion gear  
Kegelritzel  
Pignon conique  
50630

**MA28** ×2  
ベベルシャフト  
Star shaft  
Stern-Achse  
Support de satellite  
50602

**MA29** ×4  
ベベルギヤ(大)  
Large bevel gear  
Kegelrad groß  
Grand pignon conique  
50602

**MA30** ×6  
ベベルギヤ(小)  
Small bevel gear  
Kegelrad klein  
Petit pignon conique  
50602

**MA31** ×1  
8mmワンウェイベアリング  
One-way bearing  
Einweg-Lager  
Roulement à aiguilles  
à sens unique  
5700062

**MA32** ×1  
2スピードシャフトカラー  
2-speed shaft collar  
2-Gang Wellenhülse  
Bague d'axe 2 rapports  
9805685

**MA33** ×1  
2594008  
ブレーキシャフト  
Brake shaft  
Bremsachse  
Axe de frein

**MA34** ×1  
9805685  
2スピードシャフト  
2-speed shaft  
2-Gang-Welke  
Axe de boîte

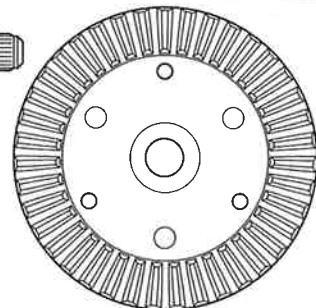
**MA35** ×2  
50628  
ブレーキパッド  
Brake pad  
Bremsplatte  
Plaque de frein

**MA36** ×1  
2スピードアルミハブ  
2-speed hub  
2-Gang-Nabe  
Moyeu de boîte  
3455341

**MA37** ×1  
53212  
ブレーキカム  
Brake cam  
Bremsnocken  
Came de frein  
50627

**MA38** ×1  
53212  
2スピードクラッチシュー-A  
2-speed clutch shoe A  
Backen A der 2-Gang-Kupplung  
Masselotte d'embrayage 2 rapports A

**MA39** ×1  
53212  
2スピードクラッチシュー-B  
2-speed clutch shoe B  
Backen B der 2-Gang-Kupplung  
Masselotte d'embrayage 2 rapports B



**MA40** ×2  
50630  
リングギヤ  
Ring gear  
Tellerrad  
Couronne



**MA41** ×1  
ブレーキディスク  
Brake disc  
Brems Scheibe  
Disque de frein  
53171

アンチウェアグリス ×1  
Anti-wear grease  
Verschleiß mindermes Fett  
Graisse anti-usure  
53439

六角棒レンチ(小) ×1  
Hex wrench (small)  
Imbusschlüssel (klein)  
Clé Allen (petit)  
50038

十字レンチ ×1  
Box wrench  
Steckschlüssel  
Clé à tube  
50038

グリス ×1  
Grease  
Fett  
Graisse  
87025

**B** ⑪ ~ ⑲

**MB1** ×2  
50583  
3×15mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

**MA1** ×4  
50582  
3×14mm段付ビス  
Step screw  
Paßschraube  
Vis décollétée

**MB2** ×4  
9805629  
3×12mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

**MB3** ×6  
50577  
3×10mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

**MA2** ×3  
50581  
3×12mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

**MB4** ×4  
9805746  
3×8mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique

**MA4** ×5  
9805696  
3×8mmビス  
Screw  
Schraube  
Vis

**MB5** ×6  
9805724  
3×15mmボロース  
Screw  
Schraube  
Vis

**MB6** ×6  
9805684  
3×12mmボロース  
Screw  
Schraube  
Vis

**MB7** ×4  
9805693  
6mmワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

**MA14** ×9  
53065  
1260ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

**MA17** ×4  
50589  
5mmEリング  
E-Ring  
Circlip

**MB8** ×24  
50588  
2mmEリング  
E-Ring  
Circlip

**MA20** ×2  
9805688  
6mmピローボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule

**MB9** ×4  
9805611  
5×9mmピローボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule

**MB10** ×2  
53284  
5mmピローボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule

**MB11** ×6  
9805769  
5mmピローボールナット  
Ball connector nut  
Mutter für Kugelkopf  
Ecrou de rotule

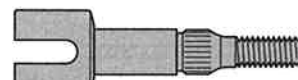
**MA21** ×4  
0445749  
6mmアジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule

**MA21** ×4  
0445749  
キングピン  
King pin  
Bolzen für Arretierstück  
Axe de verouillage

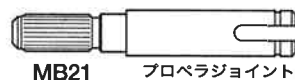
**MB12** ×4  
50882  
キングピン  
King pin  
Bolzen für Arretierstück  
Axe de verouillage



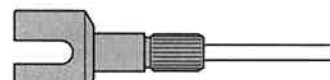
**MB20** ×2  
9804140  
ユニバーサルシャフト  
Universal shaft  
Gelenkwelle  
Cardan articulé arrière



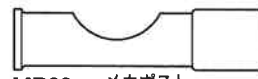
**MB13** ×2  
9805691  
ホイールアクスル  
Wheel axle  
Rad-Achse  
Axe de roue



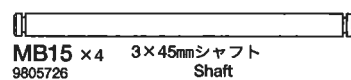
**MB21** ×1  
2594004  
プロペラジョイント  
Propeller joint  
Antriebs-Gelenk  
Accouplement d'arbre de transmission



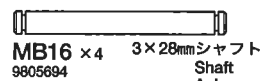
**MB14** ×2  
9805686  
ギヤボックスジョイント(短)  
Gearbox joint (short)  
Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)  
Accouplement de pont (court)



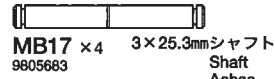
**MB22** ×1  
3454059  
メカボスト  
Mechanism post  
Mechanik-Pfosten  
Fixation de mécanisme



**MB15** ×4  
9805726  
3×45mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe



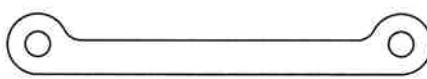
**MB16** ×4  
9805694  
3×28mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe



**MB17** ×4  
9805683  
3×25.3mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe



**MB18** ×2  
9804141  
ドライブシャフト  
Drive shaft  
Antriebswelle  
Arbre d'entraînement



**MB19** ×2  
9805706  
サポートプレート  
Reinforcing plate  
Verstärkungsplatte  
Plaque de renfort



**MB23** ×2  
9805692  
エンジンマウント  
Engine mount  
Motor-Halterung  
Bati-noteur

**MB24** ×1  
フロントダンパーステー  
Front damper stay  
Vordere Dämpferstrebe  
Support d'amortisseur avant  
4314006

**MB25** ×1  
リアダンパーステー  
Rear damper stay  
Hintere Dämpferstrebe  
Support d'amortisseur arrière  
4314005

六角棒レンチ(大) ×1  
Hex wrench (large)  
Imbusschlüssel (groß)  
Clé Allen (grand)  
50038

Eリング工具 ×1  
Tool for E-ring  
Werkzeug für E-Ring  
Outil pour circlip

**C 25~35**

**MC1** 3×30mmキャップスクリュー  
×2  
50584  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique

**MC2** 3×25mmキャップスクリュー  
×2  
9805634  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique

**MB1** 3×15mmタッピングビス  
×4  
50583  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

**MC3** 3×10mmキャップスクリュー  
×5  
9805612  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique

**MC4** 3×12mmビス  
×1  
Screw  
Schraube  
Vis

**MB6** 3×12mmネジ  
×2  
9805684  
Screw  
Schraube  
Vis

**MA8** 3mmイモネジ  
×4  
50576  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau

**MC5** 3mmフランジナット  
×2  
Flange nut  
Kragenmutter  
Ecrou à flasque

**MC6** 3mmロックナット  
×1  
2220001  
Lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylstop

**MB8** 2mmEリング  
×8  
50588  
E-Ring  
Circlip

**MC7** 3mmスプリングワッシャー  
×7  
50587  
Spring washer  
Federscheibe  
Rondelle ressort

1280ベアリング  
**MA13** Ball bearing  
×1  
53066  
Kugellager  
Roulement à billes

850ベアリング  
**MA16** Ball bearing  
×1  
53030  
Kugellager  
Roulement à billes

11mmOリング  
**MC8** O-ring  
×1  
50619  
O-Ring  
Joint torique

3mmOリング(シリコン)  
**MC9** Silicone O-ring  
×4  
9949131  
Silikon-O-Ring  
Joint silicone

3mmOリング(黒)  
**MC10** O-ring (black)  
×4  
9805240  
O-Ring (schwarz)  
Joint torique (noir)

5mmアジャスターS  
**MC11** Adjuster (short)  
×4  
Einstellstück (kurz)  
Chape à rotule (court)  
50797

スタビエンド  
**MC12** Stabilizer end  
×4  
9805673  
Stabilisator-Endstück  
Extrémités de barre  
stabilisatrice

**MC13** ×4 9805794  
ダンパーシリンダー  
Dampfer cylinder  
Dämpfer-Zylinder  
Corps d'amortisseur

**MC14** ×4  
9805504  
ピストンロッド  
Piston rod  
Kolbenstange  
Axe de piston

**MC15** ×4  
9805491  
オイルシール  
Oil seal  
Ölabdichtung  
Joint d'étanchéité

**MC16** ×4  
7795003  
ピストン  
Piston  
Kolben

**MC17** ロッドガイド  
×4  
7795003  
Rod guide  
Stangenführung  
Guide d'axe

**MC18** ウレタンブッシュ  
×4  
9805731  
Urethane bushing  
Urethan-Buchse  
Bague polyuréthane

**MC19** テフロンスペーサー  
×4  
9949131  
Teflon spacer  
Teflon Distanzstück  
Entretoise en Teflon

**MC20** Fコイルスプリング(白)  
×2  
53440  
Front coil spring(white)  
Vordere Feder(weiß)  
Ressort hélicoïdal avant(bleuc)

**MC21** Rコイルスプリング(青)  
×2  
53440  
Rear coil spring(blue)  
Hintere Feder(blau)  
Ressort hélicoïdal arrière(bleu)

**MC22** クラッチシュー  
×2  
50619  
Clutch shoe  
Kupplungs-Backen  
Masselotte d'embrayage

**MC23** エキゾーストパッキン  
×1  
41043  
Muffler gasket  
Auspuffdichtung  
Joint d'échappement

**MC24** マフラスプリング  
×1  
5220006  
Muffler spring  
Auspuff-Feder  
Support d'échappement

**MC25** ×1 50626  
パイロットシャフト  
Pilot shaft  
Mitnehmer-Zapfen  
Ecrou d'embrayag

**MC26** ×1  
フライホイール  
Flywheel  
Schwungscheibe  
Volant d'embrayage  
3454060

**MC27** ×1  
クラッチベル  
Clutch bell  
Kupplungslocke  
Cloche d'embrayage  
3455431

**MC28** ×1  
19Tピニオンギヤ  
19T Pinion gear  
19Z Motornitzel  
Pignon moteur 19 dents  
53361

**MC29** ×1  
15Tピニオンギヤ  
15T Pinion gear  
15Z Motornitzel  
Pignon moteur 15 dents  
53361

**MC30** ×1 5304009  
フロントスタビライザー  
Front stabilizer  
Vorderer Stabilisator  
Barre stab. Avant

**MC31** ×1 5304010  
リアスタビライザー  
Rear stabilizer  
Hinterer Stabilisator  
Barre stabilisatrice arrière

燃料パイプ(シリコン) ×1  
Silicone tube  
Silikon-Schlauch  
Durite silicone 41006

六角棒レンチ(中) ×1  
Hex wrench (medium)  
Imbusschlüssel (mittel)  
Clé Allen (moyenne)

ダンパーオイル ×1  
Damper oil  
Dämpfer-Öl  
Huile pour amortisseurs 7795001

メガネレンチ ×1  
Wrench  
Mutternschlüssel  
Clé 5494002

**D 36~45**

**MB1** ×4 3×15mmタッピングビス  
50583  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

**MB2** ×2 3×12mmタッピングビス  
9805629  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

**MB3** ×26 3×10mmタッピングビス  
50577  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

**MD1** ×2 2.6×10mmタッピングビス  
50575  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

**MA3** ×4 3×10mmタッピングビス  
50578  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

**MD2** ×2 3×10mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

**MD3** ×3 3×8mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

**MD4** ×2 2×8mm丸ビス  
9805556  
Screw  
Schraube  
Vis

**MA8** 3mmイモネジ  
×1  
50576  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau

**MD5** 2×5mmキャップスクリュー  
×1  
9805779  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique

**MD6** 4mmフランジロックナット  
×4  
9805557  
Flange lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylstop à flasque

**MC5** 3mmフランジナット  
×1  
Flange nut  
Kragenmutter  
Ecrou à flasque

**MD7** 2mmナット  
×1  
50622  
Nut  
Mutter  
Ecrou

**MA10** 3mmワッシャー  
×9  
50586  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

**MD8** 2mmワッシャー  
×1  
9805758  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

**MD9** 3mmOリング(赤)  
×2  
50597  
O-ring (red)  
O-Ring (rot)  
Joint torique (rouge)

**MD10** 3mmワッシャー  
×4  
9805705  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

**MD11** 3×0.7mmスペーサー  
×2  
9805645  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

**MB8** 2mmEリング  
×1  
50588  
E-Ring  
Circlip

**MA20** ×1 6mmビローボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule  
9805688

**MD12** ×1 4mmビローボール  
50590  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule

**MA21** ×2 6mmアジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule  
0445749

**MD13** ×2 4mmアジャスター  
50633  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule

**MD14** ×4 ホイールハブ  
9805704  
Wheel hub  
Radnabe  
Moyeu de roue

**MD15** ×1 3×23mmターンバックルシャフト  
9805780  
Turn-buckle shaft  
Spann-Achse  
Biellette à pas inversés

**MD16** ×1 21mmアジャスターロッド  
50622  
Adjuster rod  
Zugstange  
Barre d'accouplement

ナイロンバンド ×4  
Nylon band  
Nylonband  
Collier nylon 50595

ゴムバンド ×1 9804142  
Rubber band  
Gummiband  
Bande caoutchouc

両面テープ ×1 50171  
Double-sided tape  
Doppelklebeband  
Adhésif double face

スポンジテープ ×1  
Sponge tape  
Schaumgummi-Klebeband  
Adhésif mousse 6295014

**MD17** 100mmアジャスターロッド  
×1  
50622  
Adjuster rod  
Zugstange  
Barre d'accouplement

**MD18** ×1 ロッドストッパー  
50622  
Rod stopper  
Gestänge Stelling  
Bague de renvoi

**MD19** ×1 ロッドマウント  
50622  
Rod mount  
Gestänge-Führung  
Bague de renvoi

**MD20** ×1 50473  
サーボセイバースプリング(銀)  
Servo saver spring (silver)  
Servo-Saver-Feder (silber)  
Ressort de sauve-servo (chromé)

**MD21** ×3 50473  
サーボセイバースプリング(金)  
Servo saver spring (gold)  
Servo-Saver-Feder (gold)  
Ressort de sauve-servo (doré)

6mmスナップピン  
**MD22** ×8  
9805702  
Snap pin  
Federstift  
Épingle métallique

アンテナキャップ  
**MD23** ×1  
Antenna cap  
Antennenkappe  
Capuchon d'antenne